



UNA GENERACION no es sólo una cuestión de edad. Para que se pueda hablar de generación, es necesario que la gente de cierta época esté ligada por algo superior, signifique un nuevo hito en la historia de una sociedad, traiga un mensaje. Pueden pasar muchos años sin que aparezca una generación, porque las nuevas promociones surgidas no han tenido significación alguna. Han sido simplemente anodinas.

Una de las generaciones más significativas, dentro del concepto suavemente explicado, la constituye en Chile la juventud de 1920, o sea, los jóvenes que en ese año tenían madurez de expresión, política, artística o literaria, fundamentalmente en el plano universitario.

Pues bien, el gran animador de la cultura de la época, director del más importante órgano de expresión integral del momento, la revista "Juventud", fue el poeta Roberto Meza Fuentes, al cual no solo es necesario recordar, sino también otorgarle un amplio reconocimiento.

Ernan los tiempos de la llamada guerra de don Ladislao. Gobernaba don Juan Luis Santucho y se había ordenado la movilización del norte. Hubían llegado a Chile las ideas motores de la revolución rusa, después de liquidarse la guerra del catorce. Tolstói se había propagado y nuevas formas de expresión penetraban en la poesía y en la plástica. Los estudiantes se mancomunaban con los obreros. Los guardianes blancos se habían lanzado a las calles, a castigar a los llamados antipatriotas. El local de la Federación de Estudiantes había sido asaltado. En la cárcel, como un mártir, había muerto el poeta José Domingo Gómez Rojas. Desde la mazmorra, le había hablado en versos a su madre: "Madre, desde esta cárcel donde los hombres me traten. El poeta era el autor de esa joya invencible de la poesía eterna, el Miserere: "La juventud, amor lo que se quiere, ha de luchar con nosotros. Miserere. También la tierra lamenta muerte, con los astros lejanos, miseria. Y hasta la misma muerte que nos hiere, también tendrá su muerte, miseria..."

Yo entonces tenía diez años, pero estaba presente. Pasé tres veces a contemplar en la urna el rostro del poeta. Se me quedó grabado para siempre, con sus manchas moradas. Nunca olvidare el ruido de los pasos de esa multitud silenciosa, desfilando por frente a la Moneda.

El desembarco político de todo ese agitado período, fue el triunfo del candidato popular de 1920, don Arturo Alessandri Palma, lo que en consecuencia determinó, que las consiguientes fiestas primaverales, se celebraran en un ambiente especial.

El cantor de esas fiestas, el autor del prólogo, recitado ante un público tenso y recogido, acongojado por la emoción, fue el poeta Roberto Meza Fuentes, quien vestido de negro, con su voz clara, como una fuente que le manaba del alma, dijo su célebre: "Juventud sembradora, ruda mano morena..." que llega a la extasiación con toda la intensidad de los siguientes versos: "Juventud loca y encendida, por tu locura escarnecida y lapidada con horror, de tus heridas haces rosas, que llenarán todas las cosas, con una vibración de amor..."

Roberto Meza ha sido un motor de la juventud y él mismo sigue manteniendo en su corazón a su estudiante: "Esa mariposa en juego con la hoja", "esa niña de oro que fue en su día", "esas palabras de amor", todas son las riquezas de su manantial que siempre existirán positivamente para sobre cualquier negación.

Roberto conserva un sano y limpio humor, aunque suele sacar un violento alfarje de irraciun, cada vez que se siente irrespetado en el ejercicio de su don comunicativo. El es el que más respecta, lo que hay de más respetable en él, su capacidad expresiva. Y en eso hace bien y muy bien, quien como Roberto, después de toda una vida de darse, no tiene más riqueza que la de su palabra.

Con su amor por las cosas de este mundo, que son justamente dones de Dios, Roberto Meza Fuentes, es otro desmentido vivo, a esa pretendida condición seráfica de los poetas. La gente cree que los poetas deben ser obligatoriamente pobres, y que no deben comer, o a lo más alimentoarse como los canarios. Yo no he conocido poeta bueno, que no sea buen comensal y celebrador de los placeres de la mesa. Nuestra misma Gabriela Mistral, llamada "la Divina", y tratada como poeta

# Pareja Primaveral

por Julio BARRENECHEA

místico, mientras la salud se lo permitió, comía en fuentes, guisos como para familias. Claro que ella adornaba el consumo con graciosas frases de pretendida trascendencia, como por ejemplo: "Ahora, una presa de mis gallinas de América", "ahora, una presa de mis gallinas de América". Con Gabriela Mistral, y a la par con ella, he afrontado, en un restaurante de Petrópolis, Brasil, el más imponente plato de tallarines, ante el cual me he encontrado en mi vida.

En cuanto a Roberto, tiene hasta un nombre sugerente: Meza Fuentes, o sea,

de color moreno, cuando le tocaba salir en fuentes, guisos como para familias. Claro que ella adornaba el consumo con graciosas frases de pretendida trascendencia, como por ejemplo: "Ahora, una presa de mis gallinas de América", "ahora, una presa de mis gallinas de América". Con Gabriela Mistral, y a la par con ella, he afrontado, en un restaurante de Petrópolis, Brasil, el más imponente plato de tallarines, ante el cual me he encontrado en mi vida.

Pero el poeta no hace la poesía con el cuerpo, sino con el alma, y Roberto, como estudiante, como poeta y como maestro, siempre ha tenido un espíritu claro, lleno de música y generosidad.

Y evocando a aquella generación, que

de color moreno, cuando le tocaba salir en fuentes, guisos como para familias. Claro que ella adornaba el consumo con graciosas frases de pretendida trascendencia, como por ejemplo: "Ahora, una presa de mis gallinas de América", "ahora, una presa de mis gallinas de América". Con Gabriela Mistral, y a la par con ella, he afrontado, en un restaurante de Petrópolis, Brasil, el más imponente plato de tallarines, ante el cual me he encontrado en mi vida.

Y evocando a aquella generación, que



'Bicote'

parece la síntesis de una mesa puesta. Y por supuesto, le ha hecho honor a su apellido, porque en tiempos, naturalmente más aguerridos que los actuales, el poeta, como quien dice "uno tras otro fulgido diamante", era capaz de despachar tres beefsteaks a lo pobre, tarde de la noche, por supuesto, después de haber comido. Claro, que gracias a estas golosinas, Roberto se ha transformado en un poeta más dulce, ya que tiene que liquidar la correspondiente diabetes. Con él, en los últimos tiempos hemos formado parte de un jurado, no precisamente literario, sino de pantrucas, dirimiendo una lucha, tenazmente sostenida, entre las cocinas del ex Jefe de los Carabineros de Chile, general Aníbal Alvear, y el ex senador de la República y actual presidente de la Sociedad Bolivariana, don Jorge Lavandero. Nosotros, como es de suponer, estamos demorando el fallo, mientras ambos contrincantes siguen repitiendo el guiso, hasta que nos formemos un juicio exacto.

Como es natural, a Roberto en Chile, se le llama "el guatón", y el trato de parecer al sobrenombre, porque no es mucho lo que se mantiene dentro de unos supuestos regímenes de adelgazamiento. Así, pues, como su estampa, desde tiempos de estudiante, ha sido de contextura gruesa, de estatura más bien baja y

produjo, como alegre expresión de su vitalidad, esas fiestas de la primavera, en que la ciudad se perfumaba, con un olor a satin nuevo y en que la gente se disfrazaba con visidosa colores, como si todos quisieran parecer flores activas juntas a la figura del poeta Meza Fuentes, que era el melodioso animador verbal, debemos evocar, al que podríamos llamar su compañero de fez empresa, el maestro Isaías Cabezon, que fué el gran animador plástico.

Isaías Cabezon, o simplemente Isaías, muerto para desgracia de todos nosotros, está incorporado a la historia del arte y de la alegría de Chile. En sus últimos tiempos, adelgazado, por esas cuestas que cobra implacablemente el hígado, fué naturalmente regordete y de ojos vivaces, con unos cabelllos aparronados y un bigote de tinta china. El fue el gran atractivo de aquellas aludidas fiestas. El afeite se ha definido como un grito en la maraña, y eso era lo que Isaías conseguía de manera genial. Nos dejó para siempre plasmado en la memoria, un sugerente mono blanco, como de vida viva.

Isaías, en su decidida soltería, fue un hombre de restaurantes, cambiando con frecuencia sus sitios de esparcimiento, y descubriendo inéditos lugares, no tanto por aburrimiento o veleidad, sino para despis-

tar a los numerosos entusiastas, que con singular olfato, le perseguían para disfrutar de su generosidad. Cuando llegaba el momento de la cancelación, mientras los autoinvitados, fingiendo distracción, señalando algún clavo metido en la pared, él, con solemnidad y sentenciosa actitud nacional, decía, haciéndose cargo de la cuenta: "En este país todo el mundo pide de comer y de beber, y cuando llega la hora de pagar, nadie tiene dinero".

Isaías era un maestro. Era hermoso

de color moreno, cuando le tocaba salir en fuentes, guisos como para familias. Claro que ella adornaba el consumo con graciosas frases de pretendida trascendencia, como por ejemplo: "Ahora, una presa de mis gallinas de América", "ahora, una presa de mis gallinas de América". Con Gabriela Mistral, y a la par con ella, he afrontado, en un restaurante de Petrópolis, Brasil, el más imponente plato de tallarines, ante el cual me he encontrado en mi vida.

Y evocando a aquella generación, que

de color moreno, cuando le tocaba salir en fuentes, guisos como para familias. Claro que ella adornaba el consumo con graciosas frases de pretendida trascendencia, como por ejemplo: "Ahora, una presa de mis gallinas de América", "ahora, una presa de mis gallinas de América". Con Gabriela Mistral, y a la par con ella, he afrontado, en un restaurante de Petrópolis, Brasil, el más imponente plato de tallarines, ante el cual me he encontrado en mi vida.

Y evocando a aquella generación, que

de color moreno, cuando le tocaba salir en fuentes, guisos como para familias. Claro que ella adornaba el consumo con graciosas frases de pretendida trascendencia, como por ejemplo: "Ahora, una presa de mis gallinas de América", "ahora, una presa de mis gallinas de América". Con Gabriela Mistral, y a la par con ella, he afrontado, en un restaurante de Petrópolis, Brasil, el más imponente plato de tallarines, ante el cual me he encontrado en mi vida.

Y evocando a aquella generación, que

de color moreno, cuando le tocaba salir en fuentes, guisos como para familias. Claro que ella adornaba el consumo con graciosas frases de pretendida trascendencia, como por ejemplo: "Ahora, una presa de mis gallinas de América", "ahora, una presa de mis gallinas de América". Con Gabriela Mistral, y a la par con ella, he afrontado, en un restaurante de Petrópolis, Brasil, el más imponente plato de tallarines, ante el cual me he encontrado en mi vida.

Y evocando a aquella generación, que

de color moreno, cuando le tocaba salir en fuentes, guisos como para familias. Claro que ella adornaba el consumo con graciosas frases de pretendida trascendencia, como por ejemplo: "Ahora, una presa de mis gallinas de América", "ahora, una presa de mis gallinas de América". Con Gabriela Mistral, y a la par con ella, he afrontado, en un restaurante de Petrópolis, Brasil, el más imponente plato de tallarines, ante el cual me he encontrado en mi vida.

Y evocando a aquella generación, que

de color moreno, cuando le tocaba salir en fuentes, guisos como para familias. Claro que ella adornaba el consumo con graciosas frases de pretendida trascendencia, como por ejemplo: "Ahora, una presa de mis gallinas de América", "ahora, una presa de mis gallinas de América". Con Gabriela Mistral, y a la par con ella, he afrontado, en un restaurante de Petrópolis, Brasil, el más imponente plato de tallarines, ante el cual me he encontrado en mi vida.

Y evocando a aquella generación, que

de color moreno, cuando le tocaba salir en fuentes, guisos como para familias. Claro que ella adornaba el consumo con graciosas frases de pretendida trascendencia, como por ejemplo: "Ahora, una presa de mis gallinas de América", "ahora, una presa de mis gallinas de América". Con Gabriela Mistral, y a la par con ella, he afrontado, en un restaurante de Petrópolis, Brasil, el más imponente plato de tallarines, ante el cual me he encontrado en mi vida.

Y evocando a aquella generación, que

de color moreno, cuando le tocaba salir en fuentes, guisos como para familias. Claro que ella adornaba el consumo con graciosas frases de pretendida trascendencia, como por ejemplo: "Ahora, una presa de mis gallinas de América", "ahora, una presa de mis gallinas de América". Con Gabriela Mistral, y a la par con ella, he afrontado, en un restaurante de Petrópolis, Brasil, el más imponente plato de tallarines, ante el cual me he encontrado en mi vida.

Y evocando a aquella generación, que

de color moreno, cuando le tocaba salir en fuentes, guisos como para familias. Claro que ella adornaba el consumo con graciosas frases de pretendida trascendencia, como por ejemplo: "Ahora, una presa de mis gallinas de América", "ahora, una presa de mis gallinas de América". Con Gabriela Mistral, y a la par con ella, he afrontado, en un restaurante de Petrópolis, Brasil, el más imponente plato de tallarines, ante el cual me he encontrado en mi vida.

Y evocando a aquella generación, que

de color moreno, cuando le tocaba salir en fuentes, guisos como para familias. Claro que ella adornaba el consumo con graciosas frases de pretendida trascendencia, como por ejemplo: "Ahora, una presa de mis gallinas de América", "ahora, una presa de mis gallinas de América". Con Gabriela Mistral, y a la par con ella, he afrontado, en un restaurante de Petrópolis, Brasil, el más imponente plato de tallarines, ante el cual me he encontrado en mi vida.

Y evocando a aquella generación, que

de color moreno, cuando le tocaba salir en fuentes, guisos como para familias. Claro que ella adornaba el consumo con graciosas frases de pretendida trascendencia, como por ejemplo: "Ahora, una presa de mis gallinas de América", "ahora, una presa de mis gallinas de América". Con Gabriela Mistral, y a la par con ella, he afrontado, en un restaurante de Petrópolis, Brasil, el más imponente plato de tallarines, ante el cual me he encontrado en mi vida.

Y evocando a aquella generación, que

de color moreno, cuando le tocaba salir en fuentes, guisos como para familias. Claro que ella adornaba el consumo con graciosas frases de pretendida trascendencia, como por ejemplo: "Ahora, una presa de mis gallinas de América", "ahora, una presa de mis gallinas de América". Con Gabriela Mistral, y a la par con ella, he afrontado, en un restaurante de Petrópolis, Brasil, el más imponente plato de tallarines, ante el cual me he encontrado en mi vida.

Y evocando a aquella generación, que

de color moreno, cuando le tocaba salir en fuentes, guisos como para familias. Claro que ella adornaba el consumo con graciosas frases de pretendida trascendencia, como por ejemplo: "Ahora, una presa de mis gallinas de América", "ahora, una presa de mis gallinas de América". Con Gabriela Mistral, y a la par con ella, he afrontado, en un restaurante de Petrópolis, Brasil, el más imponente plato de tallarines, ante el cual me he encontrado en mi vida.

Y evocando a aquella generación, que

de color moreno, cuando le tocaba salir en fuentes, guisos como para familias. Claro que ella adornaba el consumo con graciosas frases de pretendida trascendencia, como por ejemplo: "Ahora, una presa de mis gallinas de América", "ahora, una presa de mis gallinas de América". Con Gabriela Mistral, y a la par con ella, he afrontado, en un restaurante de Petrópolis, Brasil, el más imponente plato de tallarines, ante el cual me he encontrado en mi vida.

Y evocando a aquella generación, que

de color moreno, cuando le tocaba salir en fuentes, guisos como para familias. Claro que ella adornaba el consumo con graciosas frases de pretendida trascendencia, como por ejemplo: "Ahora, una presa de mis gallinas de América", "ahora, una presa de mis gallinas de América". Con Gabriela Mistral, y a la par con ella, he afrontado, en un restaurante de Petrópolis, Brasil, el más imponente plato de tallarines, ante el cual me he encontrado en mi vida.

Y evocando a aquella generación, que

de color moreno, cuando le tocaba salir en fuentes, guisos como para familias. Claro que ella adornaba el consumo con graciosas frases de pretendida trascendencia, como por ejemplo: "Ahora, una presa de mis gallinas de América", "ahora, una presa de mis gallinas de América". Con Gabriela Mistral, y a la par con ella, he afrontado, en un restaurante de Petrópolis, Brasil, el más imponente plato de tallarines, ante el cual me he encontrado en mi vida.

Y evocando a aquella generación, que

de color moreno, cuando le tocaba salir en fuentes, guisos como para familias. Claro que ella adornaba el consumo con graciosas frases de pretendida trascendencia, como por ejemplo: "Ahora, una presa de mis gallinas de América", "ahora, una presa de mis gallinas de América". Con Gabriela Mistral, y a la par con ella, he afrontado, en un restaurante de Petrópolis, Brasil, el más imponente plato de tallarines, ante el cual me he encontrado en mi vida.

Y evocando a aquella generación, que

de color moreno, cuando le tocaba salir en fuentes, guisos como para familias. Claro que ella adornaba el consumo con graciosas frases de pretendida trascendencia, como por ejemplo: "Ahora, una presa de mis gallinas de América", "ahora, una presa de mis gallinas de América". Con Gabriela Mistral, y a la par con ella, he afrontado, en un restaurante de Petrópolis, Brasil, el más imponente plato de tallarines, ante el cual me he encontrado en mi vida.

Y evocando a aquella generación, que

de color moreno, cuando le tocaba salir en fuentes, guisos como para familias. Claro que ella adornaba el consumo con graciosas frases de pretendida trascendencia, como por ejemplo: "Ahora, una presa de mis gallinas de América", "ahora, una presa de mis gallinas de América". Con Gabriela Mistral, y a la par con ella, he afrontado, en un restaurante de Petrópolis, Brasil, el más imponente plato de tallarines, ante el cual me he encontrado en mi vida.

Y evocando a aquella generación, que

de color moreno, cuando le tocaba salir en fuentes, guisos como para familias. Claro que ella adornaba el consumo con graciosas frases de pretendida trascendencia, como por ejemplo: "Ahora, una presa de mis gallinas de América", "ahora, una presa de mis gallinas de América". Con Gabriela Mistral, y a la par con ella, he afrontado, en un restaurante de Petrópolis, Brasil, el más imponente plato de tallarines, ante el cual me he encontrado en mi vida.

Y evocando a aquella generación, que

de color moreno, cuando le tocaba salir en fuentes, guisos como para familias. Claro que ella adornaba el consumo con graciosas frases de pretendida trascendencia, como por ejemplo: "Ahora, una presa de mis gallinas de América", "ahora, una presa de mis gallinas de América". Con Gabriela Mistral, y a la par con ella, he afrontado, en un restaurante de Petrópolis, Brasil, el más imponente plato de tallarines, ante el cual me he encontrado en mi vida.

Y evocando a aquella generación, que

de color moreno, cuando le tocaba salir en fuentes, guisos como para familias. Claro que ella adornaba el consumo con graciosas frases de pretendida trascendencia, como por ejemplo: "Ahora, una presa de mis gallinas de América", "ahora, una presa de mis gallinas de América". Con Gabriela Mistral, y a la par con ella, he afrontado, en un restaurante de Petrópolis, Brasil, el más imponente plato de tallarines, ante el cual me he encontrado en mi vida.

Y evocando a aquella generación, que

de color moreno, cuando le tocaba salir en fuentes, guisos como para familias. Claro que ella adornaba el consumo con graciosas frases de pretendida trascendencia, como por ejemplo: "Ahora, una presa de mis gallinas de América", "ahora, una presa de mis gallinas de América". Con Gabriela Mistral, y a la par con ella, he afrontado, en un restaurante de Petrópolis, Brasil, el más imponente plato de tallarines, ante el cual me he encontrado en mi vida.

Y evocando a aquella generación, que

de color moreno, cuando le tocaba salir en fuentes, guisos como para familias. Claro que ella adornaba el consumo con graciosas frases de pretendida trascendencia, como por ejemplo: "Ahora, una presa de mis gallinas de América", "ahora, una presa de mis gallinas de América". Con Gabriela Mistral, y a la par con ella, he afrontado, en un restaurante de Petrópolis, Brasil, el más imponente plato de tallarines, ante el cual me he encontrado en mi vida.

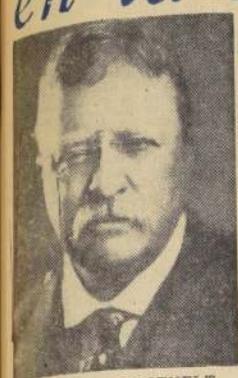
Y evocando a aquella generación, que

de color moreno, cuando le tocaba salir en fuentes, guisos como para familias. Claro que ella adornaba el consumo con graciosas frases de pretendida trascendencia, como por ejemplo: "Ahora, una presa de mis gallinas de América", "ahora, una presa de mis gallinas de América". Con Gabriela Mistral, y a la par con ella, he afrontado, en un restaurante de Petrópolis, Brasil, el más imponente plato de tallarines, ante el cual me he encontrado en mi vida.

Y evocando a aquella generación, que

de color moreno, cuando le tocaba salir en fuentes, guisos como para familias. Claro que ella adornaba el consumo con graciosas frases de pretendida trascendencia, como por ejemplo: "Ahora, una presa de mis gallinas de América", "ahora, una presa de mis gallinas de América". Con Gabriela Mist

# La Teoría de los Ciclos en la Política de los Estados Unidos



por Arthur SCHLESINGER  
(Asistente Especial del Presidente Kennedy)

LA HUMANIDAD, dijo una vez Emerson, está dividida entre el partido conservador y el partido de la innovación, entre el pasado y el futuro, entre el recuerdo y la esperanza. Ni el recuerdo ni la esperanza facilita por si solos bases enteramente conservadoras para la acción política. Ahora bien, la distinción expresa un profundo contraste en los temperamentos y las finalidades humanas. Hay personas a las que les honra el cambio, mientras que a otras les agrada. Hay muchos que sienten satisfacción con lo que tienen, mientras que otros creen que las cosas pueden ir todavía mucho mejor. "Hay que conseguir —agregaba Emerson— el equilibrio de las fuerzas centrifugas y centripetas. La innovación es la energía expansiva; el conservadurismo es la pausa del último movimiento."

## LAS NUEVAS DISPOSICIONES POLÍTICAS

En momentos periódicos de nuestra historia, el país se ha encontrado ante una ola de ideas políticas en nuestra vida nacional, incapaz en determinadas condiciones de abrir la puerta, pero consciente de que debía dar un paso adelante si quería preservar su personalidad y su identidad nacionales. Parece que estamos aproximándonos a uno de esos momentos. Los últimos diez años han sido, dominado a la nación durante una década, comenzaron a mostrarse irrelevantes y débiles; que no interpretan ya nuestros deseos ni nuestras necesidades, que no nuevas fuerzas, nuevas energías y nuevos valores se esfuerzan por salir a la superficie. Época de Eisenhower, que caracterizó un período de pasividad y conformismo a la par de una vida nacional —se encamina a su fin.

Hasta el momento el sentimiento es algo confuso y escapado. Ahora bien, se manifiesta en una multitud de maneras. Vitaliza las actitudes políticas,

agudiza las críticas, provoca una acuciante inquietud en los jóvenes, fomenta un desprecio casi general para todos los clases establecidos. No hay duda de que existe una intranquilidad muy difundida, peligrosas tendencias satíricas e idealistas, un descontento creciente por las actitudes oficiales, una preocupación cada vez mayor por el carácter y los objetivos de nuestra nación.

## EL DESCRÉDITO DE LA AUTOSUFICIENCIA

En el fondo de todas estas cuestiones se encuentra una nueva estructuración de nuestros valores nacionales, en la creencia de que esto ocasionaría una nueva eficacia en nuestra acción nacional. Nuestra finalidad no es algo que se apropie en monumentos o se conserve en documentos históricos. Adquiere significado como parte de un proceso constante y la justificación que se encuentra en la retórica, sino en la eficacia. Los valores del año 50 han sido, en gran parte, valores autoconformistas. Las gentes se han visto autoconformistas. Los valores no poco por sí mismos, por sus carreras, por sus propias vidas, por sus propios intereses. Tendieron a cerrar la mente y a egoísta, asegurando que nuestros propios intereses coinciden con los intereses del país; pero esta actitud merece lastima. La realidad es que lo que nos preocupa son nuestras cosas más que las nacionales.

El simbolo de nuestra suficiencia ha sido la orgullosidad norteamericana de controlador. El presidente del Consejo de Asesores Económicos, doctor Raymond J. Saulnier, proclamaba recientemente su concepto del papel de la economía americana: "Su último objetivo es producir más bienes de consumo. Esto es el objetivo, la finalidad de todos nuestros trabajos; se trata simplemente de producir más cosas para los consumidores." Por lo tanto, no se deben ha-



FRANKLIN D. ROOSEVELT



DWIGHT EISENHOWER

cer mejores estatuas ni formar gentes más dotadas, ni disponer de una salud excelente, ni una buena defensa nacional, ni de facilitar mayores oportunidades para la realización cultural y espiritual, sino de conseguir una mayor producción de cosas que agobien a nuestro cuerpo y distraigan nuestras mentes. Para contrarrestar nuestra autoconfianza, como del materialismo ateo del comunismo nos hemos sacado nuestro materialismo divino.

Pero el materialismo, es decir, la creencia de que las necesidades de la vida pueden ser cubiertas por la opulencia, es algo que no hasta la fecha ha materializado que, a pesar de que el pueblo ha logrado satisfacer las necesidades privadas, pero no las necesidades públicas. Y, naturalmente, con ello no podemos nunca oponernos debidamente al comunismo. Además, este presupuesto materialismo no ha impedido que la nación se pasea por el mundo y que las gentes en segundo lugar en la ciencia, en la técnica, en los armamentos y en nuestra capacidad para levantar los ánimos y los corazones de los hombres. Rusia, un país mucho más pobre, eleva su producción nacional más pequeña con una finalidad nacional mucho más alta.

## LA TEORÍA DE LOS CICLOS

Como historiador y como hijo de historiador, me resiste a creer que mi país tenga que detenerse, entre otras razones, porque conoce el curso rítmico de nuestros asuntos nacionales. La gran falacia ha sido siempre la de representar la actividad política de cada república la esencia de la realidad americana. Ahora bien, nuestra realidad ha sido siempre dialéctica. Hace una genera-

ción, mi padre trazó las alternativas históricas entre innovación y conservadurismo en el comienzo de la historia de la república americana. El análisis del año 50, lejos de expresar una capitalización final de América ante el "status quo", es más bien una década de recorrido, donde las dos décadas de actividad y esperanza se perdieron.

Y por ellos, en 1920 se inició la década de la "normalidad" en la política del conservadurismo, que se extendió hasta el final de la guerra. La nación pasó de un Gobierno positivo a un Gobierno negativo. Pero, ya poco después, el Gobierno negativo comenzó a parecer insuficiente. Cuando las energías nacionales se recuperaron, las gentes sintieron cansancio de la moral oficial y de la moral de propósito y de compromiso. Además, otros problemas surgióndos por años de indiferencia comenzaron a surgir, problemas que requerían di-



JOHN KENNEDY



# De Compras en Polonia

por Anna MEAD

COMPRAR en ciudades polacas presenta un extraño contraste entre la abundancia y la escasez, lo mediocre y lo excelente, y lo falso y lo bien hecho. Puesto que la mayoría de las tiendas son propiedad del Estado, asimismo, es a menudo menos satisfactorio que el que se encuentra fuera de Polonia.

La de los comestibles, por ejemplo, es una empresa por completo en manos del gobierno, salvo los contados mercados al aire libre, adonde los campesinos traen sus productos. A veces, alguna vieja campesina toca en una puerta y ofrece en venta chorizos o queso hechos en la casa y hasta hasta fiestas silvestres que ha recogido en el bosque.

El procesamiento normal de comprar alimentos es ir a lo que otra vez faltan tiendas de víveres delicados, los que se denominaban "delicatessen". Antes de la guerra se vendían allí artículos importados. Ahora son propiedades gubernamentales y venden prácticamente toda clase de comida común. Ante el clima, se forman largas filas para adquirir frecuentemente un pobre surtido y llevarlo a casa lo que pueda conseguirse. El pan, por ejemplo, se ofrece en una sola variedad e inevitablemente está duro. (En esto hay una extraña paradoja, pues la pastelería polaca, ligera, sabrosa y finalmente decorada, era bien célebre. Todavía es de magnífica calidad y a precios razonables. Pero el pan es insipido.)

En cuanto al servicio, los empleados de estos establecimientos, cuando se les pide algo, suelen responder secamente: "Nie ma" (no hay). Jamás se escucha información alguna sobre cuánto habrá existencias del artículo solicitado, si es que la va haber. Ni, por cierto, ninguna excusa. Asimismo, las amas de casa urbanas han aprendido a llevar buena provisión de mantequilla fraccionaria; pedirle cambio a un empleado es fenómeno insolito.

Pero los "delicatessen" suministran papas, productos lácteos, hortalizas y frutas cuando las llegan. El verano pasado, esta redactora oyó decir que una excepcionalmente mala cosecha de manzanas y peras significaba que las rivas eran casi las únicas frutas disponibles, importadas de Hungría. Frutas tropicales y alimento importados son por lo general escasos. Té ordinario de las variedades india o cíngalesa, por ejemplo, es prácticamente inexistente; lo que se encuentra es una pobre imitación proveniente de Vietnam del Norte. Igualmente, el café que se vende es muy malo, puede decirse de tercera clase. Hay café instantáneo, pero terriblemente caro. Un poco de cien gramos, de una marca popular, se vende por el equivalente de tres días de salario de un empleado de oficina. El cacao raras veces se halla.

Los carniceros tienen poca variedad. Lo que se sucede a la mejor carne sacada de los animales sacrificados es cosa que esta correspondiente no logra averiguar, por más que en los restaurantes se sirve buena carne, y los jamones polacos son, y han sido por muchos años, excelente comestible de exportación. De manera semejante, un ganso, cebado con arénque del Báltico, puede encontrarse más fácilmente en Londres o Nueva York que en Varsavia o Cracovia. No obstante, ciertas tiendas llamadas "garmazeria" venden carne cocida que puede recalentar.

Asimismo, se especializan en ensaladas, col estofada, pescado en salsa, huevos en mayonesa y cosas por el estilo. Más en ellas también los precios tienden a ser altos.

Para los que pueden pagarse comidas en la calle, los restaurantes ofrecen mayor variedad y calidad. Se dividen en tres categorías, aunque las plazas se asemejan asombrosamente entre sí. Muchos despliegan deliciosas entremeses en vitrinas especiales, a fin de incitar al parroquiano a ordenarlos juntos con vodka, bebida que es virtualmente uno de los elementos esenciales de la cocina polaca, y cuya venta sin comprobantes se prohíbe en los restaurantes.

En estos el café es de mejor calidad del que se encuentra en los almacenes, pero conseguir en él algún panecillo o un poco de leche es una proeza. Los comedores más pobres pueden concurrir a los llamados "bares de leche", donde no se sirve carne.

Al final del desayuno, las rebanadas de pan vienen ya untadas de mantequilla, y la imitación de café, hecha de maíz, trae ya azúcar y su leche. El almuerzo es mejor y más variado, pero el consumidor tiene que aguantar en dos interminables colas: una para pagar, la otra para recibir sus platos, entregados por una angosta ventanilla.

Para la cena, el ciudadano polaco encuentra verdadera dificultad. Los "cares de leche" y los restaurantes de segunda y tercera clase están cerrados. Los de primera, únicos abiertos durante la noche, están fuera del alcance pecuniar del empleado medio.

Aunque casi toda la venta al detalle está nacionalizada, existen todavía pequeñas tiendas pertenecientes a cooperativas particulares. Estas son principalmente las de los servicios básicos, como peluquerías y barberías, y establecimientos de reparaciones de toda clase de cosas, desde zapatos hasta radios. Pero las mismas carecen de materiales y personal: la única fuente de materiales es el gobierno.

Una tercera y mínima categoría es la tienda de propiedad privada. Son esencialmente, y suministran servicios y bienes importados. Muy a menudo, los artículos importados se han adquirido de algún ciudadano con parentesco en el extranjero.

Todo esto implica un alto grado de monotonía para el polaco medio en las ciudades, el cual está pronto a refunfuñar por esa situación. Pero en la Polonia actual es poco lo que él puede hacer para remediar



## El Mejor Lugar del Mundo

por Luis Vulliamy (Ediciones Alerce, 1963)

## El Inútil Hipólito Jara

por Enrique Araya (Zig-Zag, 1963)

DESPUES de su novela Juan del Agua, Luis Vulliamy publicó El Mejor Lugar del Mundo, que aparece en las Ediciones Alerce, patrocinadas por la Sociedad de Escritores de Chile. Es notable y digno de estimulo el esfuerzo realizado por esa institución al dar a conocer novelistas, cuentistas, poetas, ensayistas y dramaturgos de las nuevas generaciones que no siempre han tenido facilidades para imprimir sus obras.

Se ha dicho que esta es, sin duda, la novela más ambiciosa de Vulliamy, la de más amplio registro y mayor madurez técnica.

En anteriores producciones se limitó a describir el ambiente provincial, y enriqueció la interpretación de un medio donde conviven colonos e indios, con estilo vivo y poético. Quizá el exceso de imágenes y plenilendas líricas sigue siendo dominante en la prosa de este segundo escritor, que ya anuncia otra novela titulada Isla Flén. En El Mejor Lugar del Mundo el argumento revela una experiencia autobiográfica que se desarrolla en tres partes desiguales. En la primera surge lo más valioso del temperamento de Vulliamy, a través de la historia de Gastón, de su grupo familiar y de los amigos que tiene en un pueblo de la frontera. El tipo más curioso que brota en el relato es Esteban Mundt, apodado El Trele, "por su voz de sierra partiendo un tronco de temo, y las piernas largas con dos nidos en la rodilla". En pequeñas tertulias de colonos, pasando bajo los baulles y avellanos y conversando con el niño Gastón, transcurrió la vida de este personaje simpático y humano. "Fue pobre y rico. Con la misma indiferencia guardó repetidamente bajo la chaqueta fajos de billetes, o algunos mendrugs. Buen jugador, su ánimo era envidiable cuando perdía hasta el último cinco ganado en los pasos cordilleranos, haciendo duros contrabandos de animales".

"Había llegado "gringo" a la Frontera. Entonces daba recién los primeros pasos con aquellas piernas que le servirían después para cabalgar cruzado a la montura, o huir si una riña tomaba gusto a polvo". Toda la acción, algo lenta y detallista, da la primera parte de la narración, transcurriendo en un sitio que para Gastón es el mejor lugar del mundo y lo persigue después en sus aforanzas.

Más adelante se relatan las impresiones de Gastón en un colegio de sacerdotes en Temuco, con debates entretenidos y pintorescos. La última parte resulta forzada y

su inserción no añade ni fuerza ni relieve a la trama, que se afloja y diluye cuando se narra el viaje de Gastón a la Argentina y sus peripecias en Mendoza y Buenos Aires. A medida que Vulliamy se aparta del mundo en que Gastón obtiene sus mayores vivencias y en el cual se desarrolla su fantasía juvenil, la novela presenta falas técnicas y el estilo pierde la frescura del comienzo. Vease, por ejemplo, la forma como el novelista refiere las impresiones de Gastón cuando regresa a su pueblo desde Temuco: "Volvería a vivir. El pueblo continuaba siendo El Mejor Lugar del Mundo. Mis padres y hermanos, Enrique, el viejo Baldomero, el Trele, Lalo Parra y don Jacinto, eran parte mía. Aunque muy lejos pudieran ocurrirme aventuras extraordinarias, que llenarían de admiración a mis contemporáneos, yo no las deseaba. Pero esto, abriendo el pensamiento a una claridad que me rehuía, fue fuerte. Desde lo alto de la colina mi vista avanza, haciendo parte de cada cascada del río; volaba con las tagas y garzas, perforaba los techos de las viviendas de gente conocida, se arrastraba por el potero del alto y se detenia, admirada, frente a la cueva que una tarde descubrimos con Enrique, el mejor camarada de mi vida.

"El pueblo sería el mejor lugar para vivir y morir. Pense que mis abuelos vivieron felices, porque descansaban entre los plegues de esta tierra, a la orilla apacible de huanles y de pinos.

"Lo sentía firmemente, con los ojos velados de contento, porque la duda me acechaba desde el cielo sombra cercana, diciéndome, mayúsculo, que alguna vez lo dejaría." (Página 21).

En Vulliamy coexisten dos elementos: uno, basado en su conocimiento de la tierra sureña, de su paisaje y de sus hombres, con notable precisión y belleza en sus cuadros regionales; y otro, más inconsistente, en la estructura narrativa de su última novela. Al tratar a un autor de positivo valor, no conviene disimular sus defectos, que son fáciles de corregir en futuras creaciones. Por eso, con todos los aciertos de El Mejor Lugar del Mundo, se descubre también pronto que el relato habría sido mejor sin los artificios y escasamente elaborados capítulos finales.

Enrique Araya no había publicado ningún libro después de La Jaula por Dentro, que es una excelente sátira de la burocracia chilena.

Para muchos su novela más acertada es La Luna era mi Tierra, con la que inició su carrera literaria. En El Inútil Hipólito Jara reaparece el humor de Araya con menos impetu que en La Jaula por Dentro, pero con aciertos parciales que salvan el argumento. El capítulo inaugural de la novela resume la personalidad del protagonista principal. "Hipólito Jara no servía para nada, como tantos hombres, pero



ENRIQUE ARAYA

ello no limitaba sus ansias de ser feliz. En forma vaga vislumbraba su inferioridad, y en muchas oportunidades, después de algún fracaso injustificable ante si mismo, por rotundo, llegó a tener clara conciencia de su incapacidad. Mas esta visión nítida y deprimente muy pronto se empanaba, y al poco tiempo ya lo había olvidado todo, quedando apenas una cátaracta en la piel de lo inconsciente. Acaso por esto pasaba por períodos depresivos y tensos, siempre la mirada triste y mansa. Pero su instinto de dicha era vigoroso, y al cabo de un lapso sin reproches o derrotas tornabase sonriente y dinámico. Era entonces cuando incurria en más errores, pues tomaba más iniciativas. Había algo extraño en su mecanismo mental que le llevaba fatalmente al error práctico. Podía ser sano el razonamiento que urdía para atrapar a la huidiza mariposa de la verdad, pero una imperceptible falla le permitía escapar. Observaba, atónito, la fuga de su presa, y en vano revisaba el instrumento buscando su defecto, que, por ser la materialización del suyo, mental, miraba sin ver."



Entiende rectamente el autor que el primer acto del pensamiento americano debe ser preguntarse por el ser de América. La sociedad americana, continúa, se encuentra en el estado "prejónico", antes de tener conciencia de su propio ser. Esta toma de conciencia entendemos que ha de realizarse en dos tiempos sucesivos. El primer tiempo, laborioso, filosófico, hondo y reservado a hombres como el autor, y un segundo tiempo, que llamaremos sociológico, para indicar que aquél cogollo descubierto por el pensamiento filosófico se encarna o alienta la sociedad como un todo. Aquí la historia como experiencia acumulada, casi como genealogía, será un buen punto de partida para la ruta de América. Un prestigioso ensayista de nuestros días remarcó el papel de la élite, pero además histórica sobre lo que influyen en los acontecimientos populares —y la marcha de un pueblo o de un continente es obra popular— los minúsculos imprevistos e incluso la apreciación colectiva de un hecho que por su naturaleza especializada escapa naturalmente a la comprensión del pueblo en todos sus estamentos. De donde el desenfriamiento del ser de América debe pasar al dominio popular y ése será el punto de arranque para la ascensión histórica.

A Caturelli la situación cultural periférica de América no le priva de poner la esperanza del continente en "apertura a lo grandioso", "distendida hacia ello y plena de posibilidades en ese sentido"; sin embargo, no se engaña con la realidad que América ofrece actualmente, y está persuadido que se debe liberar una lucha a muerte contra lo basardo que se interpone "como una capa asfixiadora entre el ser y el espíritu capaz de penetrar". Como diría Marcel, "la posibilidad de grandeza radica en actuar de acuerdo con nuestra real pequeña", y bien conoce el autor la penetración de lo bastardo y de lo pequeño en la ancha geografía americana.

Se ha dicho que en América se vive en tensión pasional, y esta característica la tenemos presente en las 121 páginas de Caturelli, junto con el deseo constante de que los afectos no enturbien la trayectoria de su pensamiento.



Cronica  
Literaria  
por  
Ricardo  
Latcham

## Lo que Hay Detrás de la Novela

por S. ALVAREZ TURIENZO

(De "La Gaceta Literaria", de Madrid)

NO ES EXAGERADO decir que una equivocación anterior puede ser más importante, y desde luego será siempre más fecunda que un acierto casual. La equivocación metódica es seguro que no pasa en equivocación, mientras que el acierto de igual calidad no tiene salida para alguna.

Valga este dicho en general. Pero esas ideas pensando en particular en el producto tan del día —producto literario— que se llama novela.

No trato de hacer crítica literaria, ni tampoco estética novelística. Trato sólo de plantearse una cuestión inocente: ¿Qué hay detrás del específico esfuerzo editorial de nuestra era? Es que quizás no tiene que haber qué.

El tema me fue sugerido por la reciente lectura de un libro sobre la novela, en relación con la novela española. (El libro se debe al hispanista americano Shermann H. Eoff, The Modern Spanish Novel. Comparative Essays Examining the Philological Impact of Spanish Fiction, New York University Press, 1961, pág. 289).

El deseo de considerar esta cuestión arranca de esas palabras del subtítulo: Impacto filosófico de la ciencia en la obra de imaginación. No sé si pienso mal sospechando que ante ese subtítulo la multitud de lectores de novela y la mayor parte de sus autores reaccionarán despectivo y superiores. "¿Qué tiene que ver esto con Dioniso?" Pueden querer que verán que el supuesto de que tienen que ver esas ideas con lo que significa la filosofía.

Repito que no me interesa de la novela el aspecto literario. No sé si por esto mismo no me interesan la mayoría de las novelas, ni propias ni extrañas; aunque de momento me dirijo más bien a las propias, quiero decir a las de autores en castellano. El interés humano de las novelas es que es mi ser? ¿Cuál es mi relación con lo que me rodea? ¿Cuál es mi relación con la novela?

Este es el punto de vista y esa es la cuestión con que el autor se siente igualmente.

Repito que no me interesa de la novela el aspecto literario. No sé si por esto mismo no me interesan la mayoría de las novelas, ni propias ni extrañas; aunque de momento me dirijo más bien a las propias, quiero decir a las de autores en castellano. El interés humano de las novelas es que es mi ser? ¿Cuál es mi relación con lo que me rodea? ¿Cuál es mi relación con la novela?

Este es el punto de vista y esa es la cuestión con que el autor se siente igualmente.

No entro a discutir la obra de autores que por interés o por insensibilidad se ponen por debajo del propio público, atrayéndole hacia subgéneros de burla elemental y pasional. Ni tampoco deseo los tentaculares que sirven para servir de justificación: "La vida es así". La vida, en cuanto merece ser reflejada, no es nunca así, o no se queda en ser así. Menos que nunca, la novela actual deja fuera esos materiales. Pero en cuanto se trata de gran novela, el autor no domina como materialista. Y siempre ha de ser capaz de poner de relieve detrás de ellos las últimas potencias en función de las cuales se organizan en sentido. El comienzo de las narraciones obviamente es el de la memoria, testimonio más tarde de la impotencia e inmadurez de sus autores. De autores que no han sabido o podido hacerse con su tema y que se les escapa hacia todas partes, advirtiéndose el penoso esfuerzo de los cuidados por apafilar, siempre detrás de los acontecimientos, hasta que por fin aquello acaba. Acaba con un razonable número de páginas, pero sin haber acabado ni siquiera, ni siquiera nada. A la mayor parte de nuestras novelas actuales dejá las fuerzas materiales. Pero en cuanto se trata de gran novela, el autor no domina como materialista. Y siempre ha de ser capaz de poner de relieve detrás de ellos las últimas potencias en función de las cuales se organizan en sentido.

Una novela como cualquiera otra obra de arte y, en general, humana, o tiene más allá o se queda en subproducto. Decimos más allá por no empollar la palabra trascendencia: de la que, sin duda, muchos se rien. Pero, en el fondo, trascendencia es la categoría con que hay que designar todo lo que se hace con talento. El talento, en el sentido amplio del término, es el órgano de la creación. El espacio es el de la libertad. Lo intrínseco hace encerrado; su espacio es el de la posesión, que se consume en goce o comodidad. También el goce y la comodidad son bienes que caen en el radio de la vida; pero lo que no trasciende ese radio no puede llamarse verdadera y sencillamente libertad.

En suma, la novela, como obra literaria, se salva en tanto tiene un detrás de lo que ofrece.

Entonces se sostiene o, jugando con las palabras, la vida da cuenta de ella. Querer justificar un relato con el dicho de que "la vida es así" y pretender encima que eso sea realismo, me parece que es el comienzo de las innumerables y deshonradas.

Decimos más bien desgraciada la vida que no es más que "así".

Pero el honor de dejar la palabra a nuestro hispanista Sherman H. Eoff. Su obra es un estudio comparativo de nuestros autores —los va comparando con los de la novela mundial. El juicio que nos ofrece está emitido desde fuera del "contexto nacional", y desde un ángulo, el que aquí nos interesa, que trasciende la simple crítica literaria. Cada autor de fuera de casa, sus apreciaciones no suenan a veces a menos comunidades. Pero esto es achaque común a todo escrito hecho desde fuera.

Lo que en esta obra me interesa subrayar es su intento confesado de mostrar el trasmundo mental, el equipo de ideas filosóficas que en cada caso hay detrás de los autores. Porque esto es lo punto que aquí intento subrayar en una obra que hay ideas, o detrás de esa obra no tiene.

Creamos que el autor peca, si de algo, de generoso. Ello supuesto, se extraña ver detrás de la obra de un Pereda o de una Pardo Bazán concretas filosofías perfectamente identificables. En cualquier caso resulta extraño que el esfuerzo declarado por el autor sea de esas ideas filosóficas que no suelen aparecer en sus escritos.

Entiendo rectamente el autor que el primer acto del pensamiento americano debe ser preguntarse por el ser de América. La sociedad americana, continúa, se encuentra en el estado "prejónico", antes de tener conciencia de su propio ser.

Entiendo rectamente el autor que el primer acto del pensamiento americano debe ser preguntarse por el ser de América. La sociedad americana, continúa, se encuentra en el estado "prejónico", antes de tener conciencia de su propio ser.

Entiendo rectamente el autor que el primer acto del pensamiento americano debe ser preguntarse por el ser de América. La sociedad americana, continúa, se encuentra en el estado "prejónico", antes de tener conciencia de su propio ser.

Entiendo rectamente el autor que el primer acto del pensamiento americano debe ser preguntarse por el ser de América. La sociedad americana, continúa, se encuentra en el estado "prejónico", antes de tener conciencia de su propio ser.

Entiendo rectamente el autor que el primer acto del pensamiento americano debe ser preguntarse por el ser de América. La sociedad americana, continúa, se encuentra en el estado "prejónico", antes de tener conciencia de su propio ser.

Entiendo rectamente el autor que el primer acto del pensamiento americano debe ser preguntarse por el ser de América. La sociedad americana, continúa, se encuentra en el estado "prejónico", antes de tener conciencia de su propio ser.

Entiendo rectamente el autor que el primer acto del pensamiento americano debe ser preguntarse por el ser de América. La sociedad americana, continúa, se encuentra en el estado "prejónico", antes de tener conciencia de su propio ser.

Entiendo rectamente el autor que el primer acto del pensamiento americano debe ser preguntarse por el ser de América. La sociedad americana, continúa, se encuentra en el estado "prejónico", antes de tener conciencia de su propio ser.

Entiendo rectamente el autor que el primer acto del pensamiento americano debe ser preguntarse por el ser de América. La sociedad americana, continúa, se encuentra en el estado "prejónico", antes de tener conciencia de su propio ser.

Entiendo rectamente el autor que el primer acto del pensamiento americano debe ser preguntarse por el ser de América. La sociedad americana, continúa, se encuentra en el estado "prejónico", antes de tener conciencia de su propio ser.

Entiendo rectamente el autor que el primer acto del pensamiento americano debe ser preguntarse por el ser de América. La sociedad americana, continúa, se encuentra en el estado "prejónico", antes de tener conciencia de su propio ser.

Entiendo rectamente el autor que el primer acto del pensamiento americano debe ser preguntarse por el ser de América. La sociedad americana, continúa, se encuentra en el estado "prejónico", antes de tener conciencia de su propio ser.

Entiendo rectamente el autor que el primer acto del pensamiento americano debe ser preguntarse por el ser de América. La sociedad americana, continúa, se encuentra en el estado "prejónico", antes de tener conciencia de su propio ser.

Entiendo rectamente el autor que el primer acto del pensamiento americano debe ser preguntarse por el ser de América. La sociedad americana, continúa, se encuentra en el estado "prejónico", antes de tener conciencia de su propio ser.

Entiendo rectamente el autor que el primer acto del pensamiento americano debe ser preguntarse por el ser de América. La sociedad americana, continúa, se encuentra en el estado "prejónico", antes de tener conciencia de su propio ser.

Entiendo rectamente el autor que el primer acto del pensamiento americano debe ser preguntarse por el ser de América. La sociedad americana, continúa, se encuentra en el estado "prejónico", antes de tener conciencia de su propio ser.

Entiendo rectamente el autor que el primer acto del pensamiento americano debe ser preguntarse por el ser de América. La sociedad americana, continúa, se encuentra en el estado "prejónico", antes de tener conciencia de su propio ser.

Entiendo rectamente el autor que el primer acto del pensamiento americano debe ser preguntarse por el ser de América. La sociedad americana, continúa, se encuentra en el estado "prejónico", antes de tener conciencia de su propio ser.

Entiendo rectamente el autor que el primer acto del pensamiento americano debe ser preguntarse por el ser de América. La sociedad americana, continúa, se encuentra en el estado "prejónico", antes de tener conciencia de su propio ser.

Entiendo rectamente el autor que el primer acto del pensamiento americano debe ser preguntarse por el ser de América. La sociedad americana, continúa, se encuentra en el estado "prejónico", antes de tener conciencia de su propio ser.

Entiendo rectamente el autor que el primer acto del pensamiento americano debe ser preguntarse por el ser de América. La sociedad americana, continúa, se encuentra en el estado "prejónico", antes de tener conciencia de su propio ser.

Entiendo rectamente el autor que el primer acto del pensamiento americano debe ser preguntarse por el ser de América. La sociedad americana, continúa, se encuentra en el estado "prejónico", antes de tener conciencia de su propio ser.

Entiendo rectamente el autor que el primer acto del pensamiento americano debe ser preguntarse por el ser de América. La sociedad americana, continúa, se encuentra en el estado "prejónico", antes de tener conciencia de su propio ser.

Entiendo rectamente el autor que el primer acto del pensamiento americano debe ser preguntarse por el ser de América. La sociedad americana, continúa, se encuentra en el estado "prejónico", antes de tener conciencia de su propio ser.

Entiendo rectamente el autor que el primer acto del pensamiento americano debe ser preguntarse por el ser de América. La sociedad americana, continúa, se encuentra en el estado "prejónico", antes de tener conciencia de su propio ser.

Entiendo rectamente el autor que el primer acto del pensamiento americano debe ser preguntarse por el ser de América. La sociedad americana, continúa, se encuentra en el estado "prejónico", antes de tener conciencia de su propio ser.

Entiendo rectamente el autor que el primer acto del pensamiento americano debe ser preguntarse por el ser de América. La sociedad americana, continúa, se encuentra en el estado "prejónico", antes de tener conciencia de su propio ser.

Entiendo rectamente el autor que el primer acto del pensamiento americano debe ser preguntarse por el ser de América. La sociedad americana, continúa, se encuentra en el estado "prejónico", antes de tener conciencia de su propio ser.

Entiendo rectamente el autor que el primer acto del pensamiento americano debe ser preguntarse por el ser de América. La sociedad americana, continúa, se encuentra en el estado "prejónico", antes de tener conciencia de su propio ser.

Entiendo rectamente el autor que el primer acto del pensamiento americano debe ser preguntarse por el ser de América. La sociedad americana, continúa, se encuentra en el estado "prejónico", antes de tener conciencia de su propio ser.

Entiendo rectamente el autor que el primer acto del pensamiento americano debe ser preguntarse por el ser de América. La sociedad americana, continúa, se encuentra en el estado "prejónico", antes de tener conciencia de su propio ser.

Entiendo rectamente el autor que el primer acto del pensamiento americano debe ser preguntarse por el ser de América. La sociedad americana, continúa, se encuentra en el estado "prejónico", antes de tener conciencia de su propio ser.

Entiendo rectamente el autor que el primer acto del pensamiento americano debe ser preguntarse por el ser de América. La sociedad americana, continúa, se encuentra en el estado "prejónico", antes de tener conciencia de su propio ser.

Entiendo rectamente el autor que el primer acto del pensamiento americano debe ser preguntarse por el ser de América. La sociedad americana, continúa, se encuentra en el estado "prejónico", antes de tener conciencia de su propio ser.

Entiendo rectamente el autor que el primer acto del pensamiento americano debe ser preguntarse por el ser de América. La sociedad americana, continúa, se encuentra en el estado "prejónico", antes de tener conciencia de su propio ser.

Entiendo rectamente el autor que el primer acto del pensamiento americano debe ser preguntarse por el ser de América. La sociedad americana, continúa, se encuentra en el estado "prejónico", antes de tener conciencia de su propio ser.

Entiendo rectamente el autor que el primer acto del pensamiento americano debe ser preguntarse por el ser de América. La sociedad americana, continúa, se encuentra en el estado "prejónico", antes de tener conciencia de su propio ser.

Entiendo rectamente el autor que el primer acto del pensamiento americano debe ser preguntarse por el ser de América. La sociedad americana, continúa, se encuentra en el estado "prejónico", antes de tener conciencia de su propio ser.

Entiendo rect

## Bases Para el Concurso Literario "Alerce"

Año 1963

La Sociedad de Escritores de Chile, en colaboración con la Universidad de Chile y la Editorial Universitaria, convoca al Sexto Concurso "Alerce" correspondiente al año 1963, en los géneros de poesía, teatro y ensayo, teatro y ensayo, de acuerdo con las siguientes Bases:

Podrán participar en el concurso los escritores nacionales y los extranjeros con más de cinco años de residencia comprobada en el país. Las obras deben ser inéditas.

En cada uno de los géneros, los participantes deberán ceñirse a los requisitos que se estipulan para cada género.

POESIA: Los concursantes presentarán un conjunto de poemas inéditos, es decir, no impresos o publicados, de un número no inferior a veinticinco versos, ni superior a seiscientos cincuenta, en tres copias mecanografiadas, a doble espacio; los temas son libres.

NOVELA Y CUENTO: En este género podrán optar o una novela o una colección de cuentos, los que en conjunto reúnan un máximo de 70 cartillas y un máximo de 150; se exigen tres copias mecanografiadas, tamaño oficio, a doble espacio; tema y estructura libres.

TEATRO: Podrá optar una obra dramática inédita, o sea, no impresa ni estrenada, con un mínimo de 45 cartillas y un máximo de 20, tamaño oficio, a doble espacio, en tres copias mecanografiadas.

ENSAYO: Se podrá concursar en este género con uno o con varios ensayos absolutamente inéditos, con un mínimo de 40 cartillas y un máximo de 100, en tres copias mecanografiadas, a doble espacio, tamaño oficio. Los ensayos deberán tener carácter literario o de ciencias.

Los envíos deberán hacerse por carta certificada a la caja 4022, entregados por interpositor persona en la Secretaría de la Sociedad de Escritores, en sobre lacrado y deberán firmarse con pseudónimo. En aparte, lacrado, irán el nombre, el domicilio y la ficha biográfico-literaria del concursante.

Habrá seis premios, consistentes en la publicación o edición en libro de cada una de las obras que obtengan este galardón. Para los géneros de Poesía y de Novela corta o Cuento podrán premiarse hasta dos obras. Para los géneros de Teatro y Ensayo se podrá premiar una sola obra.

Los autores así premiados recibirán el 15 o 10 (quince por ciento) de su derecho de autor, previo contrato de edición con la Editorial Universitaria y 20 (veinte) ejemplares de su libro impreso, en el carácter de obsequio.

Las ediciones tendrán, para los géneros de Poesía y de Novela corta o Cuento, un tiraje de mil ejemplares; para los géneros de Teatro y de Ensayo, el tiraje será de quinientos ejemplares.

El plazo de recepción de las obras vence el 20 de septiembre de este año. El fallo será dado a conocer el día 15 de octubre siguiente.

Los escritores que hayan obtenido antes de este año el premio en cualquiera de los géneros del Concurso "Alerce", no podrán participar esta vez en el género en el cual hayan sido premiados, pudiendo hacerlo en cualquiera de los otros.

Los diversos jurados levantarán las actas respectivas en reunión plenaria que en cada caso se realizará en la sede de la Sociedad de Escritores.

Para cada uno de los géneros el jurado estará compuesto por tres miembros designados por la Sociedad de Escritores de Chile. Los fallos serán inapelables; el jurado no podrá declarar desierto el concurso respectivo.

Las obras serán editadas de inmediato y entregadas a la circulación el mes de abril de 1964.



## El Viento y la Lluvia

por Hernán LAVIN CERDA

LA CORDILLERA de los Andes tiene en invierno color de avión. La cordillera es nevada sobre un costado de Santiago. Si miramos hacia el Este, vemos que la capital se abre a través de sus calles en dirección a los cerros precordilleranos. Desde algún desfiladero oculto parece venir el viento lleno de nubes negras, que se ha puesto a correr como un loco por las calles, en estos días de julio. Tal vez, de las rocas andinas, de los poros de las piedras eternas, así lo dice desde el sur el poeta Gonzalo Rojas, tal vez de aquel interior sombrío ha bajado a la ciudad esta tormenta.

Después del mediodía, el viento fue un sonido, como una gran sirena entre los árboles del Parque Forestal. Los cables telefónicos estuvieron débiles, los escasos gorrones de invierno desaparecieron casi completamente. Entonces, la areniscosa del parque y el asfalto se fueron llenando de hojas y páginas de periódico, a las mujeres se les vino el pelo a los ojos, algunos empezaron a correr. El cerro Santa Lucía tomó un color verde metálico, mientras el cielo se encapotaba. Creí que los

pinos iban a salir volando. Dos palomas cruzaron el aire, a media altura, desde la terraza de un edificio, como si fueran dos aviones planeadores que recorren el cielo, a modo de ejercicio, uno junto al otro, antes del día de la Patria Militar.

Un motonetista miró hacia el norte: "Está amenazante. Mire las nubes. Pura Agua."

El fotógrafo no viene a la plaza en invierno. Tampoco el lustrabotas. Viejuna Mackenna es una plaza fea. Durante estos meses, muy poca gente viene a sentarse aquí o a pasear. Es una plaza de paso. No tiene árboles que la protejan, que la separen de la avenida de la calle: es una plaza en descuberto. La Alameda se viene encima de ella. Por eso parece estar siempre aplastada, no obstante estar abierta a los cuatro vientos. No hay un alamo o un pino que pare un bocinazo.

La influenza, aquel garrotazo español, se metió como por un pantalón, a lo largo del país. Y todos empiezan a caer, uno antes de otro, otro después de uno. Y acudimos a las boticas con recetas anónimas. Ingerimos antibió-

ticos como quien se entusiasma y come y come maní. El maní, las nueces, los bigotes secos, deberían ser la cásica del invierno. Pero este es el año del antibiótico. Acromicina, terramicina, tetraciclina, penicilina —la más simple y pálida penicilina, que ya no llama la atención— y algunos más modernos y extraños derivados.

Sucedieron entonces que el niño tiene tos, y lo primero es ir a comprar las pastillitas. Y salen y salen de las farmacias las grageas, los terribles tóxicos, o las inyecciones. Se ha vendido este año el antibiótico como pan caliente. Y qué dicen los médicos, y qué dicen los farmacéuticos? ¡Hay alguna disposición que regule la venta de los antibióticos! Si la hay, debe parecerse a esas súltiles cocinas de veinte años, que son devoradas por el óxido, allá en el fin del patio. ¡Quién defendía al glibnol rojo, quien se preocupa de él, ya no dentro de las cu-

tro paredes del comedor, a modo de sobremesa, sino más directa y eficazmente!

Si las amigdalas no palpitan aún, si no se han puesto blancas, si no tenemos fiebre, si no se siente que la garganta se estrecha, el anaranjado tóxico de acromicina, disuelto suavemente en la boca, es posible que nos deje sin gusto por un mes, los oídos zumados, y el esófago convertido en un aji.

He ahí lo menos que nos puede pasar.

Peró el tío vuelve, y con él las flores pectorales, el limón, la naranja. Para la influenza hay que quedarse en cama. Hay que morderse el diente al dormir, o a la aspirina, y, si alguien quiere, un frasco de ácido ascórbico, que más se parece al nombre al algún mineral recientemente descubierto.

Este no es terreno mío. Aunque también es terreno de todos. □

que esperar?

El viento siempre trae su cola de lluvia. "Los tejados se inclinan bajo el peso de las lluvias", y algo tiene este temporal de las lluvias de Lautaro, que describe el poeta Jorge Teillier, aunque sólo algo, débil, porque jamás aquí en el centro llueve igual que en el sur de Chile.

Entre los años veinte y cuarenta lluvia en Santiago durante semanas completas. Despues las estaciones han ido cambiando. El invierno se ha vuelto más seco. Nos hemos hecho un poco norte.

Peró aún quedan meses de invierno.

Las calles lluviosas que cortan la ciudad de Este a Oeste, se abren por un extremo hacia la cordillera. "Argentina" —dice Waldo Frank, en su VIAJE POR SUD-AMERICA— vuelve la espalda a la cordillera, y deja que sus ojos se vayan con los ríos y la pampa, hacia el oriente, hacia el mar. Pero los Andes están siempre en la médula del pueblo de Chile, que trabaja dentro de ellos y vive por ellos; están eternamente en los que quieren escalarlos para buscar el Atlántico."

## "Cuatro Grandes Poetas de América"

por Luis MERINO REYES



CESAR VALLEJO



PABLO NERUDA

tre grandes poetas de América", falta la firma de un autor que se haga responsable y muestre la cara por si augulen tiene dudas de la inclusión y selección.

Pero demos algunas pruebas a fin de que el lector aprecie. Escribe Dario en "Metempsicosis": Yo fui un soldado que durmio en el lecho — de Cleopatra la reina. Su blancaura — y su mirada austral y omnipotente. — Eso fue todo. — Oh mirando! Oh blancaura! y yo, aquél lecho — en que estaba radiante la blancaura! — Oh, rosa marmórea omnipotente! — Eso fue todo. — Y cruzó su espalda por mi brazo; — y yo, liberto, hice olvidar a Antonio — (oh, el lecho y la mirada y la blancaura!) Eso fue todo. — Yo, Rufo Galo, fui soldado, y sangre — tuve de Galia, y la imperial bocarra — me dio un minuto sudor de su capricho — Eso fue todo. — ¿Por qué en aquel espasmo las tenazas — de mis dedos de bronce no apretaron — el cuello de la blanca reina en brama? — Eso fue todo. — Yo fui llevado a Egipto. — La cadena — tuve al pescuezo. Fui comido un día — por los perros. Mi nombre, Rufo Galo. — Eso fue todo."

El gran poeta peruano César Vallejo, muerto en París en 1938, casado con francesa, escribe en "Un hombre pasa": "Un hombre pasa con un pan al hombro. — Hoy a escribir, después sobre mi doble!"

RUBEN DARIO

nidades que poblé con mis manos, — y ahora voy a morir, sin nada más, con tierra — sobre mi cuerpo, destinado a ser a tierra. — No compré una parcela del cielo que vendían — los sacerdotes, ni acepté las tinieblas — que el metafísico manufaturaba — para desprecios poderosos. — Quiero estar en la muerte con los pobres — que no tuvieron tiempo de estudiar — mientras los apaleaban los que tienen — el cielo dividido y arrugado. — Tengo lista mi muerte, como un traje — que me espera, del color que amo, — y de la extensión que busqué inútilmente — de la profundidad que necesito".

Es una gota muy subjetiva de la avalancha poética y política de Neruda, donde no están ausentes muchos elementos no solo poéticos que su personalidad contiene. Pero felicitemos esta cita con Manuel del Cabral y su bello poema "Anunciación". El dominicano escribe: "Mira la tierra abierta. Entra un sol panadero — a dorar sus ubres de futura parida. — Yo no. — Yo me entre casi rezando... Dejé de polízón — en tus venas un ángel marino, — que será de los dos — ;Oh vientre que con niñas, siempre haces el alba! — Ahora que el cansancio que tú tienes es mío, — ahora que esta en plural tu voz. — Mira aquí lo remoto, — lo que no es mío ni tuyo, — y lo hincamos los dos. — Por tus venas un ángel marino — — mediterráneo por tu corazón. — — anda tirando redes, poniendo eternidades — donde solo minutos puse yo..."

¿Qué es lo grande, qué es lo pequeño en poesía? Gustavo Adolfo Bécquer es un grande de la poesía española, es menos grande que Juan Ruiz, el temible autor de "La Ausencia" con sus 250 octavas reales?



MANUEL DEL CABRAL

\* A L S I N O \*

Por Pedro Prado. (Nacimiento).

QUIERANLO o no ciertos "célebres" fantasmales, precipitados de julio y de expresión sonámbula hueca, hay escritores, en nuestro pasado inmediato, que no sólo merecen respeto, sino una admiración bien nacida. Han realizado una obra fuerte, duradera.

No vale mirarla por encima del hombro, haciendo una mueca desdenosa. Hay que ir a ella, estudiárla, comprenderla. Es un trabajo ejemplar que debe iniciar a los jóvenes a conciencia y amor de la tarea literaria. Lo que ellos hicieron no puede envolverse en frases de pordonadas para lanzarlo luego por la ventana. A lo mejor es un bumerang justiciero que hiera a quien lo dispara. Puede suceder,

El público, en cambio, emplea a equivocarse cada vez menos. No necesita advertencias ni bullicio para considerar como se debe, por ejemplo, a Federico Gana, Mario Latorre, Augusto D'Halmar, Luis Durán y otros que son siempre buscados y preferidos. Aquel temor a ser el otro caso indiscutible: cada nueva reedición de Pedro Prado, que los lectores se arrebaten espontáneamente. La que acaba de publicarse tendrá la misma suerte envolvienda de "La Reina de Rapa Nui", "Un Juez rural", "Los pájaros errantes". Se trata de la octava edición de "Alisino", novela admirable que inspiró el bellísimo poema sinfónico de Alfonso Leng y que es hasta hoy, de manera inquestionable, una de las obras en que un autor chileno ha sido más cabalmente feliz en el ejercicio de la imaginación, de la sensibilidad, de la expresión sencilla y del conocimiento de la gente de nuestros campos. Ese niño que viene, sufre, anhela, crece, vuelve a levantar y se pierde en las alturas, está hecho con lo mejor de nuestro espíritu. Releamos "Alisino". Es tiempo ganado, entre tanto tiempo que se pierde yo...

EL PÚBLICO, en cambio, emplea a equivocarse cada vez menos. No necesita advertencias ni bullicio para considerar como se debe, por ejemplo, a Federico Gana, Mario Latorre, Augusto D'Halmar, Luis Durán y otros que son siempre buscados y preferidos. Aquel temor a ser el otro caso indiscutible: cada nueva reedición de Pedro Prado, que los lectores se arrebaten espontáneamente. La que acaba de publicarse tendrá la misma suerte envolvienda de "La Reina de Rapa Nui", "Un Juez rural", "Los pájaros errantes". Se trata de la octava edición de "Alisino", novela admirable que inspiró el bellísimo poema sinfónico de Alfonso Leng y que es hasta hoy, de manera inquestionable, una de las obras en que un autor chileno ha sido más cabalmente feliz en el ejercicio de la imaginación, de la sensibilidad, de la expresión sencilla y del conocimiento de la gente de nuestros campos. Ese niño que viene, sufre, anhela, crece, vuelve a levantar y se pierde en las alturas, está hecho con lo mejor de nuestro espíritu. Releamos "Alisino". Es tiempo ganado, entre tanto tiempo que se pierde yo...

ADIOS AL SEPTIMO DE LINEA, por Jorge Inostrosa. (Zig-Zag)

E ES OBLIGATORIO, podria decirse, que cada cierto tiempo —sin grandes intervalos— nos impongamos de una nueva edición de esta obra. En estos días vuelven a publicarse los dos primeros tomos: "La frontera en llamas" y "Las cruces del desierto". A pesar de que ya los ha leido medio mundo, el otro medio no quiere considerarlos como clásicos, atencionados a nuestra historia y semianalfabetos, decididos a tener una opinión propia acerca de la novela. Y parece que esta opinión se contagia. Cuando los reagudos piden la obra en la librería, ya está agotada. Resultando: otra edición. Es algo que casi nunca sucede, y por eso nos interesa apresurar con estas líneas a los indecisos, que mañana se arrepentirán.

NOTA: En esta sección damos cuenta de todo libro chileno y extranjero que se nos envía.

día y dolor a la muerte escogida tan desventuradamente para ellos; y se habla a los hombres de hoy con no contenida vehemencia para pedirles que vuelvan su mirada hacia esos hombres extraordinarios y se les devuelva la honra que manos torpes tratan de usurparles.

No estamos, pues, ante un libro más acerca de Carrera y Rodríguez. Nos hallamos ante una invitación a la guerra. Con los dos húsares y el autor de la obra nos vamos al campo histórico, que es campo de honor, de duelo decidido. Puede ser el comienzo de una batalla saludable. Sabemos que otro historiador, Julio Alemparte, publicará pronto otro libro en que veremos a Carrera y a Freire enfocados con meridiana claridad. Esta obra de Manuel G. Balbontín, cuya lectura es de veras recomendable, pude ser la vanguardia, el primer choque, el comienzo de un combate por el establecimiento de una verdad histórica que nadie puede considerar con indiferencia. En "Epopéya de los Húsares", que ha obligado a su autor a prolijos estudios, no sólo presentamos hechos de armas, victorias y derrotas, lealtades y traiciones; hay, ante todo, dos hombres de poderosa voluntad: de espíritu limpio, que todo lo sacrifican por nuestra libertad y por echar los fundamentos sobre los cuales construyamos una nación progresista. Manuel G. Balbontín no divaga; informa honradamente acerca de investigaciones que piden una seria atención.

ADIOS AL SEPTIMO DE LINEA, por Jorge Inostrosa. (Zig-Zag)

E ES OBLIGATORIO, podria decirse, que cada cierto tiempo —sin grandes intervalos— nos impongamos de una nueva edición de esta obra. En estos días vuelven a publicarse los dos primeros tomos: "La frontera en llamas" y "Las cruces del desierto". A pesar de que ya los ha leido medio mundo, el otro medio no quiere considerarlos como clásicos, atencionados a nuestra historia y semianalfabetos, decididos a tener una opinión propia acerca de la novela. Y parece que esta opinión se contagia. Cuando los reagudos piden la obra en la librería, ya está agotada. Resultando: otra edición. Es algo que casi nunca sucede, y por eso nos interesa apresurar con estas líneas a los indecisos, que mañana se arrepentirán.

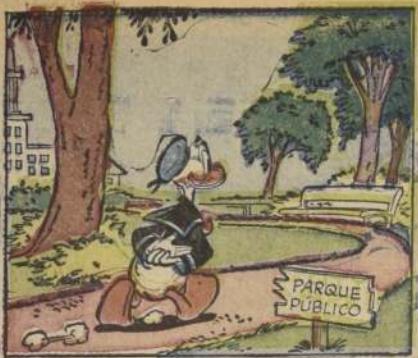
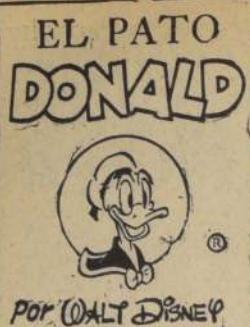
NOTA: En esta sección damos cuenta de todo libro chileno y extranjero que se nos envía.



# *Los Gobelinos*







En Santiago Cayó  
Esta Semana el Escudo  
por el Mejor Dibujo



ISABEL VERA: de años de edad; domiciliada en la calle Echaurren número 330; de Santiago; ganó esta semana el escudo de premio por haber coloreado mejor que otros cientos de pequeños artistas colaboradores, el grabado de Adduard. Hay que continuar su trabajo permanente, niños y no desmayar. Busquen las acuarelas, gouaches o simples lápices de colores, y a remitir coloreado el dibujo que aparece en la página 15 de este Suplemento. El domingo próximo daremos cuenta de cuál fue el dibujo premiado de la semana. El sobre debe ser remitido únicamente a "CONCURSO DIBUJO PARA COLOREAR".

## DICK TRACY

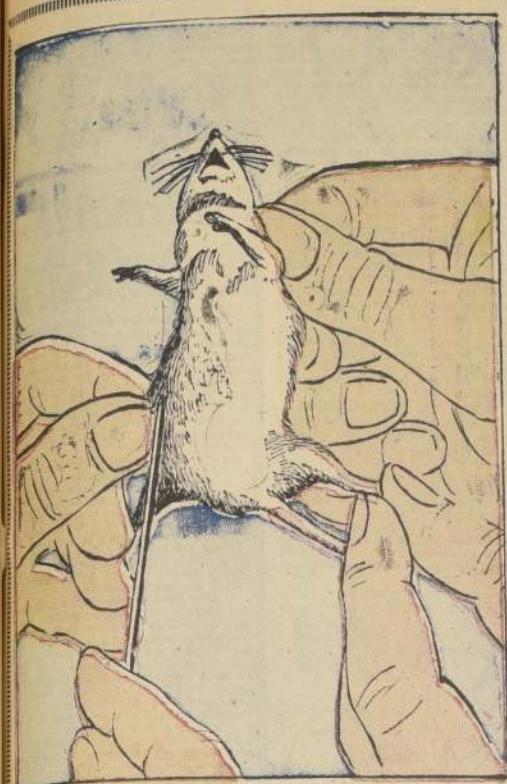


PATRULLA JUVENIL  
• EVITE RATERIAS!

CON LA LLEGADA DEL CALOR, MANDA SUS PIELES AL FRIGORIFICO HASTA QUE LAS NECESITE DE NUEVO. DICK TRACY

NO HEMOS PODIDO LOCALIZAR A PUNKY COLDCAKING EL RADIO EN EL CUERVO, PERO LA VERDAD ES QUE NOS HEMOS DIVERTIDO





No todos los ratones y lauchas son peste. He aquí uno que sacrifica su vida para salvar seres humanos enfermos, pues se le está inyectando un virus cancerígeno.

## La Semana Científica

por el doctor Fernando CASABELLAS  
Vicepresidente de la Sociedad Científica de Chile.

### ACIONES QUE SE SACRIFICAN POR LA CIENCIA

EL EXTRAORDINARIO uso de los ratones albino y de los ratones en miles de proyecciones en el ensayo de drogas hasta el consumo de miles de drogas que ha causado una demanda creciente en los criaderos de ratones que producen animales tan ricos de microbios, que si uno de ellos muere quedará seco y momificado, de alteraciones cadávericas.

Uno de los más grandes de estos es el "Charles River Breeding Laboratories" de Massachusetts, vendiendo 10 mil ratones y 18 mil lauchas blancas al año. Gracias a los avances a chorro y a técnicas científicas de que estos animales son ahora destinados a todo rincón de la Tie-

los productos del criadero son numerosas vidas humanas se han salvado gracias a estos simpáticos animales. El desarrollo de los productos químicos y antibióticos depende ampliamente de las reacciones a ellos en los roedores de experimentación.

La investigación nutricional es otra área para ratones. El Dr. Morris Ross, famoso cancerólogo de Newark, acaba de someter a varios miles de ratones albino machos a una serie de dietas anticancerosas, con resultados dramáticos, pues los que comen dietas corriente viven solo dos años, y muere un 40 por ciento de ellos, causa de tumores cancerosos espontáneos. En cambio, los nutridos en dieta especial, viven en promedio 18 años, y solamente un 10 por ciento se afecta de cancer. Estos experimentos del Dr. Ross pueden explicar por qué muchas personas llegan a edades muy avanzadas, libres de cáncer y de enfermedades cardíacas.

La idea de que los virus son responsables de los cánceres humanos ha sido muy aceptada gracias a numerosos experimentos en lauchitas y ratones de laboratorio practicados por las Dras. Stewart y Eddy, de la Sanidad Norteamericana. Si se pudiera sacar virus productores de cáncer, sería posible producir vacunas anticancerosas como las que terminaron con las epidemias de parálisis infantil.

En realidad, los últimos ensayos de laboratorio han demostrado que 20 diferentes clases de tumores malignos son provocados por un solo tipo de virus. Estos experimentos siguen adelante en otros laboratorios a través del mundo, donde el desarrollo de la medicina es tan importante como los resultados de ensayo. El antiguo, despreciable y peligroso roedor se ha transformado ahora en una especie noble, de gran ayuda al hombre.

### SIGNIFICATIVA LLUVIA UN ANILLO ALREDEDOR DE LA LUNA?

A veces, sí, porque un anillo aéreo de la Luna indica inminente cambio de tiempo, dice Charles Hagen, del "Illinois Institute of Technology". Estos anillos aparecen cuando chocan en la atmósfera un frente frío con uno caliente, haciendo que el aire caliente suba y se enfrie a mayor altura, precipitándose en forma de lluvia.

Casi siempre, a las 24 horas después que vemos el anillo lunar hay precipitaciones de lluvia o de nieve. Una noche, el telescopio se arrastrada por los altos vientos que acompañan a la colisión de dos frentes climáticos. Las nubes a 7 mil o más metros de altura producen un anillo o corona lunar relativamente ancho que no es seguro de lluvia próxima. Pero los halos más pequeños que resultan de nubes altocumulus, situadas entre 2 mil y 6 mil metros, se alternan con nubes nubes altas que anuncian una tempestad que invariablemente sigue estrechamente a la aparición del nimbo o anillo.

Otro hermoso fenómeno celeste, el arco iris, se debe, sencillamente, a la humedad luminosa, debida a la refracción de la luz a través de los cristales de hielo de las nubes eurostratus.

### MOTOR AUTOMATICO PARA MEJORAR OCTANAJE

La reciente invención de un motor automático para medir el grado octanaje de las gasolinas acaba de ser anulado por "Socome Móbil Oil". Este motor proveerá a los motoristas con una calidez más uniforme de gasolina, pues contiene componentes que automatizan el método de análisis del octanaje hasta ahora usado.

Un instrumento electrónico especial, sencilla y controla las variaciones que afectan en el motor la determinación del número octano, eliminando toda posibilidad de error humano y constituyendo un medio para acelerar la investigación, que va produciendo mejores gasolinas para motores a combustión interna.

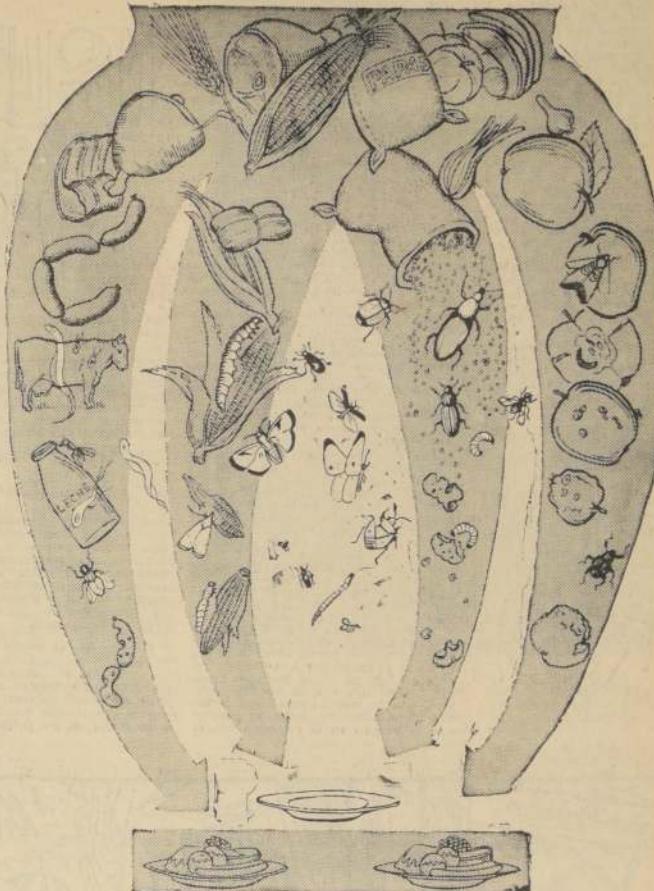
Después de recibir su título académico, Planck fue designado catedrático auxiliar en Kiel. En 1889, sucedió a Kirchhoff, como catedrático de física, en Berlín.

# Los que Dejan Vacío un Plato de Cada Tres

SON MUCHOS los factores que limitan la producción de alimentos prolongando un estadio de desnutrición permanente en dos tercios de la población de la Tierra: Malas prácticas agrícolas, insuficiente mecanización de los cultivos, desperdicio de recursos naturales, métodos anticuados en la tenencia del suelo, etc. Uno de los más poderosos enemigos del bienestar del hombre son las plagas que destruyen las cosechas.

El agricultor tiene que preparar todos los años el suelo donde depositará la semilla. Más tarde vendrán las tareas de desmalestar las plantas, abonar los cultivos, ayudar con riego artificial las siembras y desinfectar. Cuando ha terminado este ciclo de cuidados empieza la cosecha que incluye, principalmente, la separación del grano o de las papas de la parte no comestible de las plantas, el transporte, el embalaje y el almacenaje. Si el agricultor es un ganadero tendrá sus días ocupados en el cuidado de los pastos que van a nutrir sus animales, o en la vigilancia de los establos que los albergan o en los trabajos de mejora de las especies. Cuando llegue el momento de obtener resultados tendrá que preocuparse de mantener alta la producción de leche o huevos y de conseguir la mayor cantidad de carne, lana y cueros de su ganado. Durante todo este tiempo, siempre esperando su oportunidad, un ejército compuesto de miles y miles de millones de pequeños enemigos le estará disputando el fruto de sus desvelos.

Los insectos, hongos, virus y pestes de toda clase empezarán su labor desde el momento en que el campesino entierra su arado en el suelo. Las hojas son devoradas antes de que la planta adquiera vigor; los granos de las mazorcas se cubren de bichos; las papas se tornan negras por el tizón; el ganado enflaquece y muere. Aún después de la cosecha los diminutos atacantes siguen causando enormes daños. En el trigo almacenado se dan banquetes los gorgojos. Los tomates y las frutas pierden su lozanía ante la avalancha de gusanos y pudriciones fúngicas que surgen de los rincones de las bodegas.



La tercera parte de toda la producción alimenticia del mundo es devorada o destruida por insectos, hongos y enfermedades. Esta destrucción empieza en la planta o en el cuerpo de los animales domésticos, continuando después en las cosechas, en los almacenes y los medios de transporte. Lo que quiere decir que por cada tres platos que los campesinos se afanan por llenar de comida, uno, el que devoran o destruyen las plagas, no llegarán nunca hasta la mesa familiar.

En la actualidad los expertos están de acuerdo en que deberíamos disponer de 15 a 20 por ciento más de alimentos para dar una dieta apropiada a los 3.000 millones de personas que viven en el Mundo. Los cálculos de los profesionales dedicados a los problemas fitosanitarios, indican que no menos del 30 por ciento de todos los alimentos producidos por el hombre son destruidos, antes de llegar a su mesa, por estos enemigos permanentes y en algunos casos, hasta invisibles.

Lo que significa que la tercera parte de la comida que debía llenar los platos de los niños, mujeres y hombres, desaparece entre las mandíbulas y membranas de los insectos y microbios.

### HOMBRES DE CIENCIA:

## Max Planck



MAX PLANCK nació en Kiel, Alemania, en 1858. Fue alumno diligente y brillante desde su primer día en la escuela, y cuando sólo contaba 21 años de edad recibió el título de Doctor en Filosofía de la Universidad de Berlín.

Planck estudió en ella, física y matemáticas. Tuvo la suerte de contar entre sus maestros al gran Hermann von Helmholtz, inventor del espectroscopio, ambos investigadores de la luz de fama universal.

Después de recibir su título académico, Planck fue designado catedrático auxiliar en Kiel. En 1889, sucedió a Kirchhoff, como catedrático de física, en Berlín.

El principal interés de Planck dentro de la física fue la termodinámica o relación entre el calor y energía.

Hombres de ciencia habían estudiado ya la forma en que los objetos despiden o generan calor y energía y habían encontrado el modo de medir estas emisiones. Mas, no se había podido determinar con certeza cómo era que estas emisiones de calor y energía tenían lugar. En otras palabras, sabían por qué, pero no sabían cómo.

Mientras los físicos de tiempos pasados habían podido, generalmente, demostrar sus teorías por medio de experimentos, Planck convirtió la física moderna en ciencia que tiene que depender cada vez más de presunciones racionales.

Pudo demostrar matemáticamente que si objetos calientes emitían calor y energía gradual y continuamente, como se suponía, se enfriarían mucho más rápidamente de lo que lo hacían. Entonces tuvo que presumir que si esta teoría era dudosa, lo opuesto tenía que ser cierto. Llegó en consecuencia, a la conclusión de que el calor se emite, no en corriente continua, gradualmente decreciente, sino por pequeñas pulsaciones.

Dio a conocer esta idea en 1900. Se le llama la teoría del "quantum", palabra latina que quiere decir "cuanto". Posteriormente fue aplicada a todos los tipos de energía radiada: calor, luz y rayos X, por ejemplo.

Christian Huyghens, físico holandés del siglo XVII, había expuesto la idea de que la luz era emitida en ondas o, como dijo Planck, en "quanta". Planck sugirió que mientras menor fuera el intervalo entre las ondas o vibraciones de energía, más fuertes serían las emisiones.

No hay, virtualmente, campo de la ciencia física que no haya sufrido mutaciones en virtud de las ideas de Planck. Condujeron a tener un conocimiento del átomo y, de esa suerte, a la capacidad del hombre para valerse de la energía atómica. Sus trabajos fueron de inestimable valor para la formulación de la teoría matemática y física de su gran amigo, Albert Einstein.

Planck recibió, en 1918, el Premio Nóbel de Física, y en 1926 se le dio ingreso a la Real Sociedad de Londres. Cuando cumplió 80 años se le dio su nombre a un asteroide. Murió en 1947.

## EL ARTE DE HACERLOS

SE EQUIVOCÁ el que cree que conquistarás la simpatía y la estima de una persona cargando de regalos a cada ocasión. El exceso de regalos quita valor a los objetos regalados, y en cierto sentido también al donante. Pero también se equivoca quien, por egoísmo, a clivido, indiferencia o pereza, nunca regala nada a nadie. Los regalos son un complemento simbólico y, a menudo, necesario del saber vivir (si no de la vida). A todos, quienes más quieren, nos gusta recibirlos; y todos deberíamos sentir el deseo (no la obligación) de hacerlos.

No es cuestión de dinero; de los atributos de un regalo, el costo es lo que menos importa. Veo sonrisas, caricias en los labios de los materialistas; pero, en cambio, y materialismo tienen poco que ver con las verdaderas regaladas. La elección de un regalo no debe ser guiada solamente por el porte, ni por la terrible intención de "hacer buen papel con poco", sino por la simpatía, la memoria, la psicología, la imaginación.

Las innumerables muchachas que me escriben: "Quisiera regalar a mi novio para su cumpleaños" No fuma, no les baila, tiene, reloj, también, me estoy rompiendo la cabeza", son jóvenes carentes por lo general de imaginación, de ternura, de espíritu de observación, de buena voluntad, de memoria. Para entender el arte de hacer regalos, no basta sin ganas, fortunas, ni que falta una fantástica espectacular; lo que hace falta es, ante todo, aprender a escuchar al próximo, a observarlo, a conocerlo.

Todos tienen gustos, preferencias, actitudes, hobbies, deseos; no es difícil descubrirlos, recordarlos, y usarlos como guía en el momento de buscar el regalo; éste es todo el secreto. El que

De "Después de Usted, Señora..."

# Los Regalos

por Brunella GASPERINI

puede, cuando tiene que hacer un regalo a un amigo, despojarse de sus gustos, de sus ideas (o de su pereza, o su aversión para identificarse con los gustos, las ideas, las preferencias del amigo, es un artista del regalo). Esto, naturalmente, presupone un auténtico afecto, un genuino placer de dar, sin el arte de hacer regalos se convierte en una triste e ineficaz artesanía.

También es cierto que a veces puede presentarse la necesidad o el deseo de hacer un regalo a un amigo que aun no revela sus gustos (o lo hizo, y nosotros, amigos mediocres, no lo advertimos o lo olvidamos); no hay mejor remedio que acudir a la imaginación de uno, recuperar las direcciones alguna inspiración recibida), al gusto de uno (que no tengan el "gusto" de las flores artificiales, al espíritu de uno. Los regalos cómicos, los regalos sorpresas, los regalos de bromas están de moda y son hasta simpáticos, siempre que no solo el donante sino también el que recibe el regalo de bromas sea ocioso. Un amigo más soltero profesional, convierte, confeso, se diría, cuando recibe de regalo un ajuarero para recién nacido, acompañado por un artístico y demográfico billete de felicitación; pero otro amigo más, escritor profesional, también convicto y confeso, cuando recibe de regalo una gramática, no supo apreciar la bromá.

Los más seguros son los libros (no de gramática). Sirven para todos los gustos y todas las edades. Si no conoces los gustos de tus amigos en materia de literatura, puedes guiarlos por sus gustos en materia de películas: "Le gustan los filmes psicológicos? Un libro psicológico." "Le gustan las películas de amor?" La última novela de amor que haya aparecido. "Le gustan las policiacas?" Un o más libros policiales. "Le gustan las películas humorísticas?" Un libro humorístico. "Le gustan las documentales?" Un libro de viajes. Et cetera; si tampoco conoces los gustos cinematográficos, confien en la intuición (no regales poesía al materialista, ni libros pornográficos a la señorita romántica). Si no tienen tampoco intuición, elijan una edición clásica, revisada, por lo menos, para ponerla sobre un mueble. De todos los objetos que se venden en el comercio con el



fin de adorar un mueble (a menudo discutibles, si no al otro), los libros son los más seguros, siempre de buen gusto, siempre adecuados, siempre a tono en cualquier casa, en cualquier familia (como las flores, aunque no las artificiales). No pongan dedicatorias en los libros que regalan; en todo caso, solamente la fecha. Las dedicatorias, en los libros, sólo las hacen los autores.

## EL ARTE DE PRESENTARLOS

No hagan mandar el regalo por el negojo; llevéntelo a su casa, y agreguen al envoltorio alguna pequeña atención personal y directa: una hoja de alegre papel de fantasía, una cintita reluciente, una borlita brillante, una ramita verde, unos flecos, un rótulo cómico o alusivo. El cuidado de la presentación es una demostración de la deferencia, de placer, de afecto, que da gracia y valor al regalo más modesto.

Si entregan el regalo personalmente, háganlo con gentileza y sencillez, sin embargo ni arrogancia. No se muestren excesivamente humildes. ("Es una costilla de nada, una tontería" espero que sabrás disculparme...) y a lo mejor es un juego de mesa de

oro cequí, por así decir; pero tampoco tienen que ser un anticuario a propósito para estar segura", y a lo mejor es una imitación que tienen ustedes en su casa hace años, y no sabían a quién regalarla).

Si no se lo entregan personalmente, y lo envían, acompañen el regalo con una misiva afectuosa, o alegre, o divertida, pero siempre atenta; nunca con una tarjeta de visita y las letras "m. ff." (muchas felicitaciones). La aversión, la pereza, el mal gusto de la abreviatura pueden hacer antipático (o comíco) el más estrenudo de los regalos. Si ustedes son de los que tienen carácter, háganlo lo menos el esfuerzo de escribir: "Con mis mejores saludos". Después, si quieren, pueden irse a la cama y descanzar.

## EL ARTE DE PEDIRLOS

No es un arte. Es, en el mejor de los casos, un gesto de frescura.

## EL ARTE DE RECIBIRLOS

Este sí es un arte. Si se acuerdan en el placer, son los mejores amigos (conocen sus gustos y se acuerdan en seguida, chicas aficionadas por rubores irreverentes, que están en ventaja: si el sorprende de ustedes no puede ser salvo, y es el más grato y satisfactorio de los agradecimientos). Pero no todos tenemos la suerte (o la desgracia, desde otro punto de vista) de sonrío jarnas. Pero todos tenemos la obligación de celebrar los regalos que recibimos.

Cuando el donante está presente: si son flores, pónganlas en seguida en un jarrón, no las dejen esperar; si son chocolates, ofrézcanlos en seguida, sin esperar; si son caramelos, comiélos, chocolate, etcétera. Si es un libro, háganlo en seguida para demostrar que les interesa (desde luego sin enfascarse en la lectura echando al oido al obsequiante); si el regalo viene en un paquete o un estuche, abran inmediatamente el estuche, deshagan sin demora el paquete, no lo dejen abandonado en la mesa, como si no les interesaría; muestren, por el contrario, excitación, alegría, curiosidad. Luego (aunque el regalo deslumbrante, aunque sea desacertado, mutit, esplendoroso, aunque sea el séptimo ejemplar de otros seis regalos recibidos, pro-

trumpen en sinceras exclamaciones (no gritos) de admiración y alegría. "Pero eso" dirán los que suelen "es hipocresía". No quieren, no es más que general. Yo soy partidaria, todos lo saben, de la sinceridad, la franqueza, la lealtad. Mortificar a un obsequiante bien intencionado, hacer muelas de desilusión, decir friamente: "Ah, es igual al de tu Carlota", o directamente: "Dios mío, qué esparato, como se te ocurrió" (se lo escuché con mis propios oídos a una mujer que conozco), no se ilusiona ni se desilusiona. Se llama ser un chido, cero. Se llama ser un chido, cero. Por otra parte, eso que caballo regalado no se le dan los dientes, no lo inventé yo.

Cuando el donante no está presente: cuando llega, si paquete no lo abren delante de otros invitados (sobre todo si éstos no han hecho ningún regalo, porque podrían parecer un reproche o un pedido). Pero vayan a abrirlo, o el libro, o el bolígrafo, o la muñeca, o el globo, o el hermoso regalo.

Cuando el donante está lejos, escribanle el mismo día una carta; sin pereblos, pero con entusiasmo, o al menos con la apariencia de una sincera gratitud. Nunca manden una tarjeta con las atrocidades "a. a." (agradece su atención) que son peores aun que las excedidas "m. f."

## EL ARTE DE RECHAZARLOS

Se puede rechazar un regalo? Desde luego que sí. Hay regalos que no sólo no sirven, sino que se deben rehusar. Por ejemplo: el maestro o el profesor rechazar el costoso regalo llevado por un alumno la víspera del examen, la niña bien rehusar la alianza ofrecida por su cortesante, todos los verdaderos señores y las verdaderas señoras rechazar los regalos que puedan representar una ofensa, una intimidación, una humillación o directamente una herido por un rincón.

A poco de esto sobre, poco a poco, la fotografía suiza, que luego resulta ser la principal intérprete femenina, porque a alguien se le ha ocurrido que la fotografía era Elsa Martinelli.

La caza de los animales vive, pero después de mandarlos a los zoólogos, círcos justifican la película La aventura, hasta ahora no vista, creen, es de belleza incomparable. Ella le ayuda la fotografía y, sin duda, el color.

La loca carrera de los vehículos traía el lacero atrape a la cebra, la jirafa y el rinoceronte, culminación de la película por el peligro y la emoción. La pelota, el paquidermo es el tema central plástico suficiente para haber dedicado una cinta.

Sobran muchas cosas, sin duda, y a triste es que se han tendido que forzada para analizarlo lo más torpe y negativo. Lo que queda, lo documental, de los salvajes arrin, es bello, y en el mundo oscurece lo malo.

J. C. T.

# iHatari!

PARA LOS aficionados a los animales, a las fieras, toda la animada ganda que se ha hecho alrededor de esta película ha servido de base.

Hatari, nombre del que todavía no ha conseguido saber, por qué regalo que no sólo no sirve, sino que se deben rehusar. Por ejemplo: el maestro o el profesor rechazar el costoso regalo llevado por un alumno la víspera del examen, la niña bien rehusar la alianza ofrecida por su cortesante, todos los verdaderos señores y las verdaderas señoras rechazar los regalos que puedan representar una ofensa, una intimidación, una humillación o directamente una herido por un rincón.

A poco de esto sobre, poco a poco, la fotografía suiza, que luego resulta ser la principal intérprete femenina, porque a alguien se le ha ocurrido que la fotografía era Elsa Martinelli.

La caza de los animales vive, pero después de mandarlos a los zoólogos, círcos justifican la película La aventura, hasta ahora no vista, creen, es de belleza incomparable. Ella le ayuda la fotografía y, sin duda, el color.

La loca carrera de los vehículos traía el lacero atrape a la cebra, la jirafa y el rinoceronte, culminación de la película por el peligro y la emoción. La pelota, el paquidermo es el tema central plástico suficiente para haber dedicado una cinta.

Sobran muchas cosas, sin duda, y a triste es que se han tendido que forzada para analizarlo lo más torpe y negativo. Lo que queda, lo documental, de los salvajes arrin, es bello, y en el mundo oscurece lo malo.

J. C. T.

## CINE:

# El Oso de Oro

UNA ADJUDICACION DE PREMIOS DISCUTIBLES

por Lore MEISSMER

EL OSO DE ORO es un desdoro para la Berlinale", afirmaba un periódico de Berlín-Oeste al criticar la decisión del jurado del XIII Festival Internacional Cinematográfico de Berlín. Efectivamente, es lamentable que haya habido necesidad de dividir el "Oso de Oro" para conceder la mitad a la película japonesa "Juramento de obediencia" y la otra mitad a la italiana "El diablo". No es que los dos films sean malos, pero tampoco de tal calidad como para ser premiados con el "Oso de Oro". Al mismo tiempo, el jurado no parece haber tenido en cuenta aportaciones más interesantes.

Esto ha ocurrido, por ejemplo, con "La rimpatriata", del italiano Damiano Damiani. Cuatro antiguos condiscípulos que, en el entretanto pasan ya de los 40 y disfrutan de una holgada situación económica, vuelven a encontrarse de nuevo. No tienen nada que decir y por pura aburrimiento se les ocurre la idea de buscar al quinto del grupo, a Cesare, un divertido pobre diablo, que al final se da cuenta de que sus amigos no lo habían sido jamás, sino que esperaban solamente de él que les divirtiese, cuando en realidad le envidiaban. Esto ha sido narrado en imágenes cinematográficas con notoria maestría. El ambiente —el Milán del milagro económico— recuerda "La noche", de Antonioni.

El director español Bardem presentó "Los inocentes". El film comienza con una escena plena de dramatismo. En la carretera costera que conduce al Mar del Plata se ve un automóvil destrozado. Junto él y cubiertos con sábanas los cadáveres. Es un día frío y borrasco. Grandes olas van a morir a la playa. La carretera se obstruye de autos que no cesan de tocar sus claxon. Un millonario argentino había percidido en el accidente juntamente con su amante, esposa de un pequeño empleado de un Banco. La película es una crítica de la sociedad española y del abismo que media entre las clases altas y bajas. Para sotijar la censura española, Bardem ha situado su historia en la Argentina, donde por otra parte tampoco resulta muy inoportuna.

En cambio, "El diablo" no es más que una comedia sádatica, en la que se refiere cómo un peletero italiano hace un viaje a Suecia y sufre allí una decepción en sus esperanzas de aventuras amorosas. Indudablemente, esta película será muy "taquillera", pero no merece el "Oso de Oro". Quizás haya influido también en el veredicto del jurado el aspecto cómico, ya que el humor ha estado casi totalmente ausente de esta Berlinale. De los 20 largome-

MONTGOMERY CLIFT  
Un Freud que no convence

trajes de argumento, solamente tres eran de tema alegre. En los demás predominaban los aspectos sombríos.

Otro tanto positivo se apuntó de Inglaterra en el segundo tiempo en el film de Pinter "El portero". Tras las escenas pasadas personifican la soledad existencial del individuo, que trata inutilmente de buscar compañía y noucha más que con el vicio. La interpretación es en esta película formidable. Pero no deje de ser cosa que teatro moderno fotograficado. Para galardonaria tuvo que instituir un premio especial.

Verdadera decepción causó el film que sobre la vida de Freud se ha dado en los Estados Unidos y que da más bien la impresión de ser un documental para proyectar en los establecimientos de formación de adultos. Montgomery Clift no hace más que hipnotizar sin pausa, hasta que el público acaba también de miérndos.

Pero la cinta de más bajo nivel de la Berlinale fue una alemana. Un concierto mixto de carcajadas y alabanzas acogió "Mensch und bestia" ("Hombre y bestia"). En esta película se ha desaprovechado lamentablemente un gran tema. He aquí el argumento: cuando estaba a punto de finalizar la guerra se ordenó la liquidación de las 2000 personas recluidas en un campo de concentración. Una de ellas se creyó de pretender llegar hasta el frente ruso para solicitar ayuda. Su mano, un oficial de la SS, le pidió que. Los incidentes de esta persecución son inenarrables. Constituye un ejemplo —y de los más graves— de la literatura barata, trasladada al cine. El joven Goetz George merece toda nuestra compasión, ya que se hace más que tambalearse y trastocar a lo largo de toda la película. Para deportista no tiene prima.



## PREMIOS NACIONALES DE LITERATURA:

## Victor Domingo Silva

(1954)

NACE EN TONGOY, provincia de Coquimbo, el 12 de mayo de 1882, hijo de Federico Silva y María de los Dolores Endenza. Entre sus numerosos hermanos, hay dos escritores: Jorge Gustavo, ensayista y poeta, y Hugo Premio Nacional de Periodismo, autor de la amena novela "Pacha Puisa". El padre, hombre culto y generoso, supo estimular la vocación literaria de sus hijos. "Yo naci en un pueblecito del Norte que se llama Tongoy, que en aquel entonces tenía más habitantes y ahora tendrá más", recordó Victor Domingo Silva en una entrevista, "y me crié en un ambiente intelectual porque mi padre era un gran lector, y aficionado a las letras. Tenía una biblioteca de más de dos mil volúmenes, y la función de leer era en mi hogar una función habitual, como la de comer o dormir". Estudió en los liceos de Ovalle y La Serena. A los 17 años decide conocer su país y viaja de Ovalle a Valparaíso, llega hasta Puerto Montt y vuelve a su tristeza. En el vecino puerto trabaja amistad con Carlos Pérez Vélez, a quien protege en tiempos de dura pobreza. En 1905 viene por primera vez a Santiago, invitado por Samuel A. Lillo, que admira sus versos y quiere que lean algunos en el Ateneo. Por esos días había escrito "La Nueva Marsella", y muchos poemas que todos se acaban de memoria. Su éxito en El Ateneo fue extraordinario. Escribió Lillo en sus memorias: "Se sintió repercutir bajo la bóveda de la Universidad un huracán de versos y de estrofas en que chocaban con ruido de pedrería las metáforas de Hugo y de Andrada, los arranques de Pedro Antonio González y los ritmos vibratorios de Rubén Darío, y por encima de este oleaje tumultuoso, la figura personalísima del poeta que iba a ser por muchos años uno de los líricos más altos de América".

Su asombrosa vitalidad, su afán de trabajo, su espíritu combativo, su capacidad de producción verdaderamente imparable, los cordiales impulsos que lo llevaron espontáneamente a las más arrasadoras aventuras impiden que se trace en pocas líneas el cuadro de su vida: la fuerza avasalladora de su personalidad. "Su espíritu se abrió como un río demasiado grande, en mil direcciones", comentó un día Daniel de la Vega. En realidad, son muy numerosos los aspectos que deberíamos considerar, sin que nos sea posible hacerlo: sus viajes, sus servicios públicos, su labor periodística, sus realizaciones literarias que abarcaban todos los géneros: la poesía, el teatro, la novela, el cuento el ensayo. Nos referiremos sumariamente a ciertos hechos principales. Co-

menzó su carrera diplomática en 1924, como Consul en San Carlos de Bariloche (Argentina) y recorrió toda la Patagonia. Este conocimiento le incita a ser el que más denodadamente lucha por la creación de la provincia de Aysén, que firma el Presidente Ibáñez en 1928. Esas años se le designa Consul General en Madrid, cargo que sirve hasta 1933. En 1939 es de Encargado de Negocios y Consul General en la República Dominicana. Vuelve a España como Consul en Sevilla, de 1940 a 1942. A su regreso es nombrado jefe de la Biblioteca del Ministerio de Relaciones Exteriores.

Sus actividades periodísticas son importantes y solo mencionaremos las que más importan: jefe de crónica de "El Heraldito", de Valparaíso (de 1903 a 1906); redactor de "El Mercurio", de Valparaíso (1907 a 1910); fundador y director de "La Provincia", de Iquique, de 1913 a 1915, uno de sus actos más audaces y dignos de perdurable recuerdo: corresponsal de LA NACION en España, hasta 1933, y colaborador de todos los periódicos del país, que buscan su firma porque el público la pide, celebra y prefiere.

En 1918 se convirtió en el ídolo de los trabajadores de la pampa salitrera. Fue elegido diputado por Copiapó, Freirina y Chanaral. Pero a estas múltiples actividades resenadas hay que agregar sus quehaceres teatrales, como director de compañías y autor. En suma, si se echa un vistazo a su vida, lo único que no se ve en momento alguno es el ocio, la desidia, la indiferencia. En todo pone apasionamiento, generosidad, entrega absoluta de su talento que no conoce mezquindades ni vacilaciones temerosas. En cuatro versos de su poema "Profesión de fe" se define con precisión: "Vivo para los sueños que fecundé, vivo para los versos que devramo, / y no comprendo la razón del mundo / sino por la virtud de lo que amo..."

En 1954 se le concedió el Premio Nacional de Literatura. En 1959, el Premio Nacional de Teatro. Murió en Santiago el 20 de agosto de 1960.

## LA OBRA

Si ha sido difícil bosquejar su vida en tan breve espacio y solo se ha podido aludir a sus pasajeramente a hechos que exigen detallada atención, no es tarea más fácil, por cierto, dar una noción clara, en pocas líneas, del significado de su obra, tan extensa. Poseyó de manera sorprendente el don de la improvisación, como puede advertirse en sus versos, que fluyen con exuberancia, incisividad, fuerza, sonoros, vibrantes de emoción auténtica. En su prosa, las palabras no se miden, no retroceden en busca de afinación; irrumpen con vehemencia, deseo de imponer el pensamiento, las sensaciones, el mensaje intimo, con que vienen gozosamente cargadas.

Desde su principio destacó su firmeza, su entusiasmo, su afán de ser un leal intérprete de su pueblo. En un comentario acerca de sus mejores poesías, Orme Emeth quiso sintetizar el espíritu de la obra de Victor Domingo Silva y escribió (1918): "Todo en ella (versos líricos, novelas, comedias, hasta la política y el periodismo) se explica por el dolor que se vuelve amor; amor al pobre, porque el poeta sufre con él y por él; amor al minero, porque vivió a su lado en las asperezas de las sierras y en la desolación de las pampas; amor a la libertad, porque tuvo hambre y sed de ella y jamás fue hambre, amor a la patria, porque, en el destierro, supo lo que es nostalgia". Estas palabras explican de modo inequívoco la actitud que caracteriza al escritor: hacer suyo, en su obra, el dolor alegre, ennoblecero con su alma, vivir plenamente y entregarlo para que los demás lo conozcan y encuentren en él, no la derrota, sino un estímulo a la acción. "Es el poeta de

la actividad", dijo de él Ernesto Montenegro. No se le ha definido mejor. Toda la obra de Victor Domingo Silva nos exhorta a ser activos, a enfrentar las adversidades, a darnos un destino de hombres que creen en la esperanza y trabajan dirigidos por ella.

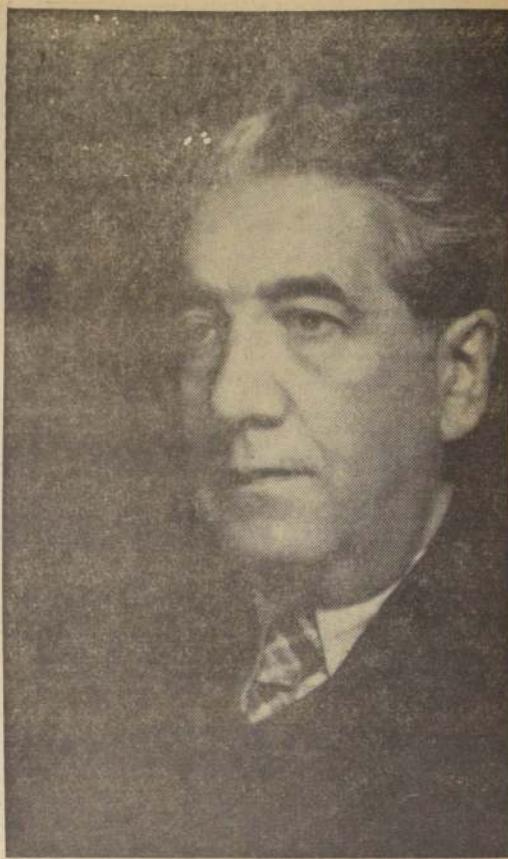
Si tenemos en cuenta este carácter animador, vigoroso, lleno de solidaridad, impreso tan fondamente en toda su obra, no se hace necesario el comentar cada libro. Bastemos citar sus principales obras en cada uno de los géneros que brillan por su cultura.

Obra poética: "Hacia allá" (1905); "Romancero naval" (primer premio en el Concurso del Club Naval de Valparaíso, 1910); "Gesta heroica" (1914); "España y yo somos así" (1927); "Poemas de ultramar" (1935); "Nuevos poemas" (1937); "Aun no se ha puesto el sol" (1950). No mencionamos diversas antologías, y sólo nos limitamos a la que se titula "Los mejores poemas de Victor Domingo Silva" (1948), cuya selección es inmejorable.

Novela y cuento: "Golondrina de invierno", novela que obtuvo el primer premio en el concurso organizado por el Consejo Nacional de Bellas Letras (1912) y que desde entonces ha sido reeditada muchas veces; "Palomilla brava" (1923); "El mestizo Alejo" (1934), en dos volúmenes, siendo la segunda parte y final; "La criollita"; "El rey de la Araucanía" (1936); "La pampa trágica", cuentos, (1944); "Los aboles no dejan ver el bosque" (1949).

Ensayos: "La tempestad se avecina" (1936), una obra de aguda observación de política internacional, repleta de advertencias y cuya actualidad no ha menguado.

Teatro: la bibliografía es abundante y sólo anotamos algunos títulos: "Como la ráfaga" (1910); "Nuestras víctimas" (1911); "Junto a la cuna" (1918); "Los buenos muchachos" (1919); "Las aguas muertas" (1920); "Muñequitas" (1924);



Cabeza de ratón" (1928); "Fuego en la montaña" (1938).

Para terminar, transcribimos estas palabras de Luis Droguet, que habló en el entierro de Victor Domingo Silva, en representación de la Sociedad de Escritores. "Representa —dijo— no sólo la voz de una generación que se desmaga sobre la tierra amante, sino que su personalidad constituye un ejemplo de entrega irrenunciable a la causa de la justicia social, la causa

de la exaltación de la belleza, en admirable labor de pionero de la cultura en todos los frentes de la nación".

Se trata, pues, de uno de esos grandes nombres que merecen nuestro mayor respeto y quedarán en nuestra literatura señalando un camino de amor y solidaridad, el único que nos hará posible cruzar con entereza los tiempos en busca de una suerte próspera.

Gastón Colina

## Poemas de Victor Domingo Silva

## EL REGRESO

M E ACOSTÉ llorando por mi hogar desierto, por mi infancia ida, por mi padre muerto. Días, meses, años han pasado ya, y en la casa en ruina, desde los cimientos hasta las cornisas de los aposentos, todo qué distinto, que cambiado está!

Me acosté llorando por las viejas horas (mañanas alegres, tardes sonadoras, perezosas siestas). Me dormí y soñé que "él" había vuelto de un viaje lejano, curvó las espaldas y el cabello cano... también muy distinto de cuando se fue.

Aguardando siempre, siempre!, su regreso, no nos extrañamos. Sentimos su beso sobre nuestras frentes, tibio y familiar. Mi madre suspira. Los viejos sirvientes tienen a su vista gestos reverentes y el can favorito se pone a brincar.

¿Qué viaje tan largo, tan largo, Dios mío! Durante su ausencia, qué rachas de hastío, qué sombras de penas, qué nieblas de horror! El calla. Parece que lee en nosotros: la tristeza de unos, el cansancio de otros, y en todos un mundo de ensueño y dolor.

¿Qué viaje tan largo, tan largo, Dios mío! Ante la ceniza del hogar ya frío, rodeado de todos, nos pregunta: —Y bien, ¿dónde viejo me encuentran? Hablen sin cuidado. Y si, padre —decimos—, estas muy cambiado. Y él: —Pobres muchachos! Ustedes también!

## AUSENTE

T E DIO, inquietud, ternura, todo a la vez lo siento. Estoy conmigo a solas, inmensamente triste, y como un ave huérfana se me va el pensamiento sobre el haz de las aguas, en las alas del viento, desde que tú te fuiste.

Donde que tú te fuiste, mi deliciosa ausente, nada es igual: la nieve que las cúspides viste de blanco, el clamoroso redoble del torrente, todo en redor parece que suspirase "viente" desde que tú te fuiste.

"Viente", dicen las rosas, que entre mis ojos cuido por distraerme, y todo lo que te amo y quisiste. No temas por el fúnebre huésped —el olvido— que has dejado de tu alma llenando siempre el nido desde que tú te fuiste.

Y como no ha de haberlo, si al ritmo de tu acento cada minuto, cada segundo es un tormento... ¡Cómo, si hasta en la sombra me persigue tu aliento desde que tú te fuiste!

## ELEGIA DEL INDIO QUE REGRESA

## (Fragmento)

TIERRA de Arauco! Tierra triste! Nunca serás como te vi! Rucas en ruinas! Campos yertos! Llanuras rojas del orín! Ya no hay guerreros que combatan... El huinca odiado venció al fin! Tierra de Arauco! Tierra triste! Como la pena de partir hay una sola, y es la pena de regresar... y verte así!

Nunca serás como te vi! Rucas en ruinas! Campos yertos! Llanuras rojas del orín! Ya no hay guerreros que combatan... El huinca odiado venció al fin! Tierra de Arauco! Tierra triste! Como la pena de partir hay una sola, y es la pena de regresar... y verte así!



## GEOGRAFIA DEL CORAZON:

Hay una civilización espumante que burbujea como la risa de Francia. El país en que reina se llama Champaña y su capital es la ciudad donde los franceses de otros siglos consagraron a sus reyes, la augusta Reims de la ampolla bendita que trajo una paloma desde los cielos.

A ella llega, una mañana otoñal, el valle del Marne, junto al río Invencible que salvó a Francia en 1918. Horizonte iluminado para el vagabundeo de los ojos. La violenta luz champafesa, cae verticalmente sobre una tierra de leves ondulaciones que se eleva tanto se avanza hacia el este. Es un paisaje suavemente triste, cuya paz parece increíble en el escenario clásico de las invasiones. A través de sus rutas, imperiales y prusianas clavaron siempre su agujón en la calida carne de Francia. Pero el suelo permanece virgen de espinos. Y nadie podría imaginar, si no lo supiese, los infiernos de fuego y de dolor que han florecido como vegetación maligna sobre esta húmeda campaña.

Al rápido paso de nuestro tren aparecen y desaparecen fugazmente los pueblos aún dormidos en el amanecer invernal. Leo en un letrero señalizador: "A Châlons", y me parece escuchar el grito de guerra de un ejército conquistador. No muy lejos, más hacia la frontera —me digo—, están los desfiladeros de Argonne. Termópilas de la Edad Moderna, donde la Revolución molió las garras de las monarquías coligadas que se abalanzaban a destruir para restaurar el ancien régime.

Hemos abandonado París muy temprano cuando los últimos trastocadores regresaban a sus ho-

gares parpadeando bajo la cruda luz de un día entièrement invernal. A las pocas horas ya estamos en Epernay, primera etapa de una "jira de degustación" que nunca imagine siquiera. Nos sumergimos en las caves del champagne Mercier, inmensas, verdadera ciudad subterránea. Y, al igual que las catacumbas de Roma, también consagradas a un culto, aunque, a la inversa, muy bien de este mundo. El imperio, no podría decirse que es la religión del champagne caretza de espiritualidad, por más que su altar sea el paladar humano. Su dorada espuma, exornando una gran civilización a lo largo de los siglos, es prueba de lo contrario. Las caves son un mundo que excita la imaginación y hace soñar con los dormidos pero no muertos ritos

báquicos. Decenas y decenas de kilómetros de galerías a gran profundidad. Millones de botellas que reposan en espesas del momento de salir por el ancho mundo a pregonar la gloria de Francia. Duermen por años, muy juntas, como enamorados, apoyadas unas contra otras, mientras en la redoma se cristal el tiempo hace germinar el rubio líquido transformando en el espumante néctar que conoce el mundo.

Plasmas pensar que es mucho más largo hacer una botella de champagne que un ser humano.

En un pequeño tren eléctrico volamos el laberíntico secreto de las caves. Aquí y allá, bajo lámparas que arden eternamente, uno que otro obrero examina o cuenta rigurosamente de botellas. El silencio es sobrecogedor y la misma atmósfera parece distinta. Como si la mezcla química del aire, en este país que le pertenece desde hace más de dos mil años, conviviese también algunos átomos de champagne. Entonces veo los muros y sus decoraciones. Muy blancos, cubiertos en parte por bajorrelieves y frisos. No es la decoración de la caligrafía erótica, que delata el impulso vital del honrado trabajador que quiso dejar constancia de su amor por Denise o denunciar crudamente las infidelidades de Francoise o de Nantette. Estas obras, en las que los artistas champafeses han rendido tributo al genio tutelar de su provincia, mezcla ingenua pero curiosamente a los personajes del sacerdotal cristiano con las traviesas divinidades mitológicas, muchas de ellas ayunas de incomoda ropa.

Después de todo, ambas han querido lo mismo: exaltar el dorado zumo. Así trajo amistad con don Pérignon supremo artífice de la gloria del champagne, un fraile de la abadía de Hautvillers que vivió en el siglo XVII y desarrolló sus cualidades espumosas, sentando empíricamente todos los principios sobre los cuales, desde entonces, se basa la compleja ciencia de su fabricación.

El sacerdote benedictino, que debe de haber sido un hombre simpático, a juzgar por sus acciones, es el personaje más famoso de una tierra que no se queda corta en celebridades. Señámos entre ellas nada más que a Saint Rémy, apóstol de los franceses, que cristianizó a Clodoveo y, repitiendo el gesto de Jesús, le ofreció un vaso de "vino bendito" (champagne, qué duda cabe) del cual beberon el rey y sus oficiales, sin que se viese.

Cuántos no desearían tomar este vaso inagotable!

Cuando salimos al aire libre, después de estar sepultados a cincuenta metros bajo tierra, experimentamos la impresión de haber regresado de un viaje muy largo, casi como si volviésemos del remoto pasado geológico. No es extraño. En el período terciario la vida ya formaba parte de la flora de la región como lo atestigua el descu-

brimiento de hojas fósiles de esta planta. He aquí, pues, que catando vinos devénimos en exploradores y geólogos.

La Champaña quiere que la admiraremos y un bus "panorámico" nos espere para conducirnos a Reims. Subitamente descubrimos que el invierno también puede ser cristal el tiempo hace germinar el rubio líquido transformando en el espumante néctar que conoce el mundo.

Ha comenzado a llover y la lluvia nos obliga a correr sin ninguna dignidad hacia el tibio refugio de nuestro vehículo. La lluvia corta el paisaje en infinitos segmentos y aumenta la sensación de tristeza. Cruzamos el Marne, cuyos bajos ribazos han sido regados por la sangre de muchas generaciones, y otras van quedando las colinas ribereñas del río verdeante de viñedos. Aparecen las montañas de Reims, contrafuerte sur del Valle del Vesle. Para un hijo de los Andes son apenas más que colinas. En la cima, los bosques ponen un tono más sombrío junto a la frontera de las vides. Abajo, los pueblos se sumergen en el océano de las viñas, que susurran golpeadas por el viento.

Cortesía extrema hacia los visitantes exóticos: las nubes comienzan a huir y aparecen algunos distantes y pálidos rayos de sol. En la húmeda atmósfera, las gotas de agua tiemblan y titilan como minúsculas estrellas.

Toda esta Champagne es la cuna de un remoto mar interior, Mediterráneo en miniatura, que subsistió hasta la época secundaria y dejó un fecundo sedimento calcáreo sobre el que su vino deleitoso creció en gloria y fortuna. La naturaleza hizo, pues, antes que el hombre, este litoral de Papas y Reyes, que ya bebían los romanos en tiempos del conquistador de las Galias que favoreció su cultivo. Pero su mismo éxito casi provocó su ruina. Domiciano aterrizado por la ruinosa competencia a los caldos itálicos, ordenó arrancar todas las viñas de la Galla. La Champagne se convirtió en tierra arrasada. Y hubo que esperar dos siglos para que la orden fuera anulada por el emperador Probo, que transformó a los legionarios en labriegos para replantar el país devastado. No es imposible, entonces, que sea verdad que los champafeses levantaron en su honor la Puerta de Marte en Reims. Habría querido ver el espectáculo de los secuano, ebrios de alegría, saludando la resurrección de sus dios con bailes y tempos consagrados en lo alto de estas colinas.

El sol brilla alegremente cuando entramos en Reims, la ilustre villa galio-romana que en el lejano pasado, cuando no era sino Durocortorum, fue capital de la Galla belga. Ciudad solemne y monumental, de grandes espacios, como si la abierta llanura champafesa hubiera configurado su fisonomía. A primera vista parece desértica, solo el

viento recorre libremente sus amplias avenidas o se agita en el armonioso recogimiento de su Place Royal. Gran almuerzo ofrecido por los productores de champagne. Brindis, eloquencia, jovialidad, y exclusivamente champagne, no hay que decirlo. Una simpática española del comité de recepción, casada con francés, oficia de intérprete y guía. Se conoce la historia de Reims mejor que un manual de historia. Los siglos de llanura por su memoria con gracia singular. Y sus labios, muy activos, no se reprimen en darles paso. Pero de pronto, el



El rey de los viñateros de Champaña.

rey Clodoveo, salta sin transición al barrio de Triana o a la amada Cibeles.

Después de alimentar el cuerpo

vamos a alimentar el espíritu. Las altas torres de la Catedral nos llaman con atracción irresistible. Siete siglos de piedra desafían los avatares del tiempo y su corrupción.

Solo la guerra del catorce llegó a poner en peligro su erguida voluntad górica. Los milagros están más allá del ojo inquisitorial de la razón: no podríamos describirlos. Percibimos, empero, que la religiosidad medieval fue muy distinta de la nuestra, que todavía poseía ese imponente constructor que en el mundo antiguo levantó las pirámides y sembró la tierra de piedras escritas por el orgullo o la fe. Mas, aquí la piedra es también espíritu, no es la obra del trabajo esclavo sino del pueblo indíviduo imbuido de una celestial aspiración de altura. Es por eso que las agujas góticas quieren aproximarse al cielo, alejándose de la tierra, y las ojivas semejan ventanas abiertas para mirar el Más Allá.

Nada mejor que estas cavernas abiertas en la costa blanda del planeta para imaginar la vida subterránea y misteriosa de otros tiempos, cuando Europa era todavía un mundo de bosques y pantanos. Los druidas recogían el misterio sagrado bajo la luna.

Cuando regresamos, el sol abraza la Champagne y sus últimos rayos doran al fuego la agua de la

Catedral.

Después corremos a la estación para alcanzar nuestro tren a París, y Reims se pierde en el viento de sus mil años de monarquía divina.

En la estación, el sol abraza la Champagne y sus últimos rayos doran al fuego la agua de la

Catedral.

La noche cae, y la estación se ilumina.

# El Norte Chico y Sus Gentes

por Jaime PERALTA PERALTA

Ibero-Amerikanska Institutionen Handelshögskolan  
Goteborg. GÖTEBORG (Suecia)



Aspecto de Monte Grande, pueblito donde nació Gabriela Mistral, y donde están enterrados sus restos. (Foto de Guillermo Pavés)

conquistadores. Núcleo urbano y viejo, remozado en su belleza hace algunos años por un presidente chileno nacido a la sombra de sus magnolios gigantes de sus chirimoyos y de sus papayos, La Serena, en su inmovilidad antigua y en su empaque noble y un poco desdoroso, no sólo ha sido la sede dispensadora de apellidos y de familias, sino que es el centro ciudadano que da sentido y unidad a esa desperdigada estancia de pueblos disímiles que es la provincia de Coquimbo, cada cual metido en su chato horizonte de cerros o en el extravío de una hondonada fértil. En su raíz última, es La Serena la que ha conformado y decir y el actuar del hombre del Norte Chico en moldes de señorío y los ha hecho escapar con soltura y elegancia de esa vulgaridad —matizada desde lo gruesa hasta lo sutil de acuerdo con los estratos sociales— que se puede apreciar, ya más al Sur y en paisaje abierto. Por eso, más de un crítico literario santiaguino, al escribir sobre la personalidad de Gabriela Mistral, se admiraba de que siendo, como era una mujer modesta y, si se quisiera, de humilde origen tuviese un ademán casi regio en su modo de ser. Probablemente se hubiese sorprendido menos si hubiera sabido de antemano que la gente de la provincia de Coquimbo ha sido desde siempre señora de sí misma por una democracia agraria que hace a cada cual amo de su propia pobreza, o de algo más, si es que la situación de la tierra o su extensión se lo permiten.

La Serena se asoma al mar sin tocarlo sino un tanto con desgano. Desde la playa, en amplios y resueltos escalones, va subiendo sin premura, mientras contempla a sus pies la bahía marina que se confunde de lo lejos con el verdor acallado de sus vegas prodigiosas. Más allá, a pocos kilómetros, el puerto de Coquimbo se encarga de las faenas de salida y entrada de los productos, faena prosaica y trivial que La Serena no se encuentra dispuesta a desempeñar. Ellas quieren subir y sube hacia arriba, con el severo apuntar de sus campanarios. Y quiere prolongarse, siempre hacia arriba, y ya en el campo cerrado y en las aldeas recoletas del valle de Elqui, en esa gente que allí anda desde antes con su laboriosidad de labriegos recatados. La Serena se empeña en añadir una nueva dimensión a su espíritu y de este deseo nace el valle de Elqui, como donación de la cordillera que se daña codiciosa.

ra que se deja seducir.

El valle de Elqui es apenas una abertura de cuello chileno en la parca montaña. A medida que se interna hacia el numen cordillerano, más imposible parece que la inmensa mole andina permita que allá abajo esté el hombre y que la vid serpenteé con coquetería y que se aparezca con miedo; que dé frutos de sol y de nieve el oloroso durazno y que los higos cenicientos sean como una bendición de frescura en la mejoría al oícturarse en la sombra áspera de las hojas de la higuera. Paisaje bíblico, se ha asegurado que es el de Elqui; si, como puede ser el de toda la provincia de Coquimbo, por su sequedad, sus aguas indispensables de suficiente bondad, sus higueras, sus viñas y sus olivos. Pero, en el caso de este valle peregrino, todo ese paisaje idílico se ve amenazado por la tonante presencia inmediata de la Cordillera y por el inaudito acercamiento de las dos laderas que lo limitan.

Los hombres que allí moran se han deshecho de la fatídica atracción telúrica de la Cordillera que anonada, y han parcelado las fajas de tierra hasta convertirlas, muchas veces, en diminutos cármenes de frutales, donde lo individual se realiza y se fortalece.

frutales, donde lo individual se reduce y se transforma  
*Cosas...* le busco un  
y huelo el aire  
buscando almendras  
Un río suena  
Ha cuarenta  
Es canturía o  
o bien un rito  
VIENE UN aroma roto en rá-  
[fagás;  
soy muy dichosa si lo siento;  
de tan delgado no es aroma,  
siendo el olor de los almendros.  
Me vuelven niños los sentidos;

y lo familiar se hace íntimo y guarecido. El labrador ha aprendido a robar a la recledumbre de los montes vecinos, incluso, hasta la menor cantidad de tierra fértil, porque sabe que ésta se rinde a sus caricias sin medida y le da el ciento por uno. Trepán los viñedos hacia lo alto y las terrazas bien cuidadas indican que ha habido allí sudor humano. La fragancia del pisco que ahí se destila, como quintaesencia alcohólica de las vides, reconstituye el ánimo decaído por el esfuerzo secular.

Paisaje andino el de Elqui, pero no paisaje desgarrado ni tremebundo, porque allí la mano ponderada ha transformado la yesca en cultivo y la roca en litio. Y en esa aguas puras y frías del río Claro parecen templarse los ardores sin piedad de las altas y crudas paredes de las montañas vencidas por el tesón inteligente.

Hay en toda esta tierra de Coquimbo, siempre seca y polvorosa, jamás estéril, un singular candor que probablemente se lo entreguen sus mañanas tempranas y esas quebradas umbríosas. También lo poseen en cierta medida los seres que la habitan, como resultado, tal vez, de que en esos lugares la estrepe sembró buena semilla. Y ese sedimento de diafanidad natural se halla siempre en el corazón del hombre nortino, aun a pesar de las circunstancias adversas de su traslado a otras zonas foráneas y contaminadas. Como el cardo, el espinillo, la piedra, que son los floreceres por anotonamia de estos rincones, el coquimbano esconde en ocasiones su albita primitiva bajo una exterior rudeza, así como el cardo guarda en su asperza la pulpa sabrosa, el espino entre sus clavitos tercos su amarillo perfume y la piedra, en su radical y fundamental indiferencia, la veta preciosa del mineral anhelado.

Si el chileno de cualquier latitud, como es posible comprobarlo a diario y en sus más diversos aspectos, es un individuo que a cada instante quiere saltar sobre su irremediable aislamiento geográfico, y por eso mismo es de por si curioso y vagabundo y degustador empeñado de otros clímas espirituales, lo que le ha dado una conciencia muchísimo más universal y menos pueblerina que sus otros hermanos del continente, que a veces se restanen en demasía de ésta, hay que ver en el coquimbano teñidos al doble estas mismas condiciones. Por sobre las cadenas apartadas de sus cerros, el hombre del Norte Chico está mirando permanentemente hacia fuera. La pobreza de medios a que le obligan la tierra esmirriada o la aldea pequeña y sin mayores urgencias donde hacer producir sus manos o su cabeza, lo impelié a emigrar. Por regla general se destaca en los círculos extraños donde ingresa, porque quizá le asiste un sentido de responsabilidad de que el chileno de más al Sur carece a menudo; además, esa tierra arisca que lo albergó desde la infancia, en ese milagro sostenido de vivir, lo impregnó de la creencia de que el existir guste o no, es menester serio, que hay que cumplir seriamente. La derrota, cuando se la soporta con fortaleza, es ya un triunfo. Y el hombre que ha aguantado las sequías endémicas y las heladas en los amaneceres tráclicos que quemarán sin misericordia a

neceres traicioneros que queman sin misericordia el brote tierno de la siembra o la flor recién nacida, la mira como un colorante lógico en su limitado campo de posibilidades. Hay en él, entonces, un estocismo nato, quizás de imprecisa valoración, pero que se respira como componente ambiental del Norte Chico.

A diferencia del resto de los chilenos (salvo el de Chiloé), que aunque asegure otra cosa, no ahora con-

padecer casi físico el rincón original, por cierto desapego que le es muy propio, el de los Valles Transversales es quizá el que más sienta, a fuer de perpetuo emigrante, ese calorcillo rebeldes de la nostalgia. Aún más, al estar alejado de Chile, la morfosis no abarca a éste en su totalidad, sino que se reduce y se proyecta únicamente hacia el Norte Chico. Y es singular que esta tierra atraiga con fuerza tan desusada para el chileno, sobre todo no habiendo motivos demasiado evidentes. En efecto, no posee lugares que sean un regodeo para los sentidos, ni los que hay que tengan una particular hermosura. Pero la ligazón está allí, no cabe duda. Acaso tengan que ver con esto los viejos entronques familiares que se repiten en todos esos valles desde el siglo XVI, si que los diferentes estamentos hayan variado en demasiada.

Melillós del Valle de Elqui, la Cordillera ha ido formando otros valles con diversidad de ritmo y de presencia, que en su enlace y desenlace van constituyendo toda la provincia de Coquimbo. Todos guardan entre sí la semejanza de un parentesco inequívoco, así se llamen Samo Alto, Tulahuán, Ovalle, Rapel. Cuando los valles bajan al mar y abren sus brazos como en éxtasis, entonces el llano costero en que se transforman es torvo, con una vegetación cortada y ondeante, algo mimetizada y amarillenta, donde la noción del agua se ha perdido en definitiva. Los hombres de la provincia de Coquimbo casi no pueblan estos llanos, quizá por un sordo pavor que los asocia, pavor de una soledad que no soportan, acoso de sombras como están al hueco abogado, humillado pero humano, que le brindan los valles hacia el interior. Las haciendas costeras no parecen tener siquiera ovejas, porque los pastores —que alejarían un poco esa sensación aplastante de soledad y de cansancio amarillente—, tal vez están allá lejos, en ese altorron un poco ridículo y como avergonzado, que protege apenas una casuchita miserables que trata de consolarse al caminante en su abandono.

Reminiscencias arcaizantes dan al lenguaje de los Valles Transversales un jugoso acento y su habla es entera, lógica y modulada, en lo que difiere de manera notoria de aquello como prestado, casi incoherente, impreciso, que se advierte más al Sur, sobre todo en grandes agrupaciones urbanas. En el Norte Chico, el idioma le surge a su gente espon-táneo, dominando, sin que parezca haber habido un costoso aprendizaje previo, sin que existan tampoco esos desconcertantes cambios de timbre y los altillos tan característicos del Valle Central. No es sorprendente, entonces, cuando se sube a esos pueblos interiores de Coquimbo, sortear, como en un juego delicioso y alegreñador, giros y locuciones que habrían empleado sin vacilar, en su estilo coloquial y campechano, Santa Teresa, por ejemplo, para citar *ad hoc* este caso, que es el que más cerca llega. A Gabriela Mistral se le dijo en reiteradas ocasiones que sentía un cierto regusto en usar expresiones ya olvidadas o sacudidas del polvo de viejos anaquelos. Pero ella hizo presente que únicamente cogía la palabra viva y actuante de su tierra.

Porque esa vigorosa e intercambiable sensación de que representa en su cantar a todo un universo del espíritu, únicamente pudo hábersela dado a Gabriela Mistral ese Norte Chico que, como un pequeño arcoón de doradas y fragante afeje, guardaba detrás de sus montañas y en la clave más penetrante de sus valles, un ser si mismo que no mudara ni lo

En una aceptación cordial de su propia realidad no exenta de ternura, debe hallarse el ir y venir del hombre del Norte Chico. No es que haya una conformidad bovina, ni un estarse a la deriva. Desea una elevación personal con ansias, con lágrimas si se quiere, pero nunca con desesperación, ni con una negación de sí y de su contorno. Como buen minero que es y como labriego capaz de hacer henchir de verdura un risco, extrae de sí su dimensión y de sus anecdotales esenciales los jugos que han de hacer madurar su escondido planteo. Tenas como sus rocas y como sus ríos escudillados que no se agotan en la sequedad, puede repetir de nuevo con aquella bondad osada. Gaceta que, con triunfo, se asomó como otros por soñar, *accesiones de Cuyánches*.

bre esas montañas de Coquimbo:  
Echa a andar, tú le sigues hechizada aunque vieras  
¡que eso para en morir!

Selección de "El Paisaje Oriental Mistral".

Cosas...

VIENE UN aroma roto en rá  
[fagas  
soy muy dichosa si lo siento;  
de tan delgado no es aroma,  
siendo el olor de los almendros  
Me vuelve niños los sentidos;

le busco un nombre y no lo  
[acierto,  
y huelo el aire y los lugares  
buscando almendras que no en-  
[cuento.  
Un río suena siempre cerca.  
Ha cuarenta años que lo siento.  
Es canturía de mi sangre,  
o bien un ritmo que me dieron.  
O el río de Elqui de mi infancia  
que me repecho y me vadeo.  
Nunca lo pierdo: pecho a pecho.  
como dos niños nos tenemos.  
Un dorso, un dorso grave  
[du  
remata el sueño que yo sueño  
Es el final de mi camino  
y me descanso cuando llego.  
Es tronco muerto o es mi pad  
el vago dorso ceniciente.  
Yo no pregunto, no lo turbo.  
Me tiendo junto, callo y duer

Colonial Minstrel

# Las Vacaciones de un Cangrejo

por Gastón GONZALEZ MAGNAN

AS olas se rompían suaves y tranquilas en la arena amarilla de la playa.

Dormidos en momentáneos descansos estaban los patos marineros. Unos, parados en las bocas de los botes pesqueros; los más, oscilando con la brisa, en una pata, encima de las rocas.

El sol que, parado en el centro del firmamento; bañaba con su luz el azul profundo del mar, y que con su cálido aliento envolvía la playa, prodigaba los elementos necesarios para gozar de unas vacaciones tranquilas y dichosas.

Esto era lo que deseaba el pequeño Rodolfo, cuando una mañana salió arrastrándose desde el fondo del mar.

Había viajado mucho por todos los mares. Ya estaba cansado de conocer tantos países diferentes, como también de eludir tantas redes y trampas de los hombres que viven del mar.

Es por eso, que al llegar a esa playa y ver su arena limpia y amarilla, que invitaba al descanso, hizo memoria de toda su agitada vida anterior, y decidió tomarse unas merecidas vacaciones.

Pero, ¡qué equivocado estaba al creer que serían tranquilas! A esas playas venía todos los días un grupo de muchachos de un establecimiento reformatorio y hacían de ellas, a la vez, campo deportivo, y escenario de sus fechorías.

Arrastrando su caparazón y caminando con sus poderosas tenazas al aire, como si quisiera defenderse de algún enemigo, el cangrejo Rodolfo, sentó sus realces en la playa. Estaba feliz, se enterraba en la arena, y se daba vueltas de espalda, poniendo su barriga al calor del sol. Qué diferente era eso a los continuos cambios de temperatura que sufría cuando lo agarraba una corriente marina en pleno mar y lo llevaba por rutas desconocidas para él.

Ahora que estaba tranquilo y sereno en su descanso, se entrevino en recordar todos esos mo-



mentos pasados. Cómo tuvo que huir una vez cuando se encontraba cerca de una playa donde el agua era tan caliente, que casi la elige como su permanente morada, pero cuando una lanza pasó rozando su cabeza y fue a enterrarse en el fondo, para luego ser recogida por unos gigantes de piel negra, que lo miraban con ojos de maldad, tuvo que escablar apresurado el fondo arenoso de esa región para ocultarse rápidamente de sus atacantes. Esto le sucedió en repetidas ocasiones, y pudo comprobar que varios de sus parientes fueron sacados ensartados en esos palos puntiagudos.

Por eso abandonó apresuradamente esos lugares buscando una corriente para que lo alejara de allí. Pero tuvo mala suerte, ya que eligió la corriente polar; y a medida que ésta se acercaba a la zona de los hielos, el cuerpo de Rodolfo se fue cubriendo con una pequeña capa de escarcha.

Qué frío más intenso sentía, y pensar que no podía salir de esa corriente marina que lo empujaba cada vez más hacia el Ártico. A medida que iba avanzando, su cuerpo se iba golpeando con trozos de hielo y los habitantes de aquellos lugares ya le fueron siendo desconocidos. No había ya truchas, y los delfines, siempre tan alegres y juguetones, ahora eran reemplazados por unos animalotes enormes, con colmillos que les salían desde la boca. Tan asustado y muerto

de frío estaba Rodolfo, que no se fijó que una gran ballena pasó por debajo de él y lo cogió en su espalda.

Dando tumbos y más tumbos en la resbaladiza piel del cetáneo, Rodolfo vio la oportunidad de huir de esa corriente y, sin esperar más, ya que casi estaba en la cola del animal, cerró sus tenazas en la piel de la ballena y se aferró fuertemente. Esta, al sentir los peligros dados por Rodolfo en su lomo, se encorvó y emprendió una rápida huida a mar abierto. Varios días anduvo el cangrejo cogido de la ballena, navegando unas veces encima del mar; y otras, en las profundidades, donde la luz del sol se pierde y las tinieblas son eternas. Es por eso que los peces que viven en esas profundidades tienen su cuerpo fosforescente, lo que les permite nadar y coger su alimento entre esas tinieblas.

Fueron días felices los que pasó Rodolfo montado en el lomo del inmenso cetáneo; pero un día que la ballena salió hacia la superficie a tomar un poco de sol, una lanza larga, como la usada por esos gigantes negros que trataron de cogerlo, voló desde un gran barco y fue a incrustarse en un costado. Dando un terrible resoplido; su compañera de viaje se revolcó dolorosamente entre la espuma del mar, y nadó y nadó con tanta fuerza, que casi le era imposible mantenerse cogido. Por fin los del barco empezaron a tirar de la cuerda en que venía amarrada la

lanza y la ballena se dejó arrastrar. Así anduvieron varios días cogidos al costado del barco, hasta que una mañana llegaron a un puerto donde miles de gaviotas volaban haciendo círculos en torno a un gran número de ballenas. Su compañera se sumó a ellas.

En esta posición llevaban varios días, hasta que Rodolfo, cansado ya de esperar que la ballena se alejara, se dejó caer al mar para ir nadando hasta la orilla de la playa que estaba cercana.

Y aquí está ahora descansando, de tantas aventuras y sustos, pero todavía le espera uno más grande.

Acomodándose para echar una siesta, nuestro amigo cangrejo se semienterró en la cálida arena, y no se dio cuenta que desde las dunas cercanas una veintena de muchachos bajaba en loca carrera. Gritaban como condenados, se daban vueltas de cabeza desparramando la arena a todas partes, tanto, que un puñado cayó encima de Rodolfo y lo hizo salir apresurado desde su lecho arenoso.

—¡Miren, cabros, un cangrejo grande! —exclamó uno de los muchachos.

—¡Diablos, las tenazas que tiene! —dijo otro—, casi me pesca un dedo!

—¡Agárrémolo! —, dijeron varios. Y sin pensarlo dos veces, unos cuantos trataron de cogerlo.

Rodolfo estaba en un principio temeroso por la gracia de los muchachos, ya que no conocía las intenciones de éstos, se dio cuenta que tratarían de hacerle daño, por lo que se dio de lleno a la defensa. Abría y cerraba sus tenazas, dándose vuelta en redondo; varios dedos fueron apretados y sus dueños salieron gritando de dolor. Cuando vio el cangrejo que el número de atacantes disminuía, trató de huir hacia el mar, pero al fin uno de los muchachos lo cogió



Avenida Colombia, arteria principal de Cali, ciudad fundada por españoles, hace más de 400 años.

RECORRAMOS EL NUEVO MUNDO:

## 15.- Colombia

E L TERRITORIO de Colombia es en su mayoría abrupto, que es cruzado por la Cordillera de los Andes, de norte a sur.

Es el país sudamericano más próximo al Canal de Panamá y a Estados Unidos, lo que favorece su comercio exterior.

La región de los Andes es la más desarrollada de Colombia. Allí vive la mayoría de la población, se encuentran las principales zonas agrícolas, las mayores industrias y explotaciones minerales y las dos ciudades mayores del país.

Debido a que Colombia está muy cerca del Ecuador, su población eligió las partes altas para vivir, ya que en los lados del clima es caluroso y húmedo; en cambio en las partes altas de los Andes, el clima es fresco, por lo que desde antes de la conquista española es esa la región más poblada.

El Gobierno de Colombia es republicano unitario, su Presidente es elegido cada 4 años, por voto popular. El país se divide en 17 departamentos, siendo su capital, Bogotá, la ciudad más importante. Su unidad monetaria es el peso colombiano.

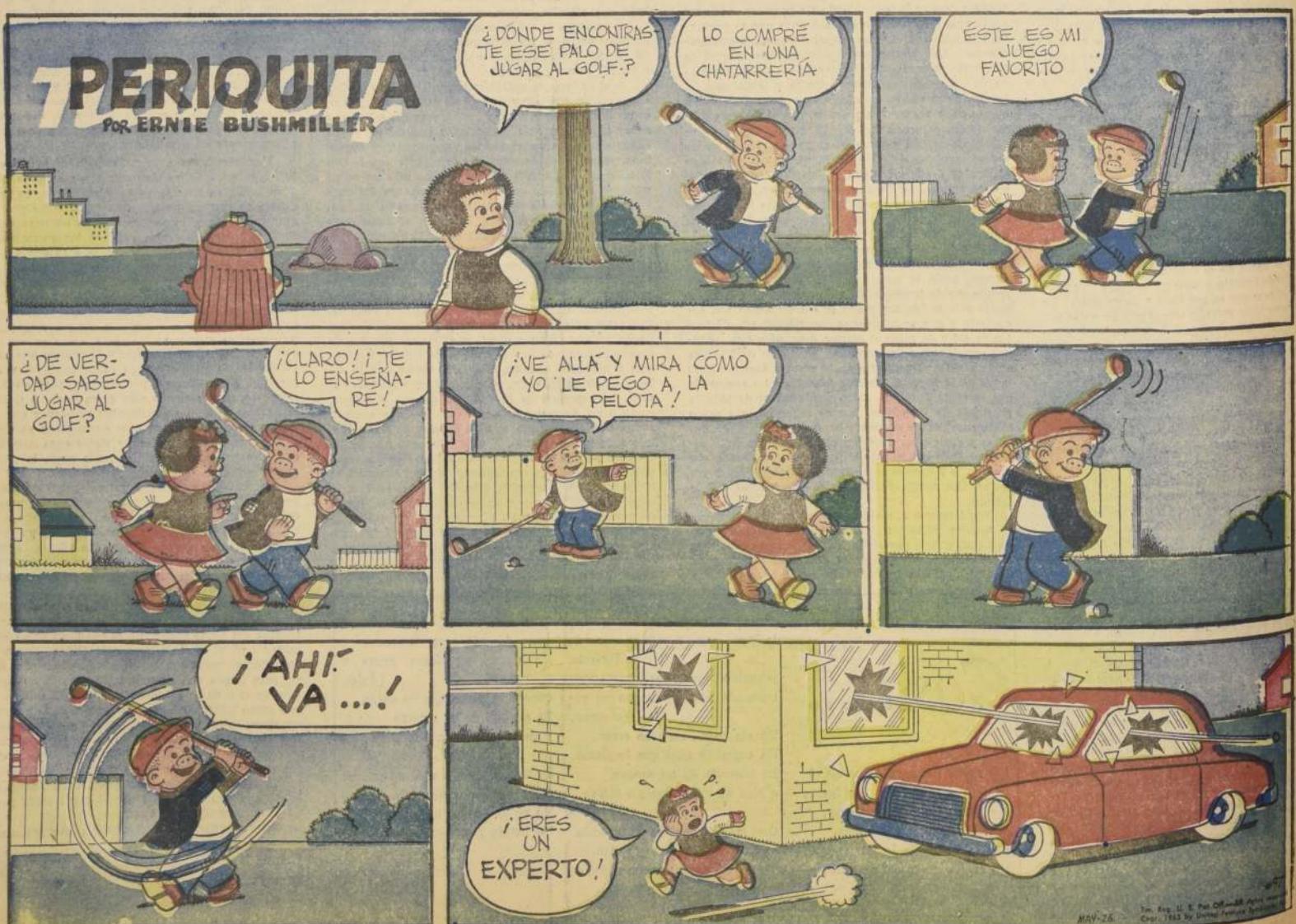
En la actualidad el país cuenta con 14.788.510 habitantes. Colombia es la nación sudamericana que más comercio exterior tiene, ya que sus productos de exportación son diversos, siendo el café, uno de los principales; también, las esmeraldas y el platino son recursos que traen en gran cantidad divisas al país.

Debido a que sus rutas son en la mayoría montañosas, las comunicaciones son difíciles, pero por la vía aérea, Colombia ha solucionado su problema, y en la actualidad ningún otro país de la América del Sur cuenta con tantas líneas aéreas como esta nación. En lo cultural, Colombia tiene el orgullo de haber sido la cuna de los indígenas más civilizados y más organizados de la América primitiva, y éstos eran los "chachas". En su educación, el país cuenta actualmente con varias universidades y establecimientos de enseñanza superior y secundaria.

Y nada más por ahora: la próxima semana, ECUADOR por atrás y lo alzó triunfante del suelo.

a los muchachos en el espíritu del cangrejo.

Con él se dirigieron hasta el reformatorio y le mostraron el trofeo al maestro, y éste, que comprendió que en las manos de sus alumnos el animal iba a sufrir, se las ingenió para interesar un reformatorio escolar.





## FASCINADORAS



4-21 © King Features Syndicate, Inc. 1960. World rights reserved.



Amorella



Amorella



Amorella

M.R.

## Nunca Falta Alguien Así por JIMMY HATLO.



4-21 © King Features Syndicate, Inc. 1960. World rights reserved.

# La Democracia Cristiana Insiste en Falsear la Verdad

ENTREGO AYER UNA RESPUESTA QUE NO RESPONDE A NADA

Dirigentes acomodados del P. C. ocupan casas CORVI



BERNARDO ARAYA

CIPRIANO PONTIGO

LUIS FIGUEROA MOZUELA

FASICAL BARRAZA

JOSE GONZALEZ

## Conversaciones nucleares pueden desembocar en acuerdo tripartito

MOSCÚ, 20 (UPI).— El Primer Ministro, Nikita S. Krushchev, dijo esta noche que su acuerdo a la vista en el círculo de proscripción parcial de los ensayos nucleares, se informó que los negocios se empeñaron a redactar el proyecto de texto.

Krushchev, que estaba del humor durante la recepción que dio para despedir al primer ministro de Hungría, János Kadar, de visita en Moscú, dijo a los periodistas:

“Las conversaciones van bien. Esta noche no ha habido obstáculos. Si continúan así hasta ahora, el acuerdo va a la vista.”

## Prosigue batida del Gobierno sirio contra sus opositores

BEIRUT, 20 (UPI).— El Gobierno de Siria reanudó hoy su “batida” contra elementos militares y civiles aparentemente complicados en la sublevada revuelta del jueves y espera más ejecuciones.

Se informó que Damasco, la capital, está en calma aparente, pero inquieta, después de algunos tiroteos.

Los autoridades levantaron brevemente esta mañana la alerta de 24 horas, pero tuvieron que restablecerla al caer de una hora, porque, se dijo, radio Damasco, “elementos subversivos se mezclaron entre el pueblo y provocaron algunos tiroteos, los que resultaron varios heridos”.

La Ley Marcial continuó impuesta por tercer día consecutivo.

Av. después de breves conversaciones, se reunieron a veinte mil militares y civiles, entre ellos un coronel del Cuerpo de Comunicaciones del Ejército. El Gobierno, dominado por el Partido Baathista, anunció que tiene el control completo

de que las conversaciones van bien, respondió:

“La impresión general es correcta.”

Un comentario optimista adicional fue expuesto por Alexei Adzhubet, Director del diario “Investigación” y hijo político de Krushchev, quien dijo a los periodistas:

“Las conversaciones van bien.”

Previamente, durante la mañana, en altas esferas diplomáticas se informó sobre “constante progreso” en las pláticas que comenzaron el lunes pasado, en un breve comunicado posterior se indicó que ya se llegó a la etapa de la redacción de los términos de acuerdo y que se establecerán listos para ser iniciados la próxima semana.

El comunicado dice:

“Andréi Gromyko (el Ministro de Relaciones Exteriores soviético) Averell Harriman y Lord Hailesham discutieron el 20 de julio un proyecto de tratado de proscripción de ensayos nucleares que habían elaborado en el momento en el espacio sideral y bajo el agua. También continúan las discusiones sobre otras cuestiones de mutuo interés.”

Fue en la recepción también que Krushchev hizo la primera insinuación de que las conversaciones ideológicas chino-soviéticas habían llegado a su fin. El anuncio se produjo cuando Harriman presentó al Primer Ministro si se proponía asistir a la competencia de atletismo soviético americana que comienza aquí hoy.

Krushchev contestó que no podía hacerlo “porque estamos dando una comida a los delegados”.

Se informó que la rebelión estalló en el campamento militar de Al Kaboun.

Noticias no confirmadas llegadas a Beirut, la capital de El Líbano, dicen que en las calles se han registrado unos muertos y heridos a consecuencia de la lucha en las diferentes direcciones del Ministerio de Defensa, en el corazón de Damasco.

El Tribunal de Seguridad, que dictó ayer las 20 sentencias de muerte, todavía sigue reunido en la cárceles de Al Mazzeh, según dijo radio Damasco.

Se informó que la rebelión estalló en el campamento militar de Al Kaboun.

Noticias no confirmadas llegadas a Beirut, la capital de El Líbano, dicen que en las calles se han registrado unos muertos y heridos a consecuencia de la lucha en las diferentes direcciones del Ministerio de Defensa, en el corazón de Damasco.

Desde la Zona Norte regresó a Santiago Comisión de Economía

Av. regresaron a Santiago los miembros de la Comisión de Economía de la Cámara de Diputados. Atendieron las invitaciones especiales, visitaron Arica, Iquique y Antofagasta.

En la lira participaron los diputados Carlos Montané, presidente de la Comisión; Gustavo Alessandri, Fernando Ochavita, Osvaldo Basco, Gustavo Montt, Alberto Rodríguez, Pedro Stark, Juan Arcevedo, Roberto Cossío, Juan Tuma, Nelson Tagle y Samuel Fuen-

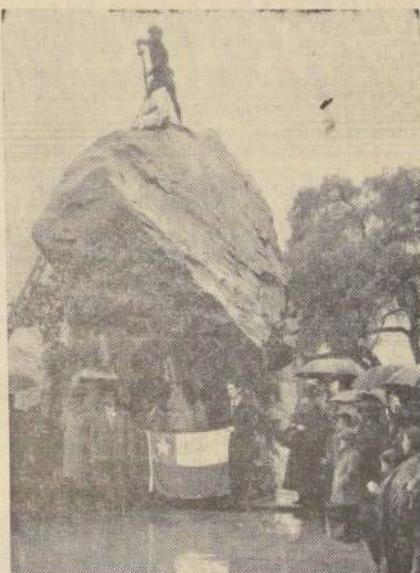
Extensa zona para industria pesquera entregará en Arica

El Ministerio de Tierras y Colonización reservará extensas adyacentes al litoral del Departamento de Arica, para la instalación de industrias de la pesca.

El programa fue estudiado ayer en una visita que practicó al Jefe del Departamento de Bienes Nacionales, Arturo Pérez Gómez, quien se reunió con los estudios realizados sobre el particular, por la Oficina de Tierras de Arica.

Se informó que las áreas para la industria de la pesca tienen una especial preferencia en el nuevo Plan Regulador de Arica y conforme a los programas que para el desarrollo de la industria se ha elaborado la Corporación de Fomento a la

## Homenaje a Caupolicán



La “Unión Araucana Galvarino”, en celebración de su 31.º aniversario, rindió ayer un homenaje en el cerro Huénel al Toqui Caupolicán como Hijo Exponente de su raza, pose a la Illovizca que casó en esos momentos sobre la capital. En este acto se destacaron las cualidades de la raza araucana y las dotes del gran líder y héroe de la guerra de Arauco contra la invasión española. En el granado, el presidente de la Sociedad, Remigio Cárdenas, pronunció su discurso en araucano, frente a los invitados especiales y nativos residentes en la capital, después de depositar la ofrenda floral al pie del monumento del Toqui Caupolicán.

(PASA A LA PAGINA 18)

## TITULOS DE DOMINIO ENTREGARAN A PARCELEROS DEL EXTREMO NORTE

Centenares de pequeños agricultores y parceleros serán favorecidos con los decretos que el Presidente de la República firmará en los próximos días.

Un extenso programa agrícola para el extremo norte pondrá en práctica el Ministerio de Tierras y Colonización, una de cuyas primeras medidas será entregar títulos de dominio a centenares de parceleros y pequeños agricultores.

Los aspectos legales y de organización de programas fueron estudiados en el Departamento de Bienes Nacionales. Arturo Pérez Gómez y el abogado de ese mismo organismo, Arturo Hernández Cáceres, quienes regresaron recientemente a Santia-

go, en el Valle de Chacá se dará la entrega del título de dominio a los agricultores que desde hace años cultivan con un alto grado de eficiencia sus parcelas. Esto permitirá que obtengan asistencia técnica y empréstitos a los que no tienen acceso en la actualidad por no ser propietarios de la tierra que trabajan.

Tierras y Colonización también hará entrega prontamente de lotamientos de parcelas en los valles de Matilla, Pica y Rebolledo. Teniendo en cuenta, si a los pequeños agricultores que ya ocupan algunas parcelas, a los que se les incorporará al igual que a los anteriores sus títulos de dominio.

Otros 350 títulos de dominio serán entregados a igual número de parceleros de La Tiranía, en terrenos que fueron devueltos al Fisco por la Corporación de la Reforma Agraria.

Todos estos proyectos ya fueron aprobados por el Ministerio de Tierras y Colonización, por lo que dentro de algunos días el Jefe del Estado procederá a la firma de los decretos que conceden tales títulos.

Ida María Varnez, de Brasil, elegida “Miss Universo”

MIAMI BEACH, 20. — (UPI).— Ida María Varnez, la bellísima triguena de Porto Alegre, fue coronada esta noche “Miss Universo”. La estudiante brasileña, de 18 años, fue una de las tres finalistas del concurso. La vencedora fue estremecedora aplaudida al darse a conocer el veredicto del jurado, que estaba compuesto por cinco miembros.

En los puestos siguientes se clasificaron Miss Dinamarca rubia representante de Copenhague; Miss Marlene Macken, de Belfast; Miss Lalaine Benét, de Quezon, y Miss Corea, de Seúl. La nueva Miss Universo tuvo un ruidoso auditorio, que formaban 50 estudiantes brasileños que aplaudían estrepitosamente cada una de las apariciones de su bella compatriota en el desfile previo, ante los jueces.



## Menores que en Europa son gastos de distribución de gas licuado en Chile

El Ministerio del Interior refuta comentarios de un matutino sobre diferencias de precios.

En relación a comentarios periodísticos del diario “Clarín” sobre supuesto “escándalo” en el sistema de precios del gas licuado, la Subsecretaría del Interior entregó la siguiente declaración:

“Las diferencias de precios entre el valor de compra del gas licuado, después de las explicaciones proporcionadas por el Subsecretario de Interior y técnicos de la Dirección de Servicios Eléctricos, acordó que era correcto considerar los diferentes rubros del costo de transporte y distribución del producto, así como la tributación establecida.”

“Los gastos de distribución existentes en Chile son menores que en Europa, según lo establecido ante la Comisión de Hacienda del Senado.”

En efecto, manifestó que la diferencia entre el precio de compra y el de venta es de 5.7 veces, en Francia; de 5.1 en Holanda; de 4.8, en Dinamarca y de 4.5 en Inglaterra, en Chile es de sólo 3.9 veces”.

“En la actualidad las tarifas se fijan de acuerdo a las normas establecidas en el Decreto con Fuerza de Ley N° 322 del 20 de mayo de 1951,

que establece, entre otras normas, que la utilidad neta de las empresas no puede exceder del 15 por ciento sobre el capital inmovilizado en los términos indicados en el artículo 32 del dicho D.F.L.”

“La Comisión de Hacienda del Senado, después de oír las explicaciones proporcionadas por el Subsecretario de Interior y técnicos de la Dirección de Servicios Eléctricos, acordó que era correcto considerar los diferentes rubros del costo de transporte y distribución del producto, así como la tributación establecida.”

“Por consiguiente, nada hay de irregular o que pueda provocar escándalo en un problema debidamente reglamentado en la ley, cuya aplicación no merece cuestiones fundadas. El Gobierno ha dado amplias explicaciones sobre el asunto en las Comisiones del Senado y de la Cámara de Diputados, que se han interesado por conocer los factores que regulan las tarifas del gas licuado y están en situación de exclarar cualquier duda sobre la materia”.

“En la actualidad las tarifas se fijan de acuerdo a las normas establecidas en el Decreto con Fuerza de Ley N° 322 del 20 de mayo de 1951, que establece la “retribución” de ayer tampoco dice nada. Hay muchas frases, ninguna clara.

## LA REALIDAD

El plan habitacional, con su FASE A LA PAGINA 18

## Celebración del Día de Colombia



Con motivo de celebrarse el día nacional, Canciller, Carlos Martínez Sotomayor; el Embajador, José Antonio Lemos, y el senador, Hugo Zapata, en el grabado, de izquierda a derecha, el 24, durante la recepción.

## INCENDIO DESTRUYO VALIOSOS CUADROS DEL PINTOR BENITO REBOLLEDO CORREA

El fuego, cuyo origen se desconoce, comenzó en una boîte-restaurant, y causó pérdidas por 100 millones.

Laquearia Ital-France, de Enrique Escriva Guerrero; Avenida Bernardo O'Higgins N° 2091, segundo piso, domicilio del pintor Benito Rebolledo Correa, y tercer piso, domicilio de Eloy Loyal Palacios.

La violencia de las llamas causó intenso pánico entre los moradores del edificio y habitantes colindantes. Debieron ser atendidos, con asistencia médica, Olego Busto, Ulises Rosa Callejas y Edelina Arenas Lambl. El fuego sólo pudo ser extinguido después de una ardua labor de tres horas de los voluntarios. Resultaron con principios de asfixia cinco hombres.

Profundamente deprimido por la ruina que significa para él el siniestro, el pintor Benito Rebolledo Correa, ganador del Premio Nacio-

nal de Arte, sufrió un sincopé al ser tratado presencial e inmediatamente de la destrucción de sus obras. Dijo que los perjuicios por concepto de mobiliario y enseres subían de los dos mil escudos, pero que el daño a su producción artística era enorme. Estimó que se quemaron unos 20 cuadros, evaluados, grosor modo, en unos 25 mil escudos.

Entre las obras con que arrasó el fuego se destruyó su taller, figuraron algunas famosas como “El Sembrador” y “El Vicio Infernal”, telas de gran tamaño. Los seguros comprometidos en la boîte-restaurant, donde comenzó el incendio, y en otros negocios afectados, totalizan 40 mil escudos, estimándose los daños en cien mil escudos.

## ESCRITOR E. LAFOURCADE HABLA SOBRE VIDA INTELECTUAL EN EE. UU.

Tres conferencias sobre "La Vida Intelectual en los Estados Unidos" dictará a partir del próximo martes, el escritor Enrique Lafourcade, quien acaba de regresar del país del norte en donde permaneció tres años.

Las conferencias, que inauguran el Instituto Cullen-Norteamericano de Cultura y la Comisión Fulbright para el Intercambio Educativo, se efectuarán a las 18 horas en la Sala Villegas Letelier, Huérfanos 1117, tercer piso.

La primera de ellas, el martes 23, versará sobre "La literatura Cultural del Occidente". El viernes 26, será el tema "Talleres literarios y centros intelectuales en las Universidades". El martes 30, dictará la última conferencia, sobre "Beatnik" y "Nacimientos literarios de Vanguardia".

## CHILE PRESENTARA TEMA DE "ALALC" EN CONFERENCIA DE RELACIONES PÚBLICAS

Secretario del certamen vino a invitar a chilenos.

Con el objeto de informar sobre la próxima realización de la Cuarta Conferencia Interamericana de Relaciones Públicas, que se llevará a cabo en la ciudad de Río de Janeiro, Brasil, ha llegado a Santiago, Alvaro Ramón Cruz, vicepresidente de la Asociación Brasileña de Relaciones Públicas y secretario general de la IV Conferencia.

Junto a él, el profesor Fernando Pinto, presidente del Instituto Chileno de Relaciones Públicas, y de Angel Sanhueza, presidente de la Federación Interamericana de Asociaciones de Relaciones Públicas, organismo este que auspició la IV Conferencia, se dirigió a Santiago, y con quien trató de concretar la realización de un programa de Relaciones Públicas para el año que deberá presentar la delegación de Estados Unidos.

Alvaro Ramón también visitó al Director de la Oficina de Informaciones y Radio de la Presidencia de la República, Alfonso Reyes Meza, quien invitó a concurrir a la IV Conferencia, con quien trató de obtener las informaciones que desearía dieran a través de ese organismo, tanto en la preparación de la conferencia como durante su desarrollo, en el presente año.

En tanto, el Dr. Alvaro Ramón continuó sus entrevistas de prensa y radio para divulgar y dar a conocer la realización de esta IV Conferencia, en su deseo de que Chile sea representado por el mayor número de relaciones públicas en este certamen.

## Estrella al Mérito



EL MAYOR DE INFANTERIA DE MARINA DE LOS EE. UU. RANDLETT T. LAWRENCE, en el momento en que se le concedió por el Director General del Personal de la Armada Nacional, vicealmirante Jacobo Núñez, la condecoración que se efectuó al mediodía de ayer en el Club de Campo de Las Salinas en Viña del Mar. Lawrence fue condecorado con la Estrella al Mérito como reconocimiento a los servicios prestados a la Armada de Chile en la que se desempeñó durante tres años como instructor de Infantería de Marina. El oficial norteamericano, que para los próximos días de regreso a su país, será reemplazado por el mayor Thomas C. Field.

## Conversaciones... (De la Pág. 17)

gados chinos esta noche". Es-  
to dio lugar inmediatamente a  
conjeturas en el mundo de que  
el embajador, Khrushchev  
concedió: "A lo mejor, se  
trataba de un acto de despe-  
dida."

Interrogado específicamente a  
por el Embajador canadiense

Arnold Smith sobre si se sentía  
optimista acerca del tratado  
que se iba a firmar, Khrushchev  
contestó: "A lo mejor, se  
trataba de un acto de despe-  
dida."

Se informó que los profesio-  
nales se reunirán mañana para  
conocer en definitiva las plan-  
tas, las que serán despachadas  
a su llegada. Cooper con la  
Campaña de Seguridad del  
Consejo Nacional de Segu-  
ridad.

El problema fue tratado en  
una reunión que se llevó a cabo  
entre ayer y ayer por el Subsecretario  
de Agricultura, quien se reunió  
con el representante de los  
profesionales de Agricultura,  
Eduardo Jordán.

Se informó que los profesio-  
nales se reunirán mañana para  
conocer en definitiva las plan-  
tas, las que serán despachadas  
a su llegada. Cooper con la  
Campaña de Seguridad del  
Consejo Nacional de Segu-  
ridad.

La mayor respuesta, sin em-  
bargo, la están recibiendo de  
los asimiladores CORVI para  
poder exhibir más tarde,  
como bandera de lucha, durante  
sus campañas presiden-  
ciales; la baja en el ritmo de



En el mismo Hospital Barros Luco, el Ministro de Salud, luego de visitar las obras de construcción de la sala cuna, dispuso el otorgamiento de los fondos que faltan para terminarla. En el grabado, de izquierda a derecha: Dr. Víctor Sierra, Director del Área

Sur; el Ministro Cid, Dr. Rafael Denoso Montalvo; Dr. Mario Tomás Castellano, Jefe del Servicio Materno-Infantil y supervisor de salas cunas; y el Dr. Víctor Ayala, Jefe de la V Zona de Salud. Numerosas auxiliares de enfermería concurrieron al acto.

Los otros temas corresponden a "Los diferentes públicos y su participación en el proceso de desarrollo" que se ha llevado a cabo en la delegación de Vene-  
zuela, y a la "comunicación de Relaciones Públicas" que se realizó durante una comisión

en el Club de la Unión, en la

noche del viernes último, en la que dio a conocer antecedentes de la Conferencia; entre ellos, el temario que se desarrolló durante el torneo.

El temario consistió en tres puntos y para Chile ha sido muy grato que se le haya encomendado el correspondiente a "La Opinión Pública y la ALALC" tema que es de suma actualidad en el continente.

Entre los puntos de este tema se encuentran el de concretar una reunión de trabajo de un pro-

grama de Relaciones Públicas para el año que viene.

Los otros temas corresponden a "Los diferentes públicos y su

participación en el proceso de desarrollo" que se ha llevado a cabo en la delegación de Vene-

zuela, y a la "comunicación de Relaciones Públicas" que se realizó durante una comisión

en el Club de la Unión, en la

noche del viernes último, en la que dio a conocer antecedentes de la Conferencia; entre ellos, el temario que se desarrolló durante el torneo.

El temario consistió en tres puntos y para Chile ha sido muy grato que se le haya encomendado el correspondiente a "La Opinión Pública y la

ALALC" tema que es de suma actualidad en el continente.

Entre los puntos de este tema se encuentran el de concretar una reunión de trabajo de un pro-

grama de Relaciones Públicas para el año que viene.

Los otros temas corresponden a "Los diferentes públicos y su

participación en el proceso de desarrollo" que se ha llevado a cabo en la delegación de Vene-

zuela, y a la "comunicación de Relaciones Públicas" que se realizó durante una comisión

en el Club de la Unión, en la

noche del viernes último, en la que dio a conocer antecedentes de la Conferencia; entre ellos, el temario que se desarrolló durante el torneo.

El temario consistió en tres puntos y para Chile ha sido muy grato que se le haya encomendado el correspondiente a "La Opinión Pública y la

ALALC" tema que es de suma actualidad en el continente.

Entre los puntos de este tema se encuentran el de concretar una reunión de trabajo de un pro-

grama de Relaciones Públicas para el año que viene.

Los otros temas corresponden a "Los diferentes públicos y su

participación en el proceso de desarrollo" que se ha llevado a cabo en la delegación de Vene-

zuela, y a la "comunicación de Relaciones Públicas" que se realizó durante una comisión

en el Club de la Unión, en la

noche del viernes último, en la que dio a conocer antecedentes de la Conferencia; entre ellos, el temario que se desarrolló durante el torneo.

El temario consistió en tres puntos y para Chile ha sido muy grato que se le haya encomendado el correspondiente a "La Opinión Pública y la

ALALC" tema que es de suma actualidad en el continente.

Entre los puntos de este tema se encuentran el de concretar una reunión de trabajo de un pro-

grama de Relaciones Públicas para el año que viene.

Los otros temas corresponden a "Los diferentes públicos y su

participación en el proceso de desarrollo" que se ha llevado a cabo en la delegación de Vene-

zuela, y a la "comunicación de Relaciones Públicas" que se realizó durante una comisión

en el Club de la Unión, en la

noche del viernes último, en la que dio a conocer antecedentes de la Conferencia; entre ellos, el temario que se desarrolló durante el torneo.

El temario consistió en tres puntos y para Chile ha sido muy grato que se le haya encomendado el correspondiente a "La Opinión Pública y la

ALALC" tema que es de suma actualidad en el continente.

Entre los puntos de este tema se encuentran el de concretar una reunión de trabajo de un pro-

grama de Relaciones Públicas para el año que viene.

Los otros temas corresponden a "Los diferentes públicos y su

participación en el proceso de desarrollo" que se ha llevado a cabo en la delegación de Vene-

zuela, y a la "comunicación de Relaciones Públicas" que se realizó durante una comisión

en el Club de la Unión, en la

noche del viernes último, en la que dio a conocer antecedentes de la Conferencia; entre ellos, el temario que se desarrolló durante el torneo.

El temario consistió en tres puntos y para Chile ha sido muy grato que se le haya encomendado el correspondiente a "La Opinión Pública y la

ALALC" tema que es de suma actualidad en el continente.

Entre los puntos de este tema se encuentran el de concretar una reunión de trabajo de un pro-

grama de Relaciones Públicas para el año que viene.

Los otros temas corresponden a "Los diferentes públicos y su

participación en el proceso de desarrollo" que se ha llevado a cabo en la delegación de Vene-

zuela, y a la "comunicación de Relaciones Públicas" que se realizó durante una comisión

en el Club de la Unión, en la

noche del viernes último, en la que dio a conocer antecedentes de la Conferencia; entre ellos, el temario que se desarrolló durante el torneo.

El temario consistió en tres puntos y para Chile ha sido muy grato que se le haya encomendado el correspondiente a "La Opinión Pública y la

ALALC" tema que es de suma actualidad en el continente.

Entre los puntos de este tema se encuentran el de concretar una reunión de trabajo de un pro-

grama de Relaciones Públicas para el año que viene.

Los otros temas corresponden a "Los diferentes públicos y su

participación en el proceso de desarrollo" que se ha llevado a cabo en la delegación de Vene-

zuela, y a la "comunicación de Relaciones Públicas" que se realizó durante una comisión

en el Club de la Unión, en la

noche del viernes último, en la que dio a conocer antecedentes de la Conferencia; entre ellos, el temario que se desarrolló durante el torneo.

El temario consistió en tres puntos y para Chile ha sido muy grato que se le haya encomendado el correspondiente a "La Opinión Pública y la

ALALC" tema que es de suma actualidad en el continente.

Entre los puntos de este tema se encuentran el de concretar una reunión de trabajo de un pro-

grama de Relaciones Públicas para el año que viene.

Los otros temas corresponden a "Los diferentes públicos y su

participación en el proceso de desarrollo" que se ha llevado a cabo en la delegación de Vene-

zuela, y a la "comunicación de Relaciones Públicas" que se realizó durante una comisión

en el Club de la Unión, en la

noche del viernes último, en la que dio a conocer antecedentes de la Conferencia; entre ellos, el temario que se desarrolló durante el torneo.

El temario consistió en tres puntos y para Chile ha sido muy grato que se le haya encomendado el correspondiente a "La Opinión Pública y la

ALALC" tema que es de suma actualidad en el continente.

Entre los puntos de este tema se encuentran el de concretar una reunión de trabajo de un pro-

grama de Relaciones Públicas para el año que viene.

Los otros temas corresponden a "Los diferentes públicos y su

participación en el proceso de desarrollo" que se ha llevado a cabo en la delegación de Vene-

zuela, y a la "comunicación de Relaciones Públicas" que se realizó durante una comisión

en el Club de la Unión, en la

noche del viernes último, en la que dio a conocer antecedentes de la Conferencia; entre ellos, el temario que se desarrolló durante el torneo.

El temario consistió en tres puntos y para Chile ha sido muy grato que se le haya encomendado el correspondiente a "La Opinión Pública y la

ALALC" tema que es de suma actualidad en el continente.

Entre los puntos de este tema se encuentran el de concretar una reunión de trabajo de un pro-

grama de Relaciones Públicas para el año que viene.

Los otros temas corresponden a "Los diferentes públicos y su

participación en el proceso de desarrollo" que se ha llevado a cabo en la delegación de Vene-

zuela, y a la "comunicación de Relaciones Públicas" que se realizó durante una comisión

en el Club de la Unión, en la

noche del viernes último, en la que dio a conocer antecedentes de la Conferencia; entre ellos, el temario que se desarrolló durante el torneo.

El temario consistió en tres puntos y para Chile ha sido muy grato que se le haya encomendado el correspondiente a "La Opinión Pública y la

ALALC" tema que es de suma actualidad en el continente.

Entre los puntos de este tema se encuentran el de concretar una reunión de trabajo de un pro-

grama de Relaciones Públicas para el año que viene.

Los otros temas corresponden a "Los diferentes públicos y su

participación en el proceso de desarrollo" que se ha llevado a cabo en la delegación de Vene-

zuela, y a la "comunicación de Relaciones Públicas" que se realizó durante una comisión

en el Club de la Unión, en la

noche del viernes último, en la que dio a conocer antecedentes de la Conferencia; entre ellos, el temario que se desarrolló durante el torneo.

El temario consistió en tres puntos y para Chile ha sido muy grato que se le haya encomendado el correspondiente a "La Opinión Pública y la

ALALC" tema que es de suma actualidad en el continente.

Entre los puntos de este tema se encuentran el de concretar una reunión de trabajo de un pro-

grama de Relaciones Públicas para el año que viene.

Los otros temas corresponden a "Los diferentes públicos y su

participación en el proceso de desarrollo" que se ha llevado a cabo en la delegación de Vene-

zuela, y a la "comunicación de Relaciones Públicas" que se realizó durante una comisión

en el Club de la Unión, en la

noche del viernes último, en la que dio a conocer antecedentes de la Conferencia; entre ellos, el temario que se desarrolló durante el torneo.

El temario consistió en tres puntos y para Chile ha sido muy grato que se le haya encomendado el correspondiente a "La Opinión Pública y la

ALALC" tema que es de suma actualidad en el continente.

Entre los puntos de este tema se encuentran el de concretar una reunión de trabajo de un pro-

grama de Relaciones Públicas para el año que viene.

Los otros temas corresponden a "Los diferentes públicos y su

participación en el proceso de desarrollo" que se ha llevado a cabo en la delegación de Vene-

## Positiva labor formando agricultores cumple "Escuela-Granja" de Santa Cruz

Imparte su instrucción en pleno corazón de la zona más agrícola del país, la provincia de Colchagua.

(Por NIBALDO MELLA RODRIGUEZ)

Una positiva labor orientada a formar futuros agricultores, está cumpliendo la "Escuela-Granja" del Departamento de Santa Cruz, provincia de Colchagua.

Con la puesta en marcha de la Ley de la Reforma Agraria, las autoridades respectivas a la zona, otorgando una mayor importancia a su función, en atención a que sus egresados, con vastos conocimientos técnicos y científicos sobre la agricultura, podrán imprimirla un mayor impulso a los planes de desarrollo agrícola.

El plantel fue creado el año 1947 mediante la promulgación de dos decretos emanados de los Ministerios de Agricultura y Educación.

Funciona en un predio fiscal ubicado en el camino que une a las localidades de Chépica y Santa Cruz, a una distancia equidistante de industrias varias.

**DONACION DE UN TRACTOR**

Para la enseñanza de la agricultura en el valle predio de la Escuela, el

dies kilómetros entre ambas ciudades. O sea, en el corazón mismo de una de las zonas más agrícolas del país como es la provincia de Colchagua.

Este año el número de alumnos asciende a 82, cuyas edades fluctúan entre los 12 y los 18 años. Todos son hijos de modestos campesinos de la zona.

Por razones de espacio, no puede aceptarse un número superior de educandos, a pesar de la demanda.

Imparte su enseñanza a través de cursos "granjeros" que comprenden ramos como agropecuaria en general, carpintería, mecánica, electricidad.

El ramo agropecuario consulta la chacarera, ganadería y lechería, apicultura, avicultura, cunicultura, horticultura, arboricultura e industrias varias.

cuerpo de profesores y vecinos de Santa Cruz. Así en esta formación, al terminarán con el aislamiento, se encuentra en el colegio de los alumnos y egresados. A través de este medio de comunicación se facilitará la atención médica- asistencial de los alumnos y se resolvieran rápidamente otros problemas. Actualmente, no se cuenta con ningún medio (ni teléfono) para pedir un médico en caso de urgencia, a la ciudad de Santiago.

El permiso para la instalación de estos aparatitos ya está tramitándose en la Dirección General de los Servicios Eléctricos. En estas diligencias está colaborando el Gobernador de Santa Cruz, Carlos Cardoen Decoene.

Estas disposiciones están orientadas a regular el funcionamiento de la Escuela.

**AHORA NECESITAN UN "COLOSO"**

El director del establecimiento, Rafael Mella, de la Fuent, dijo a LA NACION que ahora necesitan un "Coloso", (un carro para acoplársela al tractor), y poder así trasladar los productos de la Escuela hasta los centros comerciales.

Según él tener confianza que en breve se satisfaga esta necesidad. Informó que recientemente recibió el Oficio N° 368 de la Sección Rural de la Dirección General de Educación, dependiente del Ministerio del ramo, donde se le ofrece el vehículo.

— Esperamos con confianza que este promesa se transforme lo antes posible en una auténtica realidad.

**TRANSMISORES DE ONDA CORTE**

La Empresa Nacional de Electricidad (ENDESA) le

clara, ayer, dos equipos transmisores de onda corta, denominados "transidores".

Un alcance de transmisión

de 300 kilómetros.

Fueron utilizados por la ENDESA en la llamada "Operación Ríohue".

En las gestiones respectivas

colaboró activamente el ex

Ministro de Educación y ex

senador por la provincia de

Colchagua, Eduardo Moore Montoya.

**TERMINARAN CON AISLAMIENTO DE LA ESCUELA**

Los dos equipos serán instalados uno en el local de la

escuela y el otro en la Co-

misiaria de Carabineros de

## CAMIÓN CAYÓ A UN BARRANCO: TRES MUERTOS Y Siete HERIDOS GRAVES

Tres muertos y siete heridos graves fue el balance de un espectacular accidente que se produjo en el camino de Mahuén a Llagar, a medio kilómetro de la pronunciada cuesta Mahuén.

Según informó Carabineros, el camión manejado por Luis Mella, al tratar de facilitar el paso de otro vehículo, perdió su conductor el control, precipitándose a un profundo barranco.

Instantáneamente perecieron Teodoro Segundo González, de 45 años; su esposa, Juana Medina Gallardo, y su hijo Juan González Medina, de 13 años. Con heridas de gravedad debieron ser hospitalizados Juana Alicia, Delia, Irene, Julio Patricio, Hilaria Isabel y José González Medina, todos hijos del matrimonio. De mediana gravedad, resultó Néstor Ramírez, quien viajaba como pasajero.

**DOS SUICIDIOS EN UNA POBLACION**

A las 4:30 horas, en calle Belén 1138, de la Población Clara Estrella, Luis Cea Seguel, 31 años, soltero, estudiante, fue encontrado muerto por su padre. El suicidio fue originado, según explicó su progenitor, por el fracaso en los exámenes del bachillerato.

— A las 4 horas, Sebastián Arceo Gómez, dominicado en la Población Clara Estrella, dice cuenta de haber encontrado a su madre, María Rosa Gómez, 32 años, vinda, muerta en un dormitorio luego de haberse cortado las venas. Dijo que su madre estaba gravemente enferma con una afección pulmonar, por lo que estaba recluida en el Hospital Trudeau, de donde se fugó el día 18.

**INCENDIO EN PLANTA TELEFONICA**

A las 4:45 horas se declaró un incendio en la Planta Telefónica de la Oficina Pedro de Valdivia, a consecuencia de un cortocircuito en la caja matriz. Los daños no



## INST. DE EDUCACION RURAL AGRADECE COOPERACION A JUAN DE DIOS CARMONA

El presidente del Instituto de Educación Rural, Enrique Serrano de Viale-Rigo, envió la siguiente carta al ex diputado Juan de Dios Carmona, en respuesta a la carta renuncia del cargo de director del Instituto, que le enviará el señor Carmona:

Santiago, 18 de julio de 1963.

Señor don Juan de Dios Carmona Peralta.

Presidente:

Mejor amigo:

Por intermedio de la presente y en nombre del Consejo Directivo del Instituto de Educación Rural, expreso al señor Carmona que nos causa su retiro del cargo de Director de Promoción que, con tan singular acierto, supo desempeñar. Al mismo tiempo y de modo muy especial, quiero agradecerle su carta renuncia, en la que tan claramente muestra su aprecio al I. E. R.

En las tareas que a través de un largo tiempo nos trae compartiendo, tuvimos buscando —de común acuerdo— situar al I. E. R. sobre las condiciones que, predominantemente tienden a decaer en las personas e instituciones, pues comprendimos plenamente que ante el país tenemos la responsabilidad de mantener esta fundación educacional en un plano superior y fuera de las luchas partidistas. Buscamos, con sinceridad y rectitud, como abrir las puertas a hombres de todos los vaivenes políticos. Afortunadamente, hemos logrado encontrar personas destacadas que dan al objetivo educacional del I. E. R. la máxima importancia, y por respeto a él, buscan los puntos de unión y bien nacidos.

Su presencia sirvió al Instituto no solamente para adquirir y trazar la línea que nos habíamos propuesto sino que además de las personas y su personalidad —amigo de todos— nos viva expresión de ellos. El Instituto de Educación Rural le agradece sus servicios y la devoción y eficiencia con que supo cumplirlos.

Reciba una vez más, mi estimado amigo, nuestra gratitud y aprecio.

Le saluda muy atentamente su Affmo. amigo y S. S.

Enrique Serrano de Viale-Rigo

Presidente del Instituto de Educación Rural.

## DOS EXPERTOS CHILENOS EN "SMOG" DESIGNADOS TECNICOS DE LA OMS

Así lo comunicó la Organización Mundial de la Salud a la Cancillería.

Dos ingenieros sanitarios chilenos se han inscrito en la lista de expertos de la Organización Mundial de la Salud, han sido considerados para tal efecto, en mérito de sus conocimientos técnicos.

En una comunicación dirigida al Ministerio de Relaciones Exteriores, el doctor M. G. Candau, director general de la OMS, confió en Guillermo Díaz, informó que Walter Díaz, Ricardo Haddad y el ingeniero Juanosky, respectivamente, de la Sección Higiene y Medicina del Trabajo

de la Dirección General de Salud, han sido considerados para tal efecto, en mérito de sus conocimientos técnicos.

En la calidad de especialistas inscritos en esa lista, Díaz y Haddad serán invitados a dar a conocer a la OMS por correspondencia y sus remuneraciones, enseñanzas técnicas sobre los programas realizados en el dominio de su especialidad.

Ambos expertos podrán obtener de la OMS y la Organización Mundial y toda vez que lo requieran, informaciones del mismo tipo en la medida en que la entidad tenga conocimiento de ellas y también en la medida en que sus medios de comunicación no sean sometidos a ninguna restricción.

Cabe destacar que el ingeniero Haddad también desempeñó las funciones de director de la Escuela de Higiene y Medicina del Trabajo y Confianza Nacional con Atómica para la América Latina con sede en Santiago, entidad recientemente creada en virtud de un convenio concertado entre el Gobierno de nuestro país, el Fondo Especial de las Naciones Unidas y la OMS.

**Formidables tarros lecheros en durísimo aluminio de una sola pieza (SIN SOLDADURAS)**

**Fabricado en Chile por:**

**ALUMINIO FANTUZZI**

CAMINO MELIPILLA 8455

FONOS 571397 y 571282

Subdirector  
Escuela de  
la UC.  
Hernán Ber-  
nardi, subdi-  
rector de Psicología  
Universidad Católica. En  
el año 1962 se  
creó la Escuela de Psicología  
y se creó la  
Escuela de Psicología  
en España y Alema-  
nia.

Presidente de dos  
escuelas  
en el Peral  
y del Pabellón Qui-  
que. Presidente del Servi-  
cio de Salud de Recu-  
peración de post-operators  
del Hospital de El Pe-  
ral.

Programas de habili-  
tación realizados  
en la Central de  
Investigación del SNS  
cooperativamente, las inversiones  
en equipo e instrumentos  
de orden ge-  
neral.

**Nuevas cocinas en Coches-Comedores**



Una ceremonia que se efectuará mañana, a las 10:30 horas en la Escuela Mapocho, se realizará la inauguración de las cocinas, comedores y baños de los automóviles que realizan su recorrido entre San Fernando y Valparaíso. Estos nuevos servicios han sido supervisados por funcionarios técnicos de la V Zona de Salud del ramo y Santiago, dentro de un plan general de mejoramiento de las condiciones higiénicas y sanitarias del material móvil de la Empresa de los Ferrocarriles del Estado, a través de un convenio con el SNS. Estos dos automóviles serán los primeros que contarán con el nuevo sistema y al finalizarán con la inauguración del Ministro de Salud y el Director General del SNS, Alfredo Aravena Bravo, de la V Zona de Salud, Dr. Víctor Ayala; el Director General del F.C.C., Edmundo Bertin; otras autoridades y jefes del SNS y de la Empresa. En el grabado se aprecia la disposición que tiene el coche-cocina, de acuerdo a las normas sanitarias que garantizan la higiene en la preparación de los alimentos y limpiedad de los utensilios.

**LIQUIDAMOS la LIQUIDACION**

**SALDOS DE TEJIDOS DE LANA**

Poleras E° 1.50

Chalecos E° 2.50

Sweaters Caballeros E° 4.50

LOTES PARA COMERCIANTES

Paletos gruesos lana merino E° 9

Chombas lana merino E° 3.50

FABRICA THE NEW YORK JERSEY

Sotomayor 9



## APUNTES DE UN ESCOLAR:

## La revalorización del escudo

El jueves llevé mi tío Aníbal más eufórico que el sol naciente. Encuentro una tapa de Coca-Cola premiada con la Brigitte Bardot. Pero lo que pasaba es que recién le habían pagado una apuesta de las elecciones pasadas, cuando pille a un zorral que creía que el FRAP sieaba más votos que el Frente Democrático.

Así que nos equivocó a mí y mi hermano chico a celebrar el acontecimiento.

Primeros llevó a la matinal, pero nos costó bastante encontrar un programa infantil. Hasta que al fin encontramos un cine con un programa de primeras y espías para niños. Daban "El asesino encantado", "La casa del terror" y "El enemigo neorruso".

A la salida nos convocó a tomar once con derechos a pasteles, galletas y helados por el campeonato.

Pero cuando llegó el momento de pagar, y vio uno de sus famosos billetes de cincuenta escudos, el moso fue a llamar al patrón, que llegó acompañado de un gallo con sombrero y cuerno subido, que parecía disfrazado de detective y que resultó ser detective.

—Así lo tiene —dijo el dueño, un gordito con cara de queso salado—, tiene el aspecto de ser jefe de la banda. —No se preocupe —contestó el detective—. A éste se le van a pagar las ganas de andar haciendo chistecones con los billetes.

Total que nadie entendía nada, como cuando Aníbal Rodríguez se mete a hablar de economía en el Senado.

Después que mi tío se identificó y sacó todos sus carnets del Colegio de la Asociación de Inventores, del Club Alemán, S.A., en la Confederación de Catedráticos de Vino "Banco de la Charrúa", Compañía de Bomberos de Palermo, el Club de Hombres Ramales de Machalí y del Panamá, lo dejaron tranquilo, y le dieron explicaciones.

Lo que había pasado era lo siguiente. Resultó que han aparecido unos billetes de cincuenta escudos, pegados en pares con un papel engomado.

Fero alguien las pidió que dejara de la pegadura al billete lo faltaba una franja de unos dos centímetros.

Y como estos billetes comenzaron a aparecer por todos lados, y a todos les faltaba una franja del mismo ancho, los Bancos se pusieron alarmados, como cuando llega mi tío Anacoreto a pedir un sobrero.

Entonces fue cuando se desencubrió el pastel. O sea, que un día agarraron un billete y le sacaba una lonja, y le ponía un papel engomado en su reemplazo. Esto lo repetía con siete billetes, y con las franjas que había sacado, armaba un billete completo.

Y a mi tío Aníbal le habían metido uno de estos billetes, y por eso se había armado tanto alarma en el café. La policía anda ahora como loca detrás del falso que inventó el sistema de las franjas para hacer cundir más miedo.

Como yo entiendo tanto de economía como los teóricos demócratocracistas que se juntan después de la Novena de Santa Bárbara a estudiar los cambios de estructura y como torpedear el Plan Habitacional, no sé si el gallo de los billetes se ha limitado a revalorizar sus escudos, sacándoles una franja, o si está haciendo una emisión inorgánica por su cuenta y riesgo.

De todas maneras, me parece que, en caso que lo pillen, en vez de meterlo a la capucha junto con Hernán Amaya, y que tenga que aguantarle los discursos durante los días que le quedan pendientes al Director de "Golpe" por sacarles los billetes, va a tener que decir que inventó el sistema de las franjas para hacer cundir más miedo.

Si logra hacerlo, cundir legal que a los billetes chilenos ya no tendremos que pedirle plata a Kennedy, Adenauer, Macmillan, y Nohad para que avivan. Y la parte de la lentitud de la Alianza para el Progreso, o de la periódica huelga del cobre.

## Locos a las derechas

La frecuencia con que se vienen sucediendo los Congresos de Psiquiatría en el mundo entero, tiene su fundamento en la inquietud con que se observa el desarrollo de las enfermedades mentales.

De cada cien individuos, sólo quince pueden considerarse cabalmente equilibrados. Los ochenta y cinco restantes son todos victimas, unos más, otros menos, de las mil y una variantes que tiene la psicopatología.

Si los índices de morbilidad mental y nerviosa siguen aumentando como hasta aquí, nuestro planeta se convertirá, dentro de poco, en un gigantesco manicomio.

No se crea, por ello, que el mundo va a ser menos entretenido.

Alfredo Brazi, un psicopatólogo que voluntariamente se asilo durante diez años en el manicomio comunal de Nápoles, después de respirar por breves días los sosegados aires de la cordura, ha resuelto renunciar su experiencia hasta el fin de su vida.

Como se dudara de su equilibrio mental, argumentó: "Los locos verdaderamente locos tienen sobre el resto de la gente la ventaja de no tener que esforzarse por parecerse..."

## CONTRAPUNTO

## Fundada esperanza

La conferencia tripartita que se celebra en Moscú, con el propósito de obtener algún acuerdo que prohíba las pruebas nucleares, cerró su primera semana de deliberaciones en una atmósfera de creciente optimismo.

El mundo no puede sino mirar con esperanzas una reunión de tal naturaleza, que, aun si no arribara a ningún compromiso oficial, pone de relieve dramáticamente los riesgos de la actual situación y la ciega locura que significaría precipitar a los pueblos en una conflagración termonuclear.

Hasta ahora, todo parece indicar que se han conseguido efectivos progresos en los negociaciones, y que, de no mediar alguna intransigencia inaceptable de parte del Kremlin, las grandes potencias se acercarán un paso más a la gran meta de poner un tope a la peligrosa carrera nuclear en que están envueltas. Como la amenaza compromete indistintamente a grandes y pequeños, no es raro que la humanidad observe con la máxima atención la presente iniciativa.

Los países occidentales han sido categóricos en su posición de que un acuerdo de control que se logre debe permitir una fiscalización efectiva, no teórica, de las partes que asuman el compromiso. Lo contrario, comprensiblemente, sería suplantar la seguridad por una irrazonnable confianza, que adormecería la capacidad de resistencia del mundo democrático a los embates del comunismo.

Y lo que se persigue, en cambio, es garantizar la paz, trasladando la actual pugna a un plano estrictamente ideológico y económico, que es el que le corresponde.

## DESPUES DE LAS ELECCIONES ARGENTINAS:

## Democrático reconocimiento de una victoria

Desde marzo de 1962, destitución de Frondizi, hasta el domingo 7 de julio, elecciones generales, los problemas políticos argentinos se solucionaban, o se creía solucionarlos, a punta de bayonetas o embestidas de tanques.

Fue un juego en el que no faltaron refinamientos. Pero, en definitiva, basta, rudo, aspero, temible.

Desde el 7 de julio, la contingencia política se ha tornado sutil, compleja, llena de filigranas. Una enredada partida de ajedrez.

No es que las bayonetas hayan vuelto a las vías ni que los tanques se hayan convertido en inocentes elefantes del circo. Están allí. Quietos, más están.

Pero el jueve, al llegar el rigor de las elecciones generales, se presentaron preelectorales. Ya no se insula. Ya no se habla de fraudes ni de golpes militares ni de escándalos. El sueño de la urna abierta y pronta para la democracia, en el que tanto argentinos no creyeron hasta el minuto de tocarla con los dedos, se realizó, desarmando a los espíritus de terror, de recelo, de animadversión, de odio. Pero no de discernimiento político.

El jueves nuevo, inédito. Incredible. Después de tanto tiempo, si fin, calma y paz, de horizonte a horizonte. De piel a piel. Y los hombres, frente a frente, en la necesidad de entenderse, sin más armas que el recuento de los votos y el talento político para manejar las circunstancias.

Veamos, ahora, qué ocurrió y qué ocurrió con los otros dos ya frustrados candidatos preelectorales.

La segunda mayoría aparente la tiene Oscar Alende. Este, salvo en un rápido desborde optimista, en ningún momento pudo pensar en alcanzar por negociaciones una mayoría de electores para aventurarse a Illia en la reunión de los colegios. Es preclara recordar que la UCR (Unión Civilica Radical Intransigente) afrontó dividida los comicios. El sector mayoritario, siguiendo las inspiraciones de Frondizi, estuvo en el fracaso de la Nación, y a la hora de la elección, recibió el criterio de votar en blanco, como los peronistas. El sector minoritario, pero no por eso débil, mantuvo la candidatura de Alende. Como los peronistas, los radicales hicieron asco al voto en blanco. Del total de centenar de electores de UCR, tal vez la mitad obedeció a Alende. La otra mitad está en el aire.

Sobre esa base, Alende no podía negarle a Illia su voto, ni tampoco a los arribistas, que continúan con los arribistas.

Alrededor de Alende, se presentó a la reunión de los colegios electorales para designar a los próximos residente y Vicepresidente de la Argentina. El reemplazo de la antigua ley electoral de "lista incompleta", que concedía al monopolio político al partido con mayoría numérica de sufragios, pero la minoritaria, a través de la representación proporcional, se realizó en Bélgica por D'Hondt que a nosotros nos es tan familiar, tuvo dos motivaciones fundamentales. Una de carácter práctico. Otra, de índole ideológica. La primera, impidió que el peronismo, primera mayoría del país, pero no mayoría absoluta, obtuviera más votos que los divididos partidos demócraticos, constituyendo la plena del poder. La segunda, en que las tantas encuestas, se referían al poder por demócratas, acuerdos entre distintas fracciones de la opinión política del país, que, en conjunto, representarían una mayoría real.

Las elecciones fueron. Se realizaron, esencialmente (y por ahora me olvido de los 20 000 y tantos otros cargos), para elegir a 476 hombres que, en una segunda etapa del proceso —colegios electorales para el 31 de julio— habrían de designar a los próximos residente y Vicepresidente de la Argentina.

El radicalismo del Pueblo ha estado jugando suerte. El voto del peronismo, que es el que más votos obtuvo, es el que más votos obtuvo.

Alrededor de Alende, se presentó a la reunión de los colegios electorales para designar a los próximos residente y Vicepresidente de la Argentina.

Alrededor de Alende, se presentó a la reunión de los colegios electorales para designar a los próximos residente y Vicepresidente de la Argentina.

Alrededor de Alende, se presentó a la reunión de los colegios electorales para designar a los próximos residente y Vicepresidente de la Argentina.

Alrededor de Alende, se presentó a la reunión de los colegios electorales para designar a los próximos residente y Vicepresidente de la Argentina.

Alrededor de Alende, se presentó a la reunión de los colegios electorales para designar a los próximos residente y Vicepresidente de la Argentina.

Alrededor de Alende, se presentó a la reunión de los colegios electorales para designar a los próximos residente y Vicepresidente de la Argentina.

Alrededor de Alende, se presentó a la reunión de los colegios electorales para designar a los próximos residente y Vicepresidente de la Argentina.

Alrededor de Alende, se presentó a la reunión de los colegios electorales para designar a los próximos residente y Vicepresidente de la Argentina.

Alrededor de Alende, se presentó a la reunión de los colegios electorales para designar a los próximos residente y Vicepresidente de la Argentina.

Alrededor de Alende, se presentó a la reunión de los colegios electorales para designar a los próximos residente y Vicepresidente de la Argentina.

Alrededor de Alende, se presentó a la reunión de los colegios electorales para designar a los próximos residente y Vicepresidente de la Argentina.

Alrededor de Alende, se presentó a la reunión de los colegios electorales para designar a los próximos residente y Vicepresidente de la Argentina.

Alrededor de Alende, se presentó a la reunión de los colegios electorales para designar a los próximos residente y Vicepresidente de la Argentina.

Alrededor de Alende, se presentó a la reunión de los colegios electorales para designar a los próximos residente y Vicepresidente de la Argentina.

Alrededor de Alende, se presentó a la reunión de los colegios electorales para designar a los próximos residente y Vicepresidente de la Argentina.

Alrededor de Alende, se presentó a la reunión de los colegios electorales para designar a los próximos residente y Vicepresidente de la Argentina.

Alrededor de Alende, se presentó a la reunión de los colegios electorales para designar a los próximos residente y Vicepresidente de la Argentina.

Alrededor de Alende, se presentó a la reunión de los colegios electorales para designar a los próximos residente y Vicepresidente de la Argentina.

Alrededor de Alende, se presentó a la reunión de los colegios electorales para designar a los próximos residente y Vicepresidente de la Argentina.

Alrededor de Alende, se presentó a la reunión de los colegios electorales para designar a los próximos residente y Vicepresidente de la Argentina.

Alrededor de Alende, se presentó a la reunión de los colegios electorales para designar a los próximos residente y Vicepresidente de la Argentina.

Alrededor de Alende, se presentó a la reunión de los colegios electorales para designar a los próximos residente y Vicepresidente de la Argentina.

Alrededor de Alende, se presentó a la reunión de los colegios electorales para designar a los próximos residente y Vicepresidente de la Argentina.

Alrededor de Alende, se presentó a la reunión de los colegios electorales para designar a los próximos residente y Vicepresidente de la Argentina.

Alrededor de Alende, se presentó a la reunión de los colegios electorales para designar a los próximos residente y Vicepresidente de la Argentina.

Alrededor de Alende, se presentó a la reunión de los colegios electorales para designar a los próximos residente y Vicepresidente de la Argentina.

Alrededor de Alende, se presentó a la reunión de los colegios electorales para designar a los próximos residente y Vicepresidente de la Argentina.

Alrededor de Alende, se presentó a la reunión de los colegios electorales para designar a los próximos residente y Vicepresidente de la Argentina.

Alrededor de Alende, se presentó a la reunión de los colegios electorales para designar a los próximos residente y Vicepresidente de la Argentina.

Alrededor de Alende, se presentó a la reunión de los colegios electorales para designar a los próximos residente y Vicepresidente de la Argentina.

Alrededor de Alende, se presentó a la reunión de los colegios electorales para designar a los próximos residente y Vicepresidente de la Argentina.

Alrededor de Alende, se presentó a la reunión de los colegios electorales para designar a los próximos residente y Vicepresidente de la Argentina.

Alrededor de Alende, se presentó a la reunión de los colegios electorales para designar a los próximos residente y Vicepresidente de la Argentina.

Alrededor de Alende, se presentó a la reunión de los colegios electorales para designar a los próximos residente y Vicepresidente de la Argentina.

Alrededor de Alende, se presentó a la reunión de los colegios electorales para designar a los próximos residente y Vicepresidente de la Argentina.

Alrededor de Alende, se presentó a la reunión de los colegios electorales para designar a los próximos residente y Vicepresidente de la Argentina.

Alrededor de Alende, se presentó a la reunión de los colegios electorales para designar a los próximos residente y Vicepresidente de la Argentina.

Alrededor de Alende, se presentó a la reunión de los colegios electorales para designar a los próximos residente y Vicepresidente de la Argentina.

Alrededor de Alende, se presentó a la reunión de los colegios electorales para designar a los próximos residente y Vicepresidente de la Argentina.

Alrededor de Alende, se presentó a la reunión de los colegios electorales para designar a los próximos residente y Vicepresidente de la Argentina.

Alrededor de Alende, se presentó a la reunión de los colegios electorales para designar a los próximos residente y Vicepresidente de la Argentina.

Alrededor de Alende, se presentó a la reunión de los colegios electorales para designar a los próximos residente y Vicepresidente de la Argentina.

Alrededor de Alende, se presentó a la reunión de los colegios electorales para designar a los próximos residente y Vicepresidente de la Argentina.

Alrededor de Alende, se presentó a la reunión de los colegios electorales para designar a los próximos residente y Vicepresidente de la Argentina.

Alrededor de Alende, se presentó a la reunión de los colegios electorales para designar a los próximos residente y Vicepresidente de la Argentina.

Alrededor de Alende, se presentó a la reunión de los colegios electorales para designar a los próximos residente y Vicepresidente de la Argentina.

Alrededor de Alende, se presentó a la reunión de los colegios electorales para designar a los próximos residente y Vicepresidente de la Argentina.

Alrededor de Alende, se presentó a la reunión de los colegios electorales para designar a los próximos residente y Vicepresidente de la Argentina.

Alrededor de Alende, se presentó a la reunión de los colegios electorales para designar a los próximos residente y Vicepresidente de la Argentina.

Alrededor de Alende, se presentó a la reunión de los colegios electorales para designar a los próximos residente y Vicepresidente de la Argentina.

Alrededor de Alende, se presentó a la reunión de los colegios electorales para designar a los próximos residente y Vicepresidente de la Argentina.

Alrededor de Alende, se presentó a la reunión de los colegios electorales para designar a los próximos residente y Vicepresidente de la Argentina.

Alrededor de Alende, se presentó a la reunión de los colegios electorales para designar a los próximos residente y Vicepresidente de la Argentina.

Alrededor de Alende, se presentó a la reunión de los colegios electorales para designar a los próximos residente y Vicepresidente de la Argentina.

Alrededor de Alende, se presentó a la reunión de los colegios electorales para designar a los próximos residente y Vicepresidente de la Argentina.

Alrededor de Alende, se presentó a la reunión de los colegios electorales para designar a los próximos residente y Vicepresidente de la Argentina.

Alrededor de Alende, se presentó a la reunión de los colegios electorales para designar a los próximos residente y Vicepresidente de la Argentina.

Alrededor de Alende, se presentó a la reunión de los colegios electorales para designar a los próximos residente y Vicepresidente de la Argentina.

Alrededor de Alende, se presentó a la reunión de los colegios electorales para designar a los próximos residente y Vicepresidente de la Argentina.

# Como Portales, Julio Durán defenderá la dignidad ciudadana frente al comunismo

Así lo afirmó ayer el ex senador y ex Ministro de Estado, Eduardo Moore Montero, en la manifestación que ex alumnos del Instituto Nacional ofrecieron al abanderado presidencial del F. Democrático. Durán dijo que los problemas del país no pueden solucionarse con demagogia ni con fórmulas milagrosas.



EX INSTITUTANOS CON DURAN. — He aquí a una parte de la conmemoración que ayer festejó, en los comedores del Hotel Crillon, al abanderado presidencial del Frente Democrático.

senador Julio Durán. Este es el instante en que el locutor lee las adhesiones de ex institutanos residentes en el país. La manifestación fue ofrecida por don Eduardo Moore Montero

## Santiago Aravena asumió presidencia de la J. R.

Anselmo Sule y Alcides Leal se dedicarán exclusivamente a la campaña presidencial de Durán.

Presidente y Secretario General subrogantes de la Juventud Radical han sido designados. Por ello que os presentamos a Santiago Aravena Mendoza y Luis Iván Quiroa.

A ellos corresponderá todo lo que ayer se marcha inter-

na y suministrativa de la

organización y las titulares de

los cargos, señores Anselmo

Sule y Alcides Leal Osorio, se

dúctil de funciones en la

JR y el Departamento a nues-

tro cargo. Por ello que os

presentamos a Santiago Aravena

Mendoza y Luis Iván Quiroa.

A ellos corresponderá todo lo

que ayer se marcha inter-

na y suministrativa de la

organización y las titulares de

los cargos, señores Anselmo

Sule y Alcides Leal Osorio, se

dúctil de funciones en la

JR y el Departamento a nues-

tro cargo. Por ello que os

presentamos a Santiago Aravena

Mendoza y Luis Iván Quiroa.

A ellos corresponderá todo lo

que ayer se marcha inter-

na y suministrativa de la

organización y las titulares de

los cargos, señores Anselmo

Sule y Alcides Leal Osorio, se

dúctil de funciones en la

JR y el Departamento a nues-

tro cargo. Por ello que os

presentamos a Santiago Aravena

Mendoza y Luis Iván Quiroa.

A ellos corresponderá todo lo

que ayer se marcha inter-

na y suministrativa de la

organización y las titulares de

los cargos, señores Anselmo

Sule y Alcides Leal Osorio, se

dúctil de funciones en la

JR y el Departamento a nues-

tro cargo. Por ello que os

presentamos a Santiago Aravena

Mendoza y Luis Iván Quiroa.

A ellos corresponderá todo lo

que ayer se marcha inter-

na y suministrativa de la

organización y las titulares de

los cargos, señores Anselmo

Sule y Alcides Leal Osorio, se

dúctil de funciones en la

JR y el Departamento a nues-

tro cargo. Por ello que os

presentamos a Santiago Aravena

Mendoza y Luis Iván Quiroa.

A ellos corresponderá todo lo

que ayer se marcha inter-

na y suministrativa de la

organización y las titulares de

los cargos, señores Anselmo

Sule y Alcides Leal Osorio, se

dúctil de funciones en la

JR y el Departamento a nues-

tro cargo. Por ello que os

presentamos a Santiago Aravena

Mendoza y Luis Iván Quiroa.

A ellos corresponderá todo lo

que ayer se marcha inter-

na y suministrativa de la

organización y las titulares de

los cargos, señores Anselmo

Sule y Alcides Leal Osorio, se

dúctil de funciones en la

JR y el Departamento a nues-

tro cargo. Por ello que os

presentamos a Santiago Aravena

Mendoza y Luis Iván Quiroa.

A ellos corresponderá todo lo

que ayer se marcha inter-

na y suministrativa de la

organización y las titulares de

los cargos, señores Anselmo

Sule y Alcides Leal Osorio, se

dúctil de funciones en la

JR y el Departamento a nues-

tro cargo. Por ello que os

presentamos a Santiago Aravena

Mendoza y Luis Iván Quiroa.

A ellos corresponderá todo lo

que ayer se marcha inter-

na y suministrativa de la

organización y las titulares de

los cargos, señores Anselmo

Sule y Alcides Leal Osorio, se

dúctil de funciones en la

JR y el Departamento a nues-

tro cargo. Por ello que os

presentamos a Santiago Aravena

Mendoza y Luis Iván Quiroa.

A ellos corresponderá todo lo

que ayer se marcha inter-

na y suministrativa de la

organización y las titulares de

los cargos, señores Anselmo

Sule y Alcides Leal Osorio, se

dúctil de funciones en la

JR y el Departamento a nues-

tro cargo. Por ello que os

presentamos a Santiago Aravena

Mendoza y Luis Iván Quiroa.

A ellos corresponderá todo lo

que ayer se marcha inter-

na y suministrativa de la

organización y las titulares de

los cargos, señores Anselmo

Sule y Alcides Leal Osorio, se

dúctil de funciones en la

JR y el Departamento a nues-

tro cargo. Por ello que os

presentamos a Santiago Aravena

Mendoza y Luis Iván Quiroa.

A ellos corresponderá todo lo

que ayer se marcha inter-

na y suministrativa de la

organización y las titulares de

los cargos, señores Anselmo

Sule y Alcides Leal Osorio, se

dúctil de funciones en la

JR y el Departamento a nues-

tro cargo. Por ello que os

presentamos a Santiago Aravena

Mendoza y Luis Iván Quiroa.

A ellos corresponderá todo lo

que ayer se marcha inter-

na y suministrativa de la

organización y las titulares de

los cargos, señores Anselmo

Sule y Alcides Leal Osorio, se

dúctil de funciones en la

JR y el Departamento a nues-

tro cargo. Por ello que os

presentamos a Santiago Aravena

Mendoza y Luis Iván Quiroa.

A ellos corresponderá todo lo

que ayer se marcha inter-

na y suministrativa de la

organización y las titulares de

los cargos, señores Anselmo

Sule y Alcides Leal Osorio, se

dúctil de funciones en la

JR y el Departamento a nues-

tro cargo. Por ello que os

presentamos a Santiago Aravena

Mendoza y Luis Iván Quiroa.

A ellos corresponderá todo lo

que ayer se marcha inter-

na y suministrativa de la

organización y las titulares de

los cargos, señores Anselmo

Sule y Alcides Leal Osorio, se

dúctil de funciones en la

JR y el Departamento a nues-

tro cargo. Por ello que os

presentamos a Santiago Aravena

Mendoza y Luis Iván Quiroa.

A ellos corresponderá todo lo

que ayer se marcha inter-

na y suministrativa de la

organización y las titulares de

los cargos, señores Anselmo

Sule y Alcides Leal Osorio, se

dúctil de funciones en la

JR y el Departamento a nues-

tro cargo. Por ello que os

presentamos a Santiago Aravena

Mendoza y Luis Iván Quiroa.

A ellos corresponderá todo lo

que ayer se marcha inter-

na y suministrativa de la

organización y las titulares de

los cargos, señores Anselmo

Sule y Alcides Leal Osorio, se

dúctil de funciones en la

JR y el Departamento a nues-

tro cargo. Por ello que os

presentamos a Santiago Aravena

Mendoza y Luis Iván Quiroa.

A ellos corresponderá todo lo

que ayer se marcha inter-

na y suministrativa de la



Personal administrativo de la Mutual



Una gran labor por el progreso de la Mutualidad de Empleados de Prisiones realiza su personal administrativo, parte del cual aparece en el grabado, en compañía del Secretario General, señor René Eduardo Campos, quien, con su experiencia puesta al servicio de sus colegas de la institución, de la cual

el también formó parte, ha estimulado su vigoroso desarrollo. En el grabado acompañan al Secretario General, señor Campos, los señores Jorge Pardo, Fernando Valdebenito, Tullio Arce, Luis Pérez y Salustiano Sanhueza. Falta en el grabado el señor Ramón N. Ravest San Martín.



A la vanguardia mundial en  
—TELEVISION  
—RADIO  
—ELECTRONICA



SE ADHIERE AL 20º ANIVERSARIO DE LA MUTUALIDAD DE PRISIONES.

# Programa de celebración de los 20 años de vida de la Mutualidad de Prisiones

Misa por los socios fallecidos y romería al Cementerio

General habrá hoy.

Con una misa en memoria de los socios fallecidos y una romería al Cementerio General, se inicia hoy el programa con que la Mutual de Prisiones conmemorará sus veinte años de vida. A los actos, cuyo desarrollo detallamos continuación, se nos encarga invitar a los socios de la Mutualidad. Domingo 21 de julio, 9.15 horas: Misa en el Anexo Cárcel

en memoria de todos los socios fallecidos.

10.30 horas: Romería al Cementerio General, la que será encabezada por el Consejo Directivo.

Lunes 22 de julio, 18.30 horas: Visita de autoridades a la Sede Social de la institución, ubicada en Avenida Ejército Libertador N° 356.

Bendición de los dormitorios ubicados en dicha Sede, para los socios de provincias.

19.30 horas: Coctel a las autoridades y socios de la institución, que se ofrecerá en los salones del Círculo Español, ubicado en Avenida Bernardo O'Higgins N° 1550.

Ofrecerá la manifestación el presidente de la Mutualidad, don Francisco Layera Olivares.

Entrega de diplomas y banderines a los socios fundadores de la Mutualidad.

—En este acto se dará a conocer también el nombre de los socios que hayan resultado favorecidos con premios de las loterías de compras hechas en el Económico Central durante el mes de junio último.

—En igual forma se dará a conocer el nombre de los socios de la institución que han sido dados favorecidos también con el sorteo de la lotería. Para los efectos de este premio, que se concede por primera vez y en razón del aniversario de la Mutualidad, se dividió al país en tres zonas, a saber: Norte, Central y Sur.

Para ser más ecuánime, se efectuó primero el sorteo del establecimiento de cada una

de las zonas, y a continuación se sortearon entre los socios del establecimiento el socio que le correspondería el premio de cien escudos.

## LA COLONIA DE REPOSO EN LLO-LLEO

Durante los dos últimos años, la Mutualidad de Empleados de Prisiones, a petición expresa del Director General de Prisiones, don Marcelo Silva Lasso, se hizo cargo de la Administración de la Colonia de Reposo, que esos servicios permanecen en la vecina localidad de Llo-Lleo. Grato es dejar constancia de que existió consenso unánime en que durante esta gestión de la Mutualidad se los administró de los Servicios de Prisiones y todos los socios que concursaron a dicho balneario pudieron disfrutar de unas merecidas vacaciones y de un descanso reparador y a la vez que se les brindo una exquisita atención, se les concedió una franquicia por diez años aceptable para cancelar el premio que permanecieron en la Colonia y a precios sumamente exiguos, habida consideración a que los adultos pagaban \$ 2 diarios, y los menores de tres años se encontraban exentos de todo pago.

## ABRIGOS PARA TODOS EN ESTE INVIERNO

Con la cordialidad, buena acogida y mejor atención de

Enrique Guendelman



Adhiere a la celebración del 20º ANIVERSARIO DE LA MUTUALIDAD DE PRISIONES

BAUL de la gente que sortea MILLONES

USTED LO VE, LO PRUEBA Y SE LO LLEVA  
**ENRIQUE GUENDELMAN  
SAN DIEGO 227**

### HOMENAJE DE



sello de fama continental



a la  
MUTUAL  
de  
PRISIONES  
en su 20º  
aniversario

**Falabella**  
SANTIAGO - CONCEPCION

TODA UNA CALLE,  
17 PISOS Y 60  
DEPARTAMENTOS  
A SU DISPOSICION

### SASTRERIA GALLARDO

HECHURAS FINAS DE MEDIDAS  
TERCOS — ABRIGOS — TRAJES SASTRE  
NATANIEL 221 — SE ASOCIA A LA  
CELEBRACION DEL

20º Aniversario de la  
Mutualidad de Prisiones



De todo  
para  
su hogar...  
y para Ud.



Homenaje  
a la  
MUTUAL  
de PRISIONES  
en su  
20º aniversario

**PORTUGUES**

BASCUÑAN 24 CREDITOS

## SASTRERIA Godoy



Saluda a la  
Mutual de Prisiones  
en su  
20º Aniversario

Confecciones Finas para Caballeros, Jóvenes y Niños  
TRABAJOS GARANTIDOS, SERIEDAD Y ECONOMIA

**BANDERA 850-854 • TELEFONO 88970  
SANTIAGO**

Vestido sport, confeccionado en telas lisas. Príncipe de Gales, colores surtidos, variedad en tallas.

Eº 15,90

Vestido en fina lana, colores lisos y fantasía, completo colorido. Surtido de tallas.

Eº 24,90

Confortables y abrigadoras faldas de mohair, enteramente forradas, colores maravillosos.

Eº 9,90

Dpto.  
SASTRERIA  
1er. Piso



Interesante oferta, abrigo confeccionado en paño tipo loden modelo derecho 3 botones, colores beige, sul, piedra y gris. Todas las tallas.

Eº 39,50

Novedoso sobretodo, modelo derecho, 3 botones, con canesú, cartera parche y traba atrás, hecho en fino paño de lana. Variedad de tallas.

Eº 49,80

Magnifica selección de sobretodos confeccionados en paños de óptima calidad, variada gama de colores, modelos ragland, derecho y mixto. Extenso surtido de tallas.

Eº 66,80

Vestones sport hechos en la más variada selección de escogidos tweeds, colores a elección, amplio surtido de tallas.

Eº 36,50

Extenso surtido de pantalones en moderna y elegante línea confeccionados en fino casimir peinado y franeda de la mejor calidad, colores café, beige, gris medio y marenco. Todas las tallas.

Eº 19,85

Gran variedad de ambo ejecutados en tweed de óptima calidad, surtido de colores y tallas.

Eº 43,80

Canusa sport Mc Gregor, confeccionada en fina franela, fantasía, escocesa, manga larga.

Eº 8,75

Camisa de fina popelina mercerizada blanca, cuello y corte italiano, con reuestos de cuello y puños. Completa numeración del 36 al 46.



Extraordinario surtido de ambos confeccionados en telas de temporada, diseños y colores de moda, completo surtido de tallas.

Eº 66,50

Cómodos y prácticos pantalones cortos de niñas en fina franela de lana. Variedad de colores.

Eº 3,90

Chaleco de fina lana, diferente talla, colores para y blancos.

Eº 5,40

Corbatas en fino rayón nacional de moderno diseño y colorido, dibujos italiani y franceses.

Eº 0,98

Cinturón en fino cuero de primera selección, hebilla y modelo francés.

Eº 1,49

Pull over en fina lana merino de primera calidad, colores modernos. Todas las tallas.

Eº 10,80



Combinación nylon de cintura con adorno de encaje, variedad en colores y tallas.

Eº 2,99

Dpto.  
BONERIA:  
Entrepiso



Combinación entera de nylon con primorosos adornos de encaje, todos los colores y tallas.

Eº 3,99

Felpas y Epinglinas, colores unidos, extenso surtido de dibujos y colores, muy aconsejable para cortinas, cubrecamas y tapizado de muebles. Ancho 1.30 -

Eº 8,50

1 metro

Dpto.  
TAPICERIA  
3er. Piso

Zapatilla para niña, color negro, café y beige, numeración: 29 al 33.

Eº 6,50

Vestido en fina lana, modelo francés, semielegante, para pequeñas comidas, todas las tallas.

Eº 68

Zapato para caballero, hornero italiano, cuero color café, suela Flex.

Eº 11,90

Zapato para caballero, hornero italiano, cuero color café, suela Flex.

Eº 11,90

Zapato para caballero, hornero italiano, cuero color café, suela Flex.

Eº 11,90

Zapato para caballero, hornero italiano, cuero color café, suela Flex.

Eº 11,90

Zapato para caballero, hornero italiano, cuero color café, suela Flex.

Eº 11,90

Zapato para caballero, hornero italiano, cuero color café, suela Flex.

Eº 11,90

Zapato para caballero, hornero italiano, cuero color café, suela Flex.

Eº 11,90

Zapato para caballero, hornero italiano, cuero color café, suela Flex.

Eº 11,90

Zapato para caballero, hornero italiano, cuero color café, suela Flex.

Eº 11,90

Zapato para caballero, hornero italiano, cuero color café, suela Flex.

Eº 11,90

Zapato para caballero, hornero italiano, cuero color café, suela Flex.

Eº 11,90

Zapato para caballero, hornero italiano, cuero color café, suela Flex.

Eº 11,90

Zapato para caballero, hornero italiano, cuero color café, suela Flex.

Eº 11,90

Zapato para caballero, hornero italiano, cuero color café, suela Flex.

Eº 11,90

Zapato para caballero, hornero italiano, cuero color café, suela Flex.

Eº 11,90

Zapato para caballero, hornero italiano, cuero color café, suela Flex.

Eº 11,90

Zapato para caballero, hornero italiano, cuero color café, suela Flex.

Eº 11,90

Zapato para caballero, hornero italiano, cuero color café, suela Flex.

Eº 11,90

Zapato para caballero, hornero italiano, cuero color café, suela Flex.

Eº 11,90

Zapato para caballero, hornero italiano, cuero color café, suela Flex.

Eº 11,90

Zapato para caballero, hornero italiano, cuero color café, suela Flex.

Eº 11,90

Zapato para caballero, hornero italiano, cuero color café, suela Flex.

Eº 11,90

Zapato para caballero, hornero italiano, cuero color café, suela Flex.

Eº 11,90

Zapato para caballero, hornero italiano, cuero color café, suela Flex.

Eº 11,90

Zapato para caballero, hornero italiano, cuero color café, suela Flex.

Eº 11,90

Zapato para caballero, hornero italiano, cuero color café, suela Flex.

Eº 11,90

Zapato para caballero, hornero italiano, cuero color café, suela Flex.

Eº 11,90

Zapato para caballero, hornero italiano, cuero color café, suela Flex.

Eº 11,90

Zapato para caballero, hornero italiano, cuero color café, suela Flex.

Eº 11,90

Zapato para caballero, hornero italiano, cuero color café, suela Flex.

Eº 11,90

Zapato para caballero, hornero italiano, cuero color café, suela Flex.

Eº 11,90

Zapato para caballero, hornero italiano, cuero color café, suela Flex.

Eº 11,90

Zapato para caballero, hornero italiano, cuero color café, suela Flex.

Eº 11,90

Zapato para caballero, hornero italiano, cuero color café, suela Flex.

Eº 11,90

Zapato para caballero, hornero italiano, cuero color café, suela Flex.

Eº 11,90

Zapato para caballero, hornero italiano, cuero color café, suela Flex.

Eº 11,90

Zapato para caballero, hornero italiano, cuero color café, suela Flex.

Eº 11,90

Zapato para caballero, hornero italiano, cuero color café, suela Flex.

Eº 11,90

Zapato para caballero, hornero italiano, cuero color café, suela Flex.

Eº 11,90

Zapato para caballero, hornero italiano, cuero color café, suela Flex.

Eº 11,90

Zapato para caballero, hornero italiano, cuero color café, suela Flex.

Eº 11,90

Zapato para caballero, hornero italiano, cuero color café, suela Flex.

Eº 11,90

Zapato para caballero, hornero italiano, cuero color café, suela Flex.

Eº 11,90

Zapato para caballero, hornero italiano, cuero color café, suela Flex.

Eº 11,90

Zapato para caballero, hornero italiano, cuero color café, suela Flex.

Eº 11,90

Zapato para caballero, hornero italiano, cuero color café, suela Flex.

Eº 11,90

Zapato para caballero, hornero italiano, cuero color café, suela Flex.

Eº 11,90

Zapato para caballero, hornero italiano, cuero color café, suela Flex.

Eº 11,90

Zapato para caballero, hornero italiano, cuero color café, suela Flex.

Eº 11,90

Zapato para caballero, hornero italiano, cuero color café, suela Flex.

Eº 11,90

Zapato para caballero, hornero italiano, cuero color café, suela Flex.

Eº 11,90

Zapato para caballero, hornero italiano, cuero color café, suela Flex.

Eº 11,90

Zapato para caballero, hornero italiano, cuero color café, suela Flex.

Eº 11,90

Zapato para caballero, hornero italiano, cuero color café, suela Flex.

Eº 11,90

Zapato para caballero, hornero italiano, cuero color café, suela Flex.

Eº 11,90

Zapato para caballero, hornero italiano, cuero color café, suela Flex.

Eº 11,90

Zapato para caballero, hornero italiano, cuero color café, suela Flex.

Eº 11,90

Zapato para caballero, hornero italiano, cuero color café, suela Flex.

Eº 11,90

Zapato para caballero, hornero italiano, cuero color café, suela Flex.

Eº 11,90

Zapato para caballero, hornero italiano, cuero color café, suela Flex.

Eº 11,90

Zapato para caballero, hornero italiano, cuero color café, suela Flex.

Eº 11,90

Zapato para caballero, hornero italiano, cuero color café, suela Flex.

Eº 11,90

Zapato para caballero, hornero italiano, cuero color café, suela Flex.

Eº 11,90

Zapato para caballero, hornero italiano, cuero color café, suela Flex.

Eº 11,90

Zapato para caballero, hornero italiano, cuero color café, suela Flex.





# "La SORIANA"

## ULTIMOS DIAS NUEVAS REBAJAS DE LA LIQUIDACION DE INVIERNO

DE TODAS LAS EXISTENCIAS DE LANAS, TERCIOPELOS, SEDAS, CASIMIRES; BROCADOS Y ENCAJES FINOS, IMPORTADOS Y NACIONALES. ANOTAMOS ALGUNOS PRECIOS DE LAS OPORTUNIDADES QUE LES BRINDAMOS Y QUE SERVIRAN PARA CONFIRMAR QUE SE TRATA DE UNA VERDADERA OPORTUNIDAD:

ALGODONES IMPORTADOS, en diferentes diseños, gran oportunidad  
Su valor .. Eº 7,80  
Rebajado a 4,95

ENCAJES DE SEDA CHANTILLY, en 15 colores de moda  
Su valor .. Eº 8,80  
Rebajado a 5,80

SEDAS ESTAMPA-DAS, dibujos de gran moda  
Su valor .. Eº 7,50  
Rebajado a 4,95

MOHAIR CASTILLA, artículo de gran actualidad, ancho 1,50  
Su valor .. Eº 12,80  
Rebajado a 8,90

CACHEMIRAS DE LA-NA, diferentes diseños. Gran oportunidad  
Su valor .. Eº 6,80  
Rebajado a 3,95

BOUCLE, para batas y 2 piezas, extenso surtido, ancho 1,40  
Su valor .. Eº 11,60  
Rebajado a 6,90

Aproveche esta gran oportunidad que le presenta "LA SORIANA" para adquirir artículos de calidad a precios de OCASIÓN.

"LA SORIANA" LIQUIDA

## LA SORIANA • ESTADO esq AGUSTINAS

Pie de monumento a Caupolicán, araucanos  
memoraron 31.º aniversario de su Sociedad

Unión Araucana Galvarino" agrupa a los indígenas residentes en Santiago.

Creadores destacaron crecimiento del número de aborigenes en el país.

Los actos realizados en araucanos residentes Santiago y cuya personalidad jurídica se obtuvo en el año 1943. El primer acto se llevó a efecto a las 10,45 horas, en el Cerro Huélen (Santa Lucía), frente al monumento al Toqui Caupolicán, a cuyo pie la directiva de la institución depo-

sitó una ofrenda floral. El acto se inició con el Himno Nacional, interpretado por el Orfeón de Carabineros y hicieron uso de la palabra Regino Catrileo, presidente de la Sociedad. Hasta el Círculo de Juventud Huélen, indígenas realizaron la personalidad de Caupolicán, como fiel exponente de la raza y señalaron que los objetivos de la Unión Araucana Galvarino son los de agrupar a los 5 mil indígenas residentes en Santiago en una institución que estreche sus vínculos fraternales y de ayuda mutua. Alegaron que en las versiones que la raza estaría en su ocaso es todo lo contrario, ya que la actualidad son más de 400 mil los araucanos que viven en el país, especialmente en la zona sur.

En la noche, a las 20 horas, se llevó a efecto una concentración en la sede social de la Unión Araucana Galvarino", ubicada en Recoleta 291, en la que se habló sobre la labor de la institución y la situación actual del araucano y las leyes que le favorecen. Terminada la concentración, se ofreció una comida de confraternidad y camaradería en los salones de la sede social, la cual fue ofrecida por el profesor filólogo miembro de la institución José López Payán, quien se refirió a lo realizado a través de los 31 años de existencia de la sociedad. Despues brindó el saludo a los invitados en idioma araucano, el presidente del Deportivo Galvarino, Andrés Quinchavil Rapimán y agradeció la asistencia al comisionado filólogo miembro de la Junta de Naciones.

En transcurso de la comida fue amenizado por las interpretaciones que ejecutaron de canciones folklóricas y azares los conjuntos natos y la parte musical dirigida por el artista araucano no visible, José Manuel Calafat. A los actos se hicieron asistir numerosos autores, parlamentarios, regidores e invitados especiales, entre ellos, el Embajador Gustavo Ortiz Hernán, representante del Instituto Indigenista de Chile y funcionarios del Departamento de Asuntos Indígenas.

Según manifestaron a los periodistas, el Consejero Héctor Jara había rechazado en sesión del Consejo de la Caja de Jubilados de la Hacienda la aprobación del último balance, por merecerse objeciones, por lo cual en Junta General, el viernes 18 de Noviembre, se acordó solicitar la intervención de un profesional contador para que revisara, junto con un inspector de la Sociedad, este balance y se emitiera un informe al respecto, lo que no fue aceptado por la Gerencia de la Caja.

A los actos se hicieron asistir numerosos autores, parlamentarios, regidores e invitados especiales, entre ellos, el Embajador Gustavo Ortiz Hernán, representante del Instituto Indigenista de Chile y funcionarios del Departamento de Asuntos Indígenas.

Fórmula de los empleados de El Teniente pudo haber resuelto conflicto del cobre. Así lo manifestaron dirigentes del Sindicato. Su fórmula era de 46,5 por ciento de aumentos.

Hasta hoy, a las 9 horas, quedaron suspendidas las conversaciones entre los representantes de la Braden Copper y los dirigentes sindicales del Mineral de Teniente con el Ministro de Hacienda, Luis Mackenna, a fin de buscar una fórmula de arreglo para el conflicto, cuya huelga legal entra hoy 19 días.

Igualmente, las asambleas que se habían citado para la mañana de hoy en Rancagua, por este motivo, ha sido pospuesta hasta la tarde en la posibilidad de que en las conversaciones con el Ministro Mac-

La Artesanos La Unión inauguró ayer Policlínica y celebró su aniversario

Con un acto que se realizó ayer, a las 17 horas, en la sede social, se inauguró la nueva Policlínica "Andrés Bernal" de la Sociedad de Artesanos "La Unión", que funciona bajo la dirección del doctor Elias Jacob Heilo, con la colaboración de la doctora María del Pilar Behar Olivares y del practicante Vicente Torres Alarcón.

La policlínica cuenta con todos los elementos médicos y de enfermería modernos para dar una atención esmerada a los socios y sus familiares, con lo cual se ha logrado perfeccionar este servicio de bienestar de la institución, que fuera creado en 1940.

Durante el acto, además, se rindió un homenaje a la doctora ecísta, Ida Thierry, quien ha cumplido 30 años atendiendo profesionalmente a los so-

### Primer aniversario sindical



### Mutualidad de Prisiones inicia hoy

#### actos de celebración de aniversario

Con una misa en memoria de los socios fallecidos en una romería al Cementerio General, se inicia hoy el programa con que la Mutualidad de Prisiones conmemora sus veinte años de existencia, para lo cual la directiva de la institución ha elaborado un programa que finalizará mañana, a las 19,30 horas.

Los actos contemplados en el programa comprenden una misa programada en el Cementerio General, en memoria de los socios fallecidos, que se oficiará a las 9,15 horas, y una Romería al Cementerio General, donde se depositarán ofrendas florales en la tumba de los socios fallecidos a las 10,30 horas, la que será encabezada por el Consejo Directivo.

Para mañana, el programa contempla una visita a la sede social, ubicada en Ejército Libertador 356, a las 18,30 horas por las autoridades, durante la cual se procederá a la bendición de los dormitorios que se han instalado para la atención de los socios de provincias durante sus viajes a la capital. A las 19,30, se ha programado un concierto a las autoridades y socios de la institución e invitados especiales, que se ofrecerá el Consejo Directivo en el Círculo Español, mañanita que será ofrecida por el presidente de la Mutualidad, Francisco Layres Olivares.

Durante el desarrollo de esta actividad se hará entrega de diplomas y banderines a los socios fundadores de la Mutualidad y se darán a conocer los nombres de los socios favorecidos con los sorteos de las boletas de compraventa y de los que salieron favorecidos con los premios de Eº 100, otorgados para esta ocasión a los dormitorios que se han instalado para la atención de los socios de provincias durante sus viajes a la capital.

## SEA OTRO...



EL 28 DE JULIO  
Eº 200 MIL

2 PREMIOS DE Eº 5.000 - 50 PREMIOS DE Eº 1.000  
CENTENAS Y MILES DE PREMIOS MAS - ENTERO Eº 20 VIGESIMO Eº 1  
SOLAMENTE POLLA PREMIA 2 TERMINACIONES

EN UN BOLETO DE **Polla** ESTA SU FORTUNA

ORGANIZACION DE DISTRIBUCIONES  
Y VENTAS LTDA.  
ROSAS 1488 - OF 210-A  
FONO 89948 CASILLA 9737  
SANTIAGO DE CHILE

El M. del Interior

visitará Escuela

Ind.: Qta. Normal

QUINTA NORMAL.— El Ministro del Interior, doctor Sotero del Río Gutiérrez, realizará hoy, a las 10.30 horas, una visita a la Escuela Industrial Superior, ubicada en Mapocho 3159, invitado por el diputado Leomedé y la Directiva del Centro de Padres y Apoderados.

En esta oportunidad, el Ministro del Interior se impondrá del estado del edificio, y dará a conocer las gestiones que efectuará para que se inicie la construcción de un nuevo edificio para este establecimiento educacional. (El corresponsal).

LA CISTERNA:

Sanana Araucana celebran en agosto

LA CISTERNA.— El Departamento de Extensión Cultural de la Municipalidad de La Cisterna, que dirige el regidor Julio César Diaz, está preparando con todo entusiasmo la Semana "PU PENI" voz araucana que significa "mis hermanos", como un homenaje de esta comuna al pueblo araucano.

Con tal motivo, se efectuará el lunes 22 una reunión en la que participarán autoridades de la Municipalidad, a la cual se invita a todas las personas que deseen cooperar a su mejor organización y brillo.

Esta jornada de homenaje al pueblo de Arauco, se realizará desde el 12 al 19 de agosto próximo y durante su desarrollo se darán charlas, películas y se interesará al estudiantado comunitario para que participe en un concurso literario que tendrá dibujo sobre el tema de la araucanía. Además, se repartirán gratuitamente flores de copihue a los pobladores no sólo de la comuna de La Cisterna, si no que también en las comunas vecinas y en Santiago mismo. Estos copihues llevarán adjunto una pequeña tarjeta de recuerdo de esta Semana "PU PENI".

CORO MUNICIPAL

El miércoles 24 de presente, a las 19 horas, se realizará en la Municipalidad de esta comuna, la reunión de todos los integrantes e invitados que formarán la directiva del Coro Municipal de La Cisterna.

Los organizadores de este acto, esperan contar con la presencia de todas aquellas personas de ambos sexos, que se interesan por formar parte del Coro en referencia.

MUTUALIDAD DE EMPLEADOS DE PRISIONES:

## Utilidad obtenida en 1962 fue distribuida a prorrata entre socios de la Mutualidad

UTILIDAD DEL EJERCICIO AÑO 1962

Es necesario destacar en forma amplia que por primera vez en la historia de la Mutualidad, se ha obtenido una utilidad o ganancia efectiva, ascendiendo a la suma de \$ 332.81 escudos, que al cumplimiento de los Estatutos vigentes, será repartida a prorrata en las cuentas de todos los socios de la institución. Si se reflexiona serenamente sobre esta realidad y se toma en cuenta además

VIGESIMO ANIVERSARIO DE LA INSTITUCION

Como una noticia de interés, debo manifestar a esta Asamblea que, el día 21 de julio del año en curso, nuestra Mutualidad cumplió veinte años de vida institucional; este acontecimiento será dignamente celebrado para cuyo efecto se ha designado la Comisión presidida por el Sr. Alberto Etchegoyen Mahuzier y por los Consejeros Srs. Luis Antenor Vera, Armando Mejías Mandujano e Ismael Guerra Tapia, quienes han elaborado un brillante programa de festos, que será oportunamente comunicado a todos los asociados.

Al finalizar el año que al 20 aniversario, el Hon. Comité ha acordado efectuar la villa de 6 premios de 100 escudos (cien mil pesos) distribuidos en la siguiente forma: 2 para Santiago; 2 para las prisiones de la Zona Norte y 2 para las de la Zona Sur, los que serán sorteados públicamente. Además, se ha establecido que, a partir desde el mes de julio, normalmente se efectuará un sorteo en las Boletas de Compraventa del Almacén Central de Ejército, con 3 premios en mercaderías para los socios favorecidos.

Al terminar esta reseña de los avances logrados en el transcurso del año 1962 y se ha debido afrontar el pago de las cuotas de la propiedad de Ejército 356-358 en forma oportuna; que se han cancelado totalmente todas las instalaciones hechas en el Económico Central, que se han adquirido en forma de títulos para las oficinas, que estan cancelados, se podrá comprobar en forma meridiana que la Mutualidad avanza en un franco tren de progreso, que no tiene parangón con ninguna época anterior.

### LA CASA DE LAS GUAGUAS

(M. R.)

CONFECCIONES Y ARTICULOS INFANTILES

SAN DIEGO 674

Se adhiere a la celebración de la Mutualidad de Prisiones en su 20.º Aniversario.

TORREMOCHA

LA CASA DE LOS MIL ARTICULOS

SIEMPRE AL SERVICIO

DE SUS SÓCIOS



SE ADHIERE AL 20º ANIVERSARIO DE LA MUTUALIDAD DE PRISIONES

SAN PABLO 2045

FONO 65488 — CASILLA 3545

AMPLIAS FACILIDADES DE PAGO



CANCILLER MARTINEZ SOTOMAYOR DESTACÓ:

## Importancia del convenio suscrito entre ALALC y U. Católica de Valparaíso

En conferencia de prensa dio a conocer a los periodistas porteños las ventajas que reportaba al país el convenio que había firmado con la Universidad Católica, como Canciller y representante de ALALC.

VALPARAISO.— Quedó firmado en este puerto el convenio que han suscrito ALALC y la Universidad Católica de Valparaíso con asistencia del Ministro Carlos Martínez Sotomayor, que ofreció una interesante conferencia de prensa una hora antes del acto efectuado en la sala de Honor de la U. Católica.

El Ministro se refirió en forma muy animosa al convenio que, como Canciller y representante de ALALC, se disponía a firmar en el solemne acto preparado en la Universidad Católica, y se refirió a la firma que ya se había hecho con otras dos Universidades chilenas, la de Chile y

También expresó que en relación con otros mercados, como el Mercado Común Europeo y el Mercado Común Centroamericano, el progreso de ALALC no era compatible, no bastante restricción. "No se nos oponen las pesimistas", manifestó, "pero, de progresar así, la de nuestros pueblos latinoamericanos en estos sistemas que desean que América Latina constituya una agrupación económica poderosa, que levante el nivel de vida del hombre latinoamericano y defienda mejor sus recursos y posibilidades, se debilitará".

Respecto a la unión con las Universidades, señaló que el inicio no sólo la proyección hacia el exterior, sino también a una amplia acción encamada hacia el interior de los países, ante la necesidad planteada por la organización de organismos institucionales, jurídicos y administrativos, que capaciten a la economía para desempeñarse ante esta nueva realidad que plantea la integración.

El por esta razón que las universidades van a representar dentro de esta integración, tiene para mí una especial importancia, ya que es en sus aulas donde se capacita a los hombres que regirán los destinos del país, tanto en el terreno económico, como en el social y político. Es necesario que las universidades, en su actividad, juzguesen acordes con la exigencia moderna de los tiempos y es por eso que son la mejor fuente de aprendizaje y divulgación de las nuevas orientaciones de la economía que impulsarán integraciones regionales.

Presidente, Pablo Guillén; vicepresidente, Arnoldo Escobar; secretario, Raúl Garda; tesorero, Esteban Marcos y directores, los siguientes vecinos: Rvdgo. Padre Hugo Muñoz, Rafael Bala, Alberto López, Andrés Segovia y Santiago Segovia.

La directiva se reúne en el local de la Cruz Roja de Esmeralda, a las 11 horas, todos los domingos primeros de cada mes. (Chamorro, correspondiente.)

La directiva se reúne en el local de la Cruz Roja de Esmeralda, a las 11 horas, todos los domingos primeros de cada mes. (Chamorro, correspondiente.)

La directiva se reúne en el local de la Cruz Roja de Esmeralda, a las 11 horas, todos los domingos primeros de cada mes. (Chamorro, correspondiente.)

La directiva se reúne en el local de la Cruz Roja de Esmeralda, a las 11 horas, todos los domingos primeros de cada mes. (Chamorro, correspondiente.)

La directiva se reúne en el local de la Cruz Roja de Esmeralda, a las 11 horas, todos los domingos primeros de cada mes. (Chamorro, correspondiente.)

La directiva se reúne en el local de la Cruz Roja de Esmeralda, a las 11 horas, todos los domingos primeros de cada mes. (Chamorro, correspondiente.)

La directiva se reúne en el local de la Cruz Roja de Esmeralda, a las 11 horas, todos los domingos primeros de cada mes. (Chamorro, correspondiente.)

La directiva se reúne en el local de la Cruz Roja de Esmeralda, a las 11 horas, todos los domingos primeros de cada mes. (Chamorro, correspondiente.)

La directiva se reúne en el local de la Cruz Roja de Esmeralda, a las 11 horas, todos los domingos primeros de cada mes. (Chamorro, correspondiente.)

La directiva se reúne en el local de la Cruz Roja de Esmeralda, a las 11 horas, todos los domingos primeros de cada mes. (Chamorro, correspondiente.)

La directiva se reúne en el local de la Cruz Roja de Esmeralda, a las 11 horas, todos los domingos primeros de cada mes. (Chamorro, correspondiente.)

La directiva se reúne en el local de la Cruz Roja de Esmeralda, a las 11 horas, todos los domingos primeros de cada mes. (Chamorro, correspondiente.)

La directiva se reúne en el local de la Cruz Roja de Esmeralda, a las 11 horas, todos los domingos primeros de cada mes. (Chamorro, correspondiente.)

La directiva se reúne en el local de la Cruz Roja de Esmeralda, a las 11 horas, todos los domingos primeros de cada mes. (Chamorro, correspondiente.)

La directiva se reúne en el local de la Cruz Roja de Esmeralda, a las 11 horas, todos los domingos primeros de cada mes. (Chamorro, correspondiente.)

La directiva se reúne en el local de la Cruz Roja de Esmeralda, a las 11 horas, todos los domingos primeros de cada mes. (Chamorro, correspondiente.)

La directiva se reúne en el local de la Cruz Roja de Esmeralda, a las 11 horas, todos los domingos primeros de cada mes. (Chamorro, correspondiente.)

La directiva se reúne en el local de la Cruz Roja de Esmeralda, a las 11 horas, todos los domingos primeros de cada mes. (Chamorro, correspondiente.)

La directiva se reúne en el local de la Cruz Roja de Esmeralda, a las 11 horas, todos los domingos primeros de cada mes. (Chamorro, correspondiente.)

La directiva se reúne en el local de la Cruz Roja de Esmeralda, a las 11 horas, todos los domingos primeros de cada mes. (Chamorro, correspondiente.)

La directiva se reúne en el local de la Cruz Roja de Esmeralda, a las 11 horas, todos los domingos primeros de cada mes. (Chamorro, correspondiente.)

La directiva se reúne en el local de la Cruz Roja de Esmeralda, a las 11 horas, todos los domingos primeros de cada mes. (Chamorro, correspondiente.)

La directiva se reúne en el local de la Cruz Roja de Esmeralda, a las 11 horas, todos los domingos primeros de cada mes. (Chamorro, correspondiente.)

La directiva se reúne en el local de la Cruz Roja de Esmeralda, a las 11 horas, todos los domingos primeros de cada mes. (Chamorro, correspondiente.)

La directiva se reúne en el local de la Cruz Roja de Esmeralda, a las 11 horas, todos los domingos primeros de cada mes. (Chamorro, correspondiente.)

La directiva se reúne en el local de la Cruz Roja de Esmeralda, a las 11 horas, todos los domingos primeros de cada mes. (Chamorro, correspondiente.)

La directiva se reúne en el local de la Cruz Roja de Esmeralda, a las 11 horas, todos los domingos primeros de cada mes. (Chamorro, correspondiente.)

La directiva se reúne en el local de la Cruz Roja de Esmeralda, a las 11 horas, todos los domingos primeros de cada mes. (Chamorro, correspondiente.)

La directiva se reúne en el local de la Cruz Roja de Esmeralda, a las 11 horas, todos los domingos primeros de cada mes. (Chamorro, correspondiente.)

La directiva se reúne en el local de la Cruz Roja de Esmeralda, a las 11 horas, todos los domingos primeros de cada mes. (Chamorro, correspondiente.)

La directiva se reúne en el local de la Cruz Roja de Esmeralda, a las 11 horas, todos los domingos primeros de cada mes. (Chamorro, correspondiente.)

La directiva se reúne en el local de la Cruz Roja de Esmeralda, a las 11 horas, todos los domingos primeros de cada mes. (Chamorro, correspondiente.)

La directiva se reúne en el local de la Cruz Roja de Esmeralda, a las 11 horas, todos los domingos primeros de cada mes. (Chamorro, correspondiente.)

La directiva se reúne en el local de la Cruz Roja de Esmeralda, a las 11 horas, todos los domingos primeros de cada mes. (Chamorro, correspondiente.)

La directiva se reúne en el local de la Cruz Roja de Esmeralda, a las 11 horas, todos los domingos primeros de cada mes. (Chamorro, correspondiente.)

La directiva se reúne en el local de la Cruz Roja de Esmeralda, a las 11 horas, todos los domingos primeros de cada mes. (Chamorro, correspondiente.)

La directiva se reúne en el local de la Cruz Roja de Esmeralda, a las 11 horas, todos los domingos primeros de cada mes. (Chamorro, correspondiente.)

La directiva se reúne en el local de la Cruz Roja de Esmeralda, a las 11 horas, todos los domingos primeros de cada mes. (Chamorro, correspondiente.)

La directiva se reúne en el local de la Cruz Roja de Esmeralda, a las 11 horas, todos los domingos primeros de cada mes. (Chamorro, correspondiente.)

La directiva se reúne en el local de la Cruz Roja de Esmeralda, a las 11 horas, todos los domingos primeros de cada mes. (Chamorro, correspondiente.)

La directiva se reúne en el local de la Cruz Roja de Esmeralda, a las 11 horas, todos los domingos primeros de cada mes. (Chamorro, correspondiente.)

La directiva se reúne en el local de la Cruz Roja de Esmeralda, a las 11 horas, todos los domingos primeros de cada mes. (Chamorro, correspondiente.)

La directiva se reúne en el local de la Cruz Roja de Esmeralda, a las 11 horas, todos los domingos primeros de cada mes. (Chamorro, correspondiente.)

La directiva se reúne en el local de la Cruz Roja de Esmeralda, a las 11 horas, todos los domingos primeros de cada mes. (Chamorro, correspondiente.)

La directiva se reúne en el local de la Cruz Roja de Esmeralda, a las 11 horas, todos los domingos primeros de cada mes. (Chamorro, correspondiente.)

La directiva se reúne en el local de la Cruz Roja de Esmeralda, a las 11 horas, todos los domingos primeros de cada mes. (Chamorro, correspondiente.)

La directiva se reúne en el local de la Cruz Roja de Esmeralda, a las 11 horas, todos los domingos primeros de cada mes. (Chamorro, correspondiente.)

La directiva se reúne en el local de la Cruz Roja de Esmeralda, a las 11 horas, todos los domingos primeros de cada mes. (Chamorro, correspondiente.)

La directiva se reúne en el local de la Cruz Roja de Esmeralda, a las 11 horas, todos los domingos primeros de cada mes. (Chamorro, correspondiente.)

La directiva se reúne en el local de la Cruz Roja de Esmeralda, a las 11 horas, todos los domingos primeros de cada mes. (Chamorro, correspondiente.)

La directiva se reúne en el local de la Cruz Roja de Esmeralda, a las 11 horas, todos los domingos primeros de cada mes. (Chamorro, correspondiente.)

La directiva se reúne en el local de la Cruz Roja de Esmeralda, a las 11 horas, todos los domingos primeros de cada mes. (Chamorro, correspondiente.)

La directiva se reúne en el local de la Cruz Roja de Esmeralda, a las 11 horas, todos los domingos primeros de cada mes. (Chamorro, correspondiente.)

La directiva se reúne en el local de la Cruz Roja de Esmeralda, a las 11 horas, todos los domingos primeros de cada mes. (Chamorro, correspondiente.)

La directiva se reúne en el local de la Cruz Roja de Esmeralda, a las 11 horas, todos los domingos primeros de cada mes. (Chamorro, correspondiente.)

La directiva se reúne en el local de la Cruz Roja de Esmeralda, a las 11 horas, todos los domingos primeros de cada mes. (Chamorro, correspondiente.)

La directiva se reúne en el local de la Cruz Roja de Esmeralda, a las 11 horas, todos los domingos primeros de cada mes. (Chamorro, correspondiente.)

La directiva se reúne en el local de la Cruz Roja de Esmeralda, a las 11 horas, todos los domingos primeros de cada mes. (Chamorro, correspondiente.)

La directiva se reúne en el local de la Cruz Roja de Esmeralda, a las 11 horas, todos los domingos primeros de cada mes. (Chamorro, correspondiente.)

La directiva se reúne en el local de la Cruz Roja de Esmeralda, a las 11 horas, todos los domingos primeros de cada mes. (Chamorro, correspondiente.)

La directiva se reúne en el local de la Cruz Roja de Esmeralda, a las 11 horas, todos los domingos primeros de cada mes. (Chamorro, correspondiente.)

La directiva se reúne en el local de la Cruz Roja de Esmeralda, a las 11 horas, todos los domingos primeros de cada mes. (Chamorro, correspondiente.)

La directiva se reúne en el local de la Cruz Roja de Esmeralda, a las 11 horas, todos los domingos primeros de cada mes. (Chamorro, correspondiente.)

La directiva se reúne en el local de la Cruz Roja de Esmeralda, a las 11 horas, todos los domingos primeros de cada mes. (Chamorro, correspondiente.)

La directiva se reúne en el local de la Cruz Roja de Esmeralda, a las 11 horas, todos los domingos primeros de cada mes. (Chamorro, correspondiente.)

La directiva se

## INVESTIGAN RED DE ESPIAS EN ALEMANIA

## No hubo comunicado conjunto al término de las conversaciones soviético-chinas

Los indicios señalan, sin embargo, que los dos gigantes del mundo comunista no lograron ponerse de acuerdo en las cuestiones doctrinarias que los separan.

tegoria de Klaus Fuchs, con secretos que vayan a desviar el flet de la balanza del poder.

Sin embargo, dijeron que el sargento trabajaba en un Departamento de la Policía Secreta de Berlín occidental, Herbert Weisenthal, que describió una red de espías comunista aquí.

Un miembro de 31 años del Servicio de Inteligencia del Estado, escapó a Alemania comunista el 28 de junio, con una lista de los nombres de algunos espías y correos comunistas, y la detención de los espías vigilancia montada sobre ellos podría dar por consecuencia el descubrimiento de otros.

parece que las policías norteamericanas y alemanas ocultaron hoy la fuga del espía, vestido de pañuelo, ya ha sido trasladado a Alemania occidental para, a un minucioso

investigación.

policias norteamericanas de Berlín occidental, que pasó aquí los últimos días, la vigilancia de los espías más valor que a su detención, por la esperanza de poder descubrir así sus contactos.

seguridades occidentales

que "valiosos" informes

facilitada por Rockstroh

que por resultado

de 40 a 50 espías

iniciaron que al-

gunos han sido detenidos

se reservaron los detalles

de la terminación

de la policía,

considerado como grado mi-

or, y las autoridades

que tienen en su

un hombre de la ca-

da

ados Unidos

robó con éxito

deberoso cohete

de la Fuerza Aérea

de una prueba estática del

prototipo de combustible sólido

de Estados Unidos

de un prototipo de

que se usará como

el cohete en proyecto

de los poderosos

que ha estado usando

La Fuerza Aérea en sus re-

cientos lanzamientos al espaci-

o.

La Fuerza Aérea dijo que el

prototipo había des-

dejado la pista al parecer en

fracaso completo.

China Comunista no perte-

nece a COMECON.

Los observadores occidentales

juzgan que Khrushchev

aprovechará la reunión para

tratar con los países satélites

de las conversaciones chino

soviéticas que terminaron ayer

en la capital.

La transmisión coincidió con

informaciones de que en 14 sa-

lentos cinematográficos de Pekín

se proyecta la película "La batalla naval de 1844", que muestra cómo Rusia zarista y otras potencias intervienen en China para obtener concesiones que resultaron de la guerra entre Japón y China.

En otro aspecto de la situación, China comunista reiteró su prevención a la Unión Soviética y a los Estados Unidos en el sentido de que consideran como propia la "guerra de liberación" en Viet Nam del Sur y que "no tolerarán ninguna injerencia para poner término a la misma".

El nuevo ataque a Rusia dice que la Unión Soviética virtualmente destruyó la economía de China al retirar repentinamente a los técnicos soviéticos, al poner término al envío de suministros esenciales y al ignorar "centenarios" de acuerdos.

China también transmitió por radio-teléfono el texto de una "absturda carta" enviada por la Unión Soviética el 14 del corriente, en la que se ataca la "política de línea dura" de Pekín.

Honduras rompió sus relaciones con Ecuador

TEGUCIGALPA, 20 (UPI).— Honduras decidió romper relaciones diplomáticas con la Junta Militar que gobierna en Ecuador.

El anuncio lo hizo el Presidente Ramón Villeda Morales en un discurso que pronunció hoy en conmemoración del noveno aniversario del primer batallón de infantería.

La Fuerza Aérea dijo tam-

bién en su opinión, el

que se puso a prueba

una potencia muy

se a la de los poderosos

que ha estado usando

La Fuerza Aérea en sus re-

cientos lanzamientos al espa-

cio.

El gerente

Desde el 22 del presente mes de julio se paga

a los señores Accionistas de la

Sociedad, Phillips 40 de piso, tres cente-

mos de escudo (\$ 30) libre por acción,

con cargo al Fondo de Diferencias.

Atención al público, en la mañana, de 10 a

12 y en la tarde, de 3 a 5, excepto los días

sábados.

Montevideo, 21 de julio de 1963.

EL GERENTE

## COQUE

ALACION INMEDIATA  
PAGO CONTRA ENTREGA  
EN SU DOMICILIO  
ÚNICOS AGENTES DE LA  
COMPANIA DE CONSUMI-  
DORES DE GAS DE  
SANTO DOMINGO  
PENI Y CIA. LTDA.  
HUEFRANOS 979 - CASILLA 3030  
TELEFONO N.º 82325

E. 6.200.-

VENTA  
PROPIEDAD  
MODERNA

Paradero 16 Gran Ave-

nida. Consta de living-comedor, 2 dormitorios,

cocina y baño, anteja-

dín y patio pequeño con

parrón. TRATAR:

VICTOR M. GALLEGOS

AGUSTINAS 1235

4º piso.

E. 0.95

UNICO AGENTES DE LA  
COMPANIA DE CONSUMI-  
DORES DE GAS DE  
SANTO DOMINGO  
PENI Y CIA. LTDA.  
HUEFRANOS 979 - CASILLA 3030  
TELEFONO N.º 82325

NUEVAMENTE  
LA NACION  
PRESENTA UN  
GRAN CONCURSO  
DEPORTIVO

ESTE ATENTO  
A LAS BASES

E. 1.18

SOSTÉN de popelina,  
modelo muy sencillo,  
al bajo precio de

E. 3.80

RICA combinación ny-  
lon, con finos enca-  
jes en colores: rosa,  
negro, celeste y blan-  
co. Tallas 46 al 50 al

incredible precio de

E. 2.30

PORTALIGAS en fi-  
no rosa, con buenos  
elásticos

E. 0.49

SOQUETES hilo, co-  
lores surtidos, y dife-  
rentes tamaños

E. 0.79

GRAN SURTIDO de chole-  
cos para niñas, en lana  
muy buena calidad, para 2  
a 6 años, desde

E. 4.90

PANAL en fino lienzo teji-  
do tupido y absorbente. Al  
precio de

E. 0.65

GRAN SURTIDO de chole-  
cos para niñas, en lana  
muy buena calidad, para 2  
a 6 años, desde

E. 4.90

PANAL en fino lienzo teji-  
do tupido y absorbente. Al  
precio de

E. 0.65

GRAN SURTIDO de chole-  
cos para niñas, en lana  
muy buena calidad, para 2  
a 6 años, desde

E. 4.90

PANAL en fino lienzo teji-  
do tupido y absorbente. Al  
precio de

E. 0.65

GRAN SURTIDO de chole-  
cos para niñas, en lana  
muy buena calidad, para 2  
a 6 años, desde

E. 4.90

PANAL en fino lienzo teji-  
do tupido y absorbente. Al  
precio de

E. 0.65

GRAN SURTIDO de chole-  
cos para niñas, en lana  
muy buena calidad, para 2  
a 6 años, desde

E. 4.90

PANAL en fino lienzo teji-  
do tupido y absorbente. Al  
precio de

E. 0.65

GRAN SURTIDO de chole-  
cos para niñas, en lana  
muy buena calidad, para 2  
a 6 años, desde

E. 4.90

PANAL en fino lienzo teji-  
do tupido y absorbente. Al  
precio de

E. 0.65

GRAN SURTIDO de chole-  
cos para niñas, en lana  
muy buena calidad, para 2  
a 6 años, desde

E. 4.90

PANAL en fino lienzo teji-  
do tupido y absorbente. Al  
precio de

E. 0.65

GRAN SURTIDO de chole-  
cos para niñas, en lana  
muy buena calidad, para 2  
a 6 años, desde

E. 4.90

PANAL en fino lienzo teji-  
do tupido y absorbente. Al  
precio de

E. 0.65

GRAN SURTIDO de chole-  
cos para niñas, en lana  
muy buena calidad, para 2  
a 6 años, desde

E. 4.90

PANAL en fino lienzo teji-  
do tupido y absorbente. Al  
precio de

E. 0.65

GRAN SURTIDO de chole-  
cos para niñas, en lana  
muy buena calidad, para 2  
a 6 años, desde

E. 4.90

PANAL en fino lienzo teji-  
do tupido y absorbente. Al  
precio de

E. 0.65

GRAN SURTIDO de chole-  
cos para niñas, en lana  
muy buena calidad, para 2  
a 6 años, desde

E. 4.90

PANAL en fino lienzo teji-  
do tupido y absorbente. Al  
precio de

E. 0.65

GRAN SURTIDO de chole-  
cos para niñas, en lana  
muy buena calidad, para 2  
a 6 años, desde

E. 4.90

PANAL en fino lienzo teji-  
do tupido y absorbente. Al  
precio de

E. 0.65

GRAN SURTIDO de chole-  
cos para niñas, en lana  
muy buena calidad, para 2  
a 6 años, desde

E. 4.90

PANAL en fino lienzo teji-  
do tupido y absorbente. Al  
precio de

E. 0.65

GRAN SURTIDO de chole-  
cos para niñas, en lana  
muy buena calidad, para 2  
a 6 años, desde

E. 4.90

PANAL en fino lienzo teji-  
do tupido y absorbente. Al  
precio de

E. 0.65

GRAN SURTIDO de chole-  
cos para niñas, en lana  
muy buena calidad, para 2  
a 6 años, desde

E. 4.90

PANAL en fino lienzo teji-  
do tupido y absorbente. Al  
precio de

E. 0.65

GRAN SURTIDO de chole-  
cos para niñas, en lana  
muy buena calidad, para 2  
a 6 años, desde

E. 4.90

## SINIESTRO MARITIMO EN CANADA: HAY MUERTOS Y DESAPARECIDOS

QUEBEC, Canadá, 20 (UPI). — Numerosas pérdidas de vidas se registraron esta mañana en una triple colisión de barcos ocurrida en el río San Lorenzo, en la que resultó hundido un buque británico que conducía minerales y avarillados otros dos que regresaron en Quebec para hacer reparaciones.

La policía provincial de Quebec informó hoy que se han rescatado 14 cadáveres. Otros 20 tripulantes, en su mayoría chinos, desaparecieron del vapor "Tritónica", de 2463 toneladas. De bandera británica, cuya tripulación total era de 40 personas.

El múltiple choque ocurrió poco antes de las tres de esta mañana madrugada, siendo el segundo accidente marítimo en

### DEFUNCTOS.— REGISTRAN EN INDONESIA TEMBLORES

Ha dejado de existir nuestra querida esposa, amiga, abuela y cuñada, señora LUISA MALDONADO RUIZ DE GALINDO (Q. E. P. D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General, a las 10 horas, desde la Capilla de N. S. Cementerio, a las 18:30 horas.

Sergio Galindo L., Alfredo Mal- donado R. y familia.

Tenemos el sentimiento de comunicar la tristeza de la muerte de nuestra querida esposa, amiga, abuela y cuñada, señora DOLOMINA PARRA VDA. DE CUEVAS (Q. E. P. D.)

Sus funerales se efectuarán hoy a las 11 horas, saliendo el coche desde su domicilio, en Loma de la Encina, a las 18:30 horas, desde el Cementerio General.

La familia.

Ha dejado de existir nuestro querido deudor JUAN ANTONIO LANDAUTE URIBE (Q. E. P. D.)

Sus funerales se efectuarán hoy a las 11 horas, saliendo el coche desde su domicilio, en Loma de la Encina, a las 18:30 horas, desde el Cementerio General.

La familia.

Ha fallecido mi querido esposo y padre, don MANUEL JESÚS PÉREZ ROJAS (Q. E. P. D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General, después de una misa que se oficiará en el exterior de su casa, en la Calle Villaseca 1100, a las 10:30 horas, perteneciente a su cuñado don Nicanor Pérez de Santiago.

Su esposa e hijos.

Ha dejado de existir nuestro querido padre y esposo, don JUAN GARCÉS ROJAS

Sus funerales se efectuarán después de una misa que se oficiará en la Capilla Villaseca 1100, a las 10:30 horas, perteneciente a su cuñado don Nicanor Pérez de Santiago.

Su esposa e hijos.

Ha dejado de existir nuestro querido hermano, hermano y cuñada, señora ELENA GOMEZ MUÑOZ (Q. E. P. D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General, El coro de la Iglesia sufragando la misa de calle José Gómez Núñez 613 (Paradero 18, Gran Avenida), a las 16 horas.

La familia.

Damos nuestras más sinceras agradecimientos a todas las personas que se dignaron enviar telegramas de felicitación de los restos de nuestro querido esposo, padre, hermano, suegro y abuelo, don JULIO BASCUR BASCUR (Q. E. P. D.)

Sus funerales se efectuarán el jueves 12, en la ciudad de San Carlos.

La familia.

Damos nuestras más sinceras agradecimientos a todas las personas que nos acompañaron en esta hora tan triste, así como a los familiares que nos felicitaron, que nos dieron su cariño y apoyo.

YAMIA THANAK MACIAN JIMENEZ (Q. E. P. D.)

La familia.

Damos nuestras más sinceras agradecimientos a todas las personas que nos acompañaron en esta hora tan triste, así como a los familiares que nos felicitaron, que nos dieron su cariño y apoyo.

JUAN MAURICIO PÉREZ RAMÍREZ (Q. E. P. D.)

Familia Pérez-Ortega.

FUNERALES  
SERIOS Y  
ECONOMICOS  
FORLIVESI'

S.A. POMPAS  
FUNE布RES  
"LA CENTRAL"

LA MEJOR CALIDAD  
AL MAS BAJO  
PRECIO

CERCIORESE

SN. ANTONIO 430  
SN. DIEGO 2301  
ECHEVERRIA 935

E° 20.000.—  
VENDO  
ESPLÉNDIDO  
BUNGALOW  
asílo

Consta de living, comedor, chimeras, 4 dormitorios, closets, amplia cocina, dependencias, lindo jardín y gran patio. Tel. 2300 500 m2.

TRATAR  
VICTOR M. GALLEGO  
AGUSTINAS 1235  
4.0 piso.

New York "Time". Magazine, 14 de junio de 1963)

ro nosotras tenemos fanáticas.

Estos fanáticos han convertido a Citroën en el 2.0 fabricante de Francia, (después de la empresa estatal Renault) con la venta estimada para el presente año de 450.000 vehículos con un costo total de 600.000.000 de francos.

La atracción ejercida por Citroën se debe, en realidad, a lo que esta empresa esencialmente: una verdadera devoción por la investigación y desarrollo tecnológico que ha otorgado a sus automóviles innumerables características innovadoras.

El alto del dólar libre hoy ayer respecto a un superávit por más de ocho millones de dólares en la balanza del comercio exterior.

Agresa el diario de Atenas que su corresponsal fue informado de que el Partido Laborista de oposición censuró favorablemente la ley y después se hará un anuncio oficial.

El alto del dólar libre hoy ayer respecto a un superávit por más de ocho millones de dólares en la balanza del comercio exterior.

La investigación tecnológica que también la pasión del fundador de la compañía, André Citroën, un verdadero maestro de promoción de negocios que organizó las fábricas de numerosas empresas francesas durante la primera guerra mundial y luego adoptó la técnica de la producción en serie de Henry

ford para iniciar la fabricación de sus automóviles. En su comienzo su propaganda consistió en canciones de avión que escribían en el cielo para cavar con la instalación, en 1925, de 250.000 ampolletas en la torre de Eiffel que normalizó la industria citroën. Pero desgraciadamente, también su pasión se extendió a la buena vida y al juego, hasta llegar a perder el control de la compañía, que pasó a manos de los fabricantes de neumáticos Michelin en 1934. André Citroën murió en 1935.

La compañía continuó con la ruta de realizaciones revolucionarias iniciada por su fundador. Cuarenta y cinco años más tarde, en 1959, André Citroën, un caballito de mar, hizo su debut 15 años atrás, mucha gente se resistía a viajar en lo que llamaban "cuatro ruedas con un paraguas" y era fre-

cuente oír decir que para entrar a una 2 CV se necesitaba un solamente un abrelatas. Sin embargo, 1.500.000 se han vendido ya en Francia y se seguían vendiendo a un ritmo acelerado. Ligeramente más elegante que la 2 CV es la AMI-6.

Pero la estrella de la Citroën es la DS-19 (US\$ 2.727), cuya extraña forma está diseñada aerodinámicamente para disminuir la resistencia del viento. Este es el auto preferido por los Ministros de Francia y también por los asistentes de Bancos: alcanza fácilmente los 160 km/h. pero se adhiere con fuerza al pavimento por su tracción delantera y freno en un espacio increíblemente corto, debido a sus juegos de frenos independientes.

Actualmente, Citroën experimenta con turbinas a gas y un revolucionario control de

radar que avisa con anticipación el estado del camino y ajusta automáticamente la suspensión.

Bercof no es partidario de fomentar demasiado la exportación de sus automóviles y piensa que es un error de los americanos el fabricar una diversidad tan grande de modelos. "Nosotros pensamos que ofrecer una gran variedad de modelos es una solución demasiado fácil", dijo la semana pasada. "Desde un punto de vista intelectual es fácil y atractivo que así procedan, pero que los medios más sencillos, como los medios más sencillos, no tengan que serlo. Nuestra preocupación, en cambio, es ofrecer el mejor automóvil posible al menor número de clientes."

Citroën tiene tanta confianza en su filosofía, que a menudo se refiere a la Citroën como "Descartes en tueras y pernos".

Actualmente, Citroën experimenta con turbinas a gas y un revolucionario control de

cuadro de luces que se enciende y se apaga automáticamente.

Los Filósofos del Automóvil

20° MENOS  
COMPRAR  
EN LA FAMILIA  
FACILITAR

CARNET 783 FONO 5455  
por Santa Rosa 5455

## Aniversario de atentado contra Hitler celebró Alemania de Bonn

BONN, 20 (UPI). — El aniversario del intento de asesinar a Adolf Hitler el 20 de julio de 1944, se celebra hoy oficialmente en todo Alemania Occidental, por vez primera desde que terminó la Segunda Guerra Mundial.

La bandera de la República Federal ondeó en los edificios públicos de los once estados de la república en honor de los oficiales que colocaron una bomba en el escondrijo de Hitler, ahora contra la dictadura comunista.

La opinión de los alemanes respecto del atentado contra Hitler en 1944 aún está dividida. Una reciente investigación pública reveló que el 23 por ciento de los informados consideró una trama de modo que el 20 de julio es un día feriado nacional. Por ello, la observación del aniversario se dejó a voluntad de los ciudadanos, así como a la de los gobiernos estatales.

Los informes llegados aquí, sin embargo, indican que se dirigió a Quebec, se hundió rápidamente en pocos minutos, sin que los tripulantes tuvieran tiempo de ponerse a salvo. La mayor parte dormía al producirse el choque.

Karl W. Baur, señalado comunista liberal, dijo que la fuga de tres millones y medio de personas de Alemania Oriental hacia Occidente "constituye la última forma de es-

tructores, cercana a la desesperación".

Agregó que a su juicio, aún los alemanes que nadie odiaba o odiaba, consideran que Hitler, consideran esa resistencia una "necesidad moral" cuando menos.

Los informes llegados aquí, sin embargo, indican que se dirigió a Quebec, se hundió rápidamente en pocos minutos, sin que los tripulantes tuvieran tiempo de ponerse a salvo. La mayor parte dormía al producirse el choque.

Karl W. Baur, señalado comunista liberal, dijo que la fuga de tres millones y medio de personas de Alemania Oriental hacia Occidente "constituye la última forma de es-

tructores, cercana a la desesperación".

Agregó que a su juicio, aún los alemanes que nadie odiaba o odiaba, consideran que Hitler, consideran esa resistencia una "necesidad moral" cuando menos.

Los informes llegados aquí, sin embargo, indican que se dirigió a Quebec, se hundió rápidamente en pocos minutos, sin que los tripulantes tuvieran tiempo de ponerse a salvo. La mayor parte dormía al producirse el choque.

Karl W. Baur, señalado comunista liberal, dijo que la fuga de tres millones y medio de personas de Alemania Oriental hacia Occidente "constituye la última forma de es-

tructores, cercana a la desesperación".

Agregó que a su juicio, aún los alemanes que nadie odiaba o odiaba, consideran que Hitler, consideran esa resistencia una "necesidad moral" cuando menos.

Los informes llegados aquí, sin embargo, indican que se dirigió a Quebec, se hundió rápidamente en pocos minutos, sin que los tripulantes tuvieran tiempo de ponerse a salvo. La mayor parte dormía al producirse el choque.

Karl W. Baur, señalado comunista liberal, dijo que la fuga de tres millones y medio de personas de Alemania Oriental hacia Occidente "constituye la última forma de es-

tructores, cercana a la desesperación".

Agregó que a su juicio, aún los alemanes que nadie odiaba o odiaba, consideran que Hitler, consideran esa resistencia una "necesidad moral" cuando menos.

Los informes llegados aquí, sin embargo, indican que se dirigió a Quebec, se hundió rápidamente en pocos minutos, sin que los tripulantes tuvieran tiempo de ponerse a salvo. La mayor parte dormía al producirse el choque.

Karl W. Baur, señalado comunista liberal, dijo que la fuga de tres millones y medio de personas de Alemania Oriental hacia Occidente "constituye la última forma de es-

tructores, cercana a la desesperación".

Agregó que a su juicio, aún los alemanes que nadie odiaba o odiaba, consideran que Hitler, consideran esa resistencia una "necesidad moral" cuando menos.

Los informes llegados aquí, sin embargo, indican que se dirigió a Quebec, se hundió rápidamente en pocos minutos, sin que los tripulantes tuvieran tiempo de ponerse a salvo. La mayor parte dormía al producirse el choque.

Karl W. Baur, señalado comunista liberal, dijo que la fuga de tres millones y medio de personas de Alemania Oriental hacia Occidente "constituye la última forma de es-

tructores, cercana a la desesperación".

Agregó que a su juicio, aún los alemanes que nadie odiaba o odiaba, consideran que Hitler, consideran esa resistencia una "necesidad moral" cuando menos.

Los informes llegados aquí, sin embargo, indican que se dirigió a Quebec, se hundió rápidamente en pocos minutos, sin que los tripulantes tuvieran tiempo de ponerse a salvo. La mayor parte dormía al producirse el choque.

Karl W. Baur, señalado comunista liberal, dijo que la fuga de tres millones y medio de personas de Alemania Oriental hacia Occidente "constituye la última forma de es-

tructores, cercana a la desesperación".

Agregó que a su juicio, aún los alemanes que nadie odiaba o odiaba, consideran que Hitler, consideran esa resistencia una "necesidad moral" cuando menos.

Los informes llegados aquí, sin embargo, indican que se dirigió a Quebec, se hundió rápidamente en pocos minutos, sin que los tripulantes tuvieran tiempo de ponerse a salvo. La mayor parte dormía al producirse el choque.

Karl W. Baur, señalado comunista liberal, dijo que la fuga de tres millones y medio de personas de Alemania Oriental hacia Occidente "constituye la última forma de es-

tructores, cercana a la desesperación".

Agregó que a su juicio, aún los alemanes que nadie odiaba o odiaba, consideran que Hitler, consideran esa resistencia una "necesidad moral" cuando menos.

Los informes llegados aquí, sin embargo, indican que se dirigió a Quebec, se hundió rápidamente en pocos minutos, sin que los tripulantes tuvieran tiempo de ponerse a salvo. La mayor parte dormía al producirse el choque.

Karl W. Baur, señalado comunista liberal, dijo que la fuga de tres millones y medio de personas de Alemania Oriental hacia Occidente "constituye la última forma de es-

tructores, cercana a la desesperación".

## Moscú amenaza con desahuciar a los chinos

LONDRES, 20 (UPI). — (Por K. C. Thaler). — La Unión Soviética ha amenazado con desahuciar a los chinos que viven en la capital británica, en el caso de que se produzca una guerra entre China y el Reino Unido. Los chinos, que han vivido en Londres desde 1960, 1961, 1962, 1963, 1964, 1965, 1966, 1967, 1968, 1969, 1970, 1971, 1972, 1973, 1974, 1975, 1976, 1977, 1978, 1979, 1980, 1981, 1982, 1983, 1984, 1985, 1986, 1987, 1988, 1989, 1990, 1991, 1992, 1993, 1994, 1995, 1996, 1997, 1998, 1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020, 2021, 2022, 2023, 2024, 2025, 2026, 2027, 2028, 2029, 2030, 2031, 2032, 2033, 2034, 2035, 2036, 2037, 2038, 2039, 2040, 2041, 2042, 2043, 2044, 2045, 2046, 2047, 2048, 2049, 2050, 2051, 2052, 2053, 2054, 2055, 2056, 2057, 2058, 2059, 2060, 2061, 2062, 2063, 2064, 2065, 2066, 2067, 2068, 2069, 2070, 2071, 2072, 2073, 2074, 2075, 2076, 2077, 2078, 2079, 2080, 2081, 2082, 2083, 2084, 2085, 2086, 2087, 2088, 2089, 2090, 2091, 2092, 2093, 2094, 2095, 2096, 2097, 2098, 2099, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020, 2021, 2022, 2023, 2024, 2025, 2026, 2027, 2028, 2029, 2030, 2031, 2032, 2033, 2034, 2035, 2036, 2037, 2038, 2039, 2040, 2041, 2042, 2043, 2044, 2045, 2046, 2047, 2048, 2049, 2050, 2051, 2052, 2053, 2054, 2055, 2056, 2057, 2058, 2059, 2060, 2061, 2062, 2063, 2064, 2065, 2066, 2067, 2068, 2069, 2070, 2071, 2072, 2073, 2074, 2075, 2076, 2077,



FUNTERO Colo Colo enfrenta hoy al equipo Palestino. Los dos equipos se toparán en el Estadio Nacional. Los áblos presentarán una alineación con que golearon a U. de Chile.

Calera: Escut; Montalva, Lepé y González; Cruz y Ortiz; Hormazabal, Jiménez, Alvarez, Valdés y Bello.

## COLO COLO ENFRENTARA A PALESTINO SIN INNOVACIONES EN SU ATAQUE

El puntero formará con la misma oncena que goleó a Catena. En el preliminar, U. de Chile-U. Española se medirán con algunas modificaciones. Vuelven Eyzaguirre y Campos, en el equipo azul y Rodríguez, en el cuadro hispano. Programa del fútbol profesional fijado para esta tarde.

La Asociación Central de Fútbol tiene filiado para esta tarde, en el Estadio Nacional, un programa doble, con encuentros correspondientes a la 11.º fecha del campeonato profesional y un partido de honor. Estos se dispondrán tanto y cuando el estado de la cancha y las condiciones climáticas lo permitan. Conforme al reglamento del fútbol profesional, antes de mediodía, la comisión respectiva visitará el escenario del programa, e informará si se procede o no a disputar los partidos. Una entusiasta tribuna Scaramouche, entidad que a las 18 horas tendrá un comunicado oficial sobre la mantención o suspensión del programa filiado para hoy.

Deben enfrentarse esta tarde, en el Estadio Nacional, el partido entre la Universidad de Chile y la Universidad de Santiago, que viene de vencer a Rangers. En el equipo hispano se anuncia la reaparición de Manuel Rodríguez en la zaga mientras que en el team azul son posibles las reapariciones de Eyzaguirre y Campos, pero dentro de la tarde L. Sánchez, debido a que fue suspendido por Tribunal de Penaltías. Arbitrará, Carlos Robles, y las alineaciones de los equipos serán las siguientes:

UNIVERSIDAD DE CHILE (12 puntos): Astorga, Eyzaguirre (Villanueva), Donoso y Maccabi.

Navarro; Contreras y Sepulveda (Hodge); Rojas (Muñoz), Alvarez (Coll), Campos, Furmano y Marcos. UNION ESPAÑOLA (11 puntos): Nistche; Rodríguez (Aven-

ESGRIMA:

E. Leddih y G. Arenas vencedores en el florete

Por el Torneo de Tercera Categoría se efectuó ayer en la sala de armas de la Federación, las pruebas de florete. Continúa hoy en la mañana, en la especialidad de sable.

En la Sala de Armas de la Federación Chilena de Esguima se efectuó ayer en la tarde del Torneo de Tercera Categoría de la especialidad organizada por la entidad que a las 18 horas se ha esmerado por darle especial lucimiento al campeonato con que se inicia la actividad del presente año.

En las primeras pruebas de florete, una de las series tuvo que ser suspendida al no aparecer el competidor de la Escuela Naval. Enrique Leddih, 2.º Attilio Escobar, del club Scaramouche, y 3.º J. Gómez, de la Escuela Naval.

Por la segunda serie, Gustavo Arenas, de la Escuela Militar, logró el primer puesto, seguido de Enrique Ahumada, del club Scaramouche; 3.º, Pedro Letelier, del Stade Français; 4.º, Mario Merizzi, de la Escuela Militar.

Este torneo continúa hoy en la mañana en la especialidad de sable con la actuación de los jóvenes tiradores de la Escuela Militar, junto con los jóvenes representantes de los clubes Scaramouche, Stade Français, Los Mosqueteros y Macabbi.

E. Leddih y G. Arenas vencedores en el florete

También en la misma ruta se entrena los del C. C. Chacabuco

Además en la misma ruta se entrena los del C. C. Chacabuco

Además en la misma ruta se entrena los del C. C. Chacabuco

Además en la misma ruta se entrena los del C. C. Chacabuco

Además en la misma ruta se entrena los del C. C. Chacabuco

Además en la misma ruta se entrena los del C. C. Chacabuco

Además en la misma ruta se entrena los del C. C. Chacabuco

Además en la misma ruta se entrena los del C. C. Chacabuco

Además en la misma ruta se entrena los del C. C. Chacabuco

Además en la misma ruta se entrena los del C. C. Chacabuco

Además en la misma ruta se entrena los del C. C. Chacabuco

Además en la misma ruta se entrena los del C. C. Chacabuco

Además en la misma ruta se entrena los del C. C. Chacabuco

Además en la misma ruta se entrena los del C. C. Chacabuco

Además en la misma ruta se entrena los del C. C. Chacabuco

Además en la misma ruta se entrena los del C. C. Chacabuco

Además en la misma ruta se entrena los del C. C. Chacabuco

Además en la misma ruta se entrena los del C. C. Chacabuco

Además en la misma ruta se entrena los del C. C. Chacabuco

Además en la misma ruta se entrena los del C. C. Chacabuco

Además en la misma ruta se entrena los del C. C. Chacabuco

Además en la misma ruta se entrena los del C. C. Chacabuco

Además en la misma ruta se entrena los del C. C. Chacabuco

Además en la misma ruta se entrena los del C. C. Chacabuco

Además en la misma ruta se entrena los del C. C. Chacabuco

Además en la misma ruta se entrena los del C. C. Chacabuco

Además en la misma ruta se entrena los del C. C. Chacabuco

Además en la misma ruta se entrena los del C. C. Chacabuco

Además en la misma ruta se entrena los del C. C. Chacabuco

Además en la misma ruta se entrena los del C. C. Chacabuco

Además en la misma ruta se entrena los del C. C. Chacabuco

Además en la misma ruta se entrena los del C. C. Chacabuco

Además en la misma ruta se entrena los del C. C. Chacabuco

Además en la misma ruta se entrena los del C. C. Chacabuco

Además en la misma ruta se entrena los del C. C. Chacabuco

Además en la misma ruta se entrena los del C. C. Chacabuco

Además en la misma ruta se entrena los del C. C. Chacabuco

Además en la misma ruta se entrena los del C. C. Chacabuco

Además en la misma ruta se entrena los del C. C. Chacabuco

Además en la misma ruta se entrena los del C. C. Chacabuco

Además en la misma ruta se entrena los del C. C. Chacabuco

Además en la misma ruta se entrena los del C. C. Chacabuco

Además en la misma ruta se entrena los del C. C. Chacabuco

Además en la misma ruta se entrena los del C. C. Chacabuco

Además en la misma ruta se entrena los del C. C. Chacabuco

Además en la misma ruta se entrena los del C. C. Chacabuco

Además en la misma ruta se entrena los del C. C. Chacabuco

Además en la misma ruta se entrena los del C. C. Chacabuco

Además en la misma ruta se entrena los del C. C. Chacabuco

Además en la misma ruta se entrena los del C. C. Chacabuco

Además en la misma ruta se entrena los del C. C. Chacabuco

Además en la misma ruta se entrena los del C. C. Chacabuco

Además en la misma ruta se entrena los del C. C. Chacabuco

Además en la misma ruta se entrena los del C. C. Chacabuco

Además en la misma ruta se entrena los del C. C. Chacabuco

Además en la misma ruta se entrena los del C. C. Chacabuco

Además en la misma ruta se entrena los del C. C. Chacabuco

Además en la misma ruta se entrena los del C. C. Chacabuco

Además en la misma ruta se entrena los del C. C. Chacabuco

Además en la misma ruta se entrena los del C. C. Chacabuco

Además en la misma ruta se entrena los del C. C. Chacabuco

Además en la misma ruta se entrena los del C. C. Chacabuco

Además en la misma ruta se entrena los del C. C. Chacabuco

Además en la misma ruta se entrena los del C. C. Chacabuco

Además en la misma ruta se entrena los del C. C. Chacabuco

Además en la misma ruta se entrena los del C. C. Chacabuco

Además en la misma ruta se entrena los del C. C. Chacabuco

Además en la misma ruta se entrena los del C. C. Chacabuco

Además en la misma ruta se entrena los del C. C. Chacabuco

Además en la misma ruta se entrena los del C. C. Chacabuco

Además en la misma ruta se entrena los del C. C. Chacabuco

Además en la misma ruta se entrena los del C. C. Chacabuco

Además en la misma ruta se entrena los del C. C. Chacabuco

Además en la misma ruta se entrena los del C. C. Chacabuco

Además en la misma ruta se entrena los del C. C. Chacabuco

Además en la misma ruta se entrena los del C. C. Chacabuco

Además en la misma ruta se entrena los del C. C. Chacabuco

Además en la misma ruta se entrena los del C. C. Chacabuco

Además en la misma ruta se entrena los del C. C. Chacabuco

Además en la misma ruta se entrena los del C. C. Chacabuco

Además en la misma ruta se entrena los del C. C. Chacabuco

Además en la misma ruta se entrena los del C. C. Chacabuco

Además en la misma ruta se entrena los del C. C. Chacabuco

Además en la misma ruta se entrena los del C. C. Chacabuco

Además en la misma ruta se entrena los del C. C. Chacabuco

Además en la misma ruta se entrena los del C. C. Chacabuco

Además en la misma ruta se entrena los del C. C. Chacabuco

Además en la misma ruta se entrena los del C. C. Chacabuco

Además en la misma ruta se entrena los del C. C. Chacabuco

Además en la misma ruta se entrena los del C. C. Chacabuco

Además en la misma ruta se entrena los del C. C. Chacabuco

Además en la misma ruta se entrena los del C. C. Chacabuco

Además en la misma ruta se entrena los del C. C. Chacabuco

Además en la misma ruta se entrena los del C. C. Chacabuco

Además en la misma ruta se entrena los del C. C. Chacabuco

Además en la misma ruta se entrena los del C. C. Chacabuco

Además en la misma ruta se entrena los del C. C. Chacabuco

Además en la misma ruta se entrena los del C. C. Chacabuco

Además en la misma ruta se entrena los del C. C. Chacabuco

Además en la misma ruta se entrena los del C. C. Chacabuco

Además en la misma ruta se entrena los del C. C. Chacabuco

Además en la misma ruta se entrena los del C. C. Chacabuco

Además en la misma ruta se entrena los del C. C. Chacabuco

Además en la misma ruta se entrena los del C. C. Chacabuco

Además en la misma ruta se entrena los del C. C. Chacabuco

Además en la misma ruta se entrena los del C. C. Chacabuco

Además en la misma ruta se entrena los del C. C. Chacabuco

Además en la misma ruta se entrena los del C. C. Chacabuco

Además en la misma ruta se entrena los del C. C. Chacabuco

Además en la misma ruta se entrena los del C. C. Chacabuco

Además en la misma ruta se entrena los del C. C. Chacabuco

Además en la misma ruta se entrena los del C. C. Chacabuco

Además en la misma ruta se entrena los del C. C. Chacabuco

Además en la misma ruta se entrena los del C. C. Chacabuco

Además en la misma ruta se entrena los del C. C. Chacabuco

Además en la misma ruta se entrena los del C. C. Chacabuco

Además en la misma ruta se entrena los del C. C. Chacabuco

Además en la misma ruta se entrena los del C. C. Chacabuco

Además en la misma ruta se entrena los del C. C. Chacabuco

Además en la misma ruta se entrena los del C. C. Chacabuco

Además en la misma ruta se entrena los del C. C. Chacabuco

Además en la misma ruta se entrena los del C. C. Chacabuco

Además en la misma ruta se entrena los del C. C. Chacabuco

Además en la misma ruta se entrena los del C. C. Chacabuco

Además en la misma ruta se entrena los del C. C. Chacabuco

Además en la misma ruta se entrena los del C. C. Chacabuco

Además en la misma ruta se entrena los del C. C. Chacabuco



## ELADIO JUGARA EN "CLASICO" DE RIVER CON INDEPENDIENTE

Boca Juniors enfrentará a Racing. Los dos equipos vienen de alta. Atlántida, sensación del torneo, se mide con Estudiantes, en la etapa de hoy del fútbol argentino.

BUENOS AIRES, 20.— (UPI).

Los clásicos del fútbol profesional argentino —Racing-Boca Juniors y River Plate-Independiente— constituyen la base de la 12.ª fecha del torneo. Conocido como el clásico que debe cumplirse mañana (hoy), las perspectivas generales de la jornada son, por ese motivo, y en virtud del resto de partidos, realmente interesantes.

Existe la posibilidad de que se produzcan confrontaciones de alto nivel técnico, por un lado, y

de emoción, por el otro. Boca Juniors y River Plate —ambas en su etapa de alta— podrían ofrecer un encuentro excepcional. El primero, tras un comienzo vacilante, levantó de tal manera su nivel que, a pesar de su efecto de arrastre, ha hecho que su impulso en su equipo una acción colectiva que contrasta al conjunto en una fuerza pondrá.

El segundo —Campeón de

1962—, tras el domingo anterior, frente a Independiente —ambas en su etapa de alta— podrían ofrecer un encuentro excepcional. El primero, tras un comienzo vacilante, levantó de tal manera su nivel que, a pesar de su efecto de arrastre, ha hecho que su impulso en su equipo una acción colectiva que contrasta al conjunto en una fuerza pondrá.

Racing Plate e Independiente, constituyen el otro motivo de atracción. El líder del certamen, que ha jugado de la mejor manera su parte, ha hecho que su efecto de arrastre, ha hecho que su impulso en su equipo una acción colectiva que contrasta al conjunto en una fuerza pondrá.

River Plate, en su etapa de alta, constituye el otro motivo de atracción. El líder del certamen, que ha jugado de la mejor manera su parte, ha hecho que su efecto de arrastre, ha hecho que su impulso en su equipo una acción colectiva que contrasta al conjunto en una fuerza pondrá.

Si el adversario, el poderoso equipo de Independiente, representa una reacción de estos, y si ello ocurre de la mejor manera, con River Plate, se verán espectaculares.

Aquí también la reñida esión puede ser otra record. La trámida señala que cada vez que se han enfrentado ambos se registraron grandes partidos.

En este encuentro estarán frente a frente las dos potencias monarcas vencidas —10 goles en contra, cada una— y los dos ataques más positivos —27 goles a favor—.

Otro partido que llama la atención es el que jugarán Atlántida —convertido en la sensación del torneo al ocupar el segundo lugar en la tabla— y Estudiantes, que también, equipo de La Plata (34 km de la capital), que viene cumpliendo una buena campaña y que, a pesar de su menor rendimiento, ha demostrado una gran intensidad por River Plate. Será local este último en consecuencia se con-

trare, por ese factor, un partido para las aspiraciones de Atlántida convertido en una fuerza colectiva de mucha eficacia.

Ambos rivales se manejan con fútbol simple pero dinámico donde la voluntad y el entusiasmo de los jugadores suple todo lo que el aspecto. El choque puede resultar atractivo.

En el resto del fixture figuran estos partidos:

Rosario Central con Huracán. Choque de defensas que marcan de muy cerca, donde los rojiblanos tienen de la mano a la otra por su condición de locales.

Chacarita Jr. con Vélez Sarsfield. Match de acciones fuertes debido a que pone la modalidad de sus defensas y el empleo de sus ataques.

San Lorenzo con Banfield. Pueda constituir un buen partido si ambos repiten sus últimas actuaciones.

Argentinos Jr. con Gimnasia y Esgrima. No se sabe si la potencia de este partido donde todo el asfalto de salir del fondo de la tabla podría obligar a Gimnasia a una recuperación frenética a un adversario entusiasmado.

En el resto del fixture figuran estos partidos:

BASQUETBOL:

## CONFRONTACION DE INVICTOS: COLO COLO CON FERROVIARIOS

Por la tercera fecha del Torneo de la Asociación Santiago se enfrentan hoy en el Gimnasio Nataniel. En la tarde las "estrellas" albas actúan frente a Favé.

■ En el Gimnasio Nataniel se inicia hoy en la mañana la tercera fecha del Torneo Oficial de Básquetbol de Santiago, con un programa donde de bastante interés, ya que en el arranque de torneo chocan los invictos Ferroviarios y Colo Colo. Este match está programado para las 11 horas. En el preliminar se enfrentan los quintetos de Dávila Baeza y Reid.

■ En el preliminar, a las 9 de la mañana, se juega por las eliminatorias del Torneo Nacional Juvenil, hace su debut en esta etapa la representación de Santiago enfrentando al seleccionado de Chile.

■ En la tarde, por el Torneo de Invitación del Básquetbol Femenino se juega en la cancha San Martín. Tres equipos adulto, empezando los tercetos a las 13.30 horas. Se pondrá en disputa, por puntos un trofeo.

■ C. D. Isidelino Gradión con

Palais Royal con

C. D. Relámpago

Otros partidos amistosos

y oficiales concertados

para hoy.

■ Las instituciones que se indican han fijado para hoy, siempre que el tiempo y estado de las canchas lo permitan, los siguientes encuentros amistosos y oficiales de fútbol:

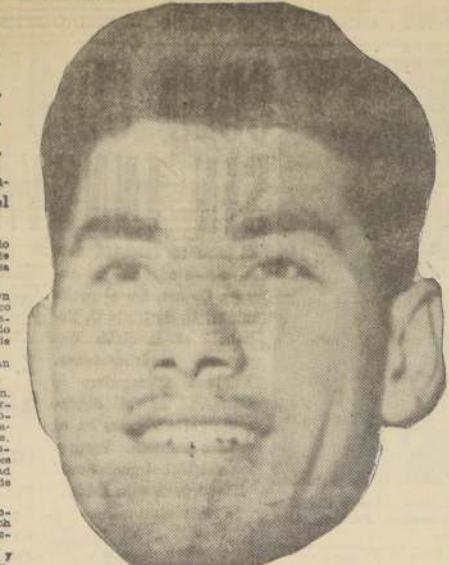
■ Deportivo Sparta con Deportivo Olímpico. En la cancha San Martín. Tres equipos adulto, empezando los tercetos a las 13.30 horas. Se pondrá en disputa, por puntos un trofeo.

■ C. D. Isidelino Gradión con

C. D. Juventud La Paz

■ En las Barrancas. Tres divisiones infantiles, empezando los cincos de 3 a 4 años, a las 13 horas.

■ Sin duda alguna, que en toda esta cartelera los encuentros más llamativos son los que animarán tanto en damas como en varones, el Instituto del círculo, el Club dirigido por Luis Valenzuela se topa cada vez con otro



EL EXTRAORDINARIO N.º 6 CHILENO, Eladio Rojas, de nuevo estará hoy en el equipo de I División de River Plate, en el clásico partido con Independiente.

## FUTBOL DE ASOCIACIONES:

### Muzzio Hnos., líder de la Serie Brasil, con Everton

Por la competencia oficial de la Asociación de Fútbol de Santiago. Otros programas de Asociaciones

Ligas y Agrupaciones fijados para el día de hoy: turno, P. Monti, Magueneo; tres equipos artísticos, cuando los vecinos han fijado para este domingo, los siguientes encuentros, por sus respectivas competencias oficiales:

#### ASOCIACION SANTIAGO

SECCION ADULTOS — 12.ª fecha de la Primera Rueda. Tres equipos, empezando los terceros cuadros a las 13.45 horas.

#### SERIE ARGENTINA

Cancha Madeco: Madeco con W. Müller; Estrella, con Carlos Walker. Cancha Ilbarregoyen: Ilbarregoyen con Mademoiselle. Turno, P. Monti, Magueneo; tres equipos artísticos, cuando los vecinos han fijado para este domingo, los siguientes encuentros, por sus respectivas competencias oficiales:

#### ASOCIACION SANTIAGO

SECCION ADULTOS — 12.ª fecha de la Primera Rueda. Tres equipos, empezando los terceros cuadros a las 13.45 horas.

#### SERIE ARGENTINA

Cancha Madeco: Madeco con W. Müller; Estrella, con Carlos Walker. Cancha Ilbarregoyen: Ilbarregoyen con Mademoiselle. Turno, P. Monti, Magueneo; tres equipos artísticos, cuando los vecinos han fijado para este domingo, los siguientes encuentros, por sus respectivas competencias oficiales:

#### SERIE URUGUAY

Cancha Gimnástico A. Prat: Gimnástico A. Prat con M. Cáceres; turno, P. Monti, Magueneo; tres equipos, empezando los terceros cuadros a las 14 horas.

#### SERIE BRASIL

SA. fecha de la 2.ª rueda

Cancha Estadio Famae: T. Famae con Libertad; turno, P. Monti, Magueneo; tres equipos, empezando los terceros cuadros a las 14 horas.

#### LIGA INDEPENDENCIA CONCHALI

11. fecha de la Primera Rueda. Tres equipos, empezando los terceros cuadros a las 14 horas.

#### LIGA INDEPENDENCIA CONCHALI

10. fecha de la Primera Rueda. Tres equipos, empezando los terceros cuadros a las 14 horas.

#### LIGA INDEPENDENCIA CONCHALI

9. fecha de la Primera Rueda. Tres equipos, empezando los terceros cuadros a las 14 horas.

#### LIGA INDEPENDENCIA CONCHALI

8. fecha de la Primera Rueda. Tres equipos, empezando los terceros cuadros a las 14 horas.

#### LIGA INDEPENDENCIA CONCHALI

7. fecha de la Primera Rueda. Tres equipos, empezando los terceros cuadros a las 14 horas.

#### LIGA INDEPENDENCIA CONCHALI

6. fecha de la Primera Rueda. Tres equipos, empezando los terceros cuadros a las 14 horas.

#### LIGA INDEPENDENCIA CONCHALI

5. fecha de la Primera Rueda. Tres equipos, empezando los terceros cuadros a las 14 horas.

#### LIGA INDEPENDENCIA CONCHALI

4. fecha de la Primera Rueda. Tres equipos, empezando los terceros cuadros a las 14 horas.

#### LIGA INDEPENDENCIA CONCHALI

3. fecha de la Primera Rueda. Tres equipos, empezando los terceros cuadros a las 14 horas.

#### LIGA INDEPENDENCIA CONCHALI

2. fecha de la Primera Rueda. Tres equipos, empezando los terceros cuadros a las 14 horas.

#### LIGA INDEPENDENCIA CONCHALI

1. fecha de la Primera Rueda. Tres equipos, empezando los terceros cuadros a las 14 horas.

#### LIGA INDEPENDENCIA CONCHALI

NOTA: En el Turno Telefónico es obligación de los respectivos Directores de Turno dar a conocer telefónicamente al número 84057 de la Asociación, el resultado de los partidos. En caso contrario, se darán multados conforme al reglamento.

NOTA: En el Turno Telefónico es obligación de los respectivos Directores de Turno dar a conocer telefónicamente al número 84057 de la Asociación, el resultado de los partidos. En caso contrario, se darán multados conforme al reglamento.

NOTA: En el Turno Telefónico es obligación de los respectivos Directores de Turno dar a conocer telefónicamente al número 84057 de la Asociación, el resultado de los partidos. En caso contrario, se darán multados conforme al reglamento.

NOTA: En el Turno Telefónico es obligación de los respectivos Directores de Turno dar a conocer telefónicamente al número 84057 de la Asociación, el resultado de los partidos. En caso contrario, se darán multados conforme al reglamento.

NOTA: En el Turno Telefónico es obligación de los respectivos Directores de Turno dar a conocer telefónicamente al número 84057 de la Asociación, el resultado de los partidos. En caso contrario, se darán multados conforme al reglamento.

NOTA: En el Turno Telefónico es obligación de los respectivos Directores de Turno dar a conocer telefónicamente al número 84057 de la Asociación, el resultado de los partidos. En caso contrario, se darán multados conforme al reglamento.

NOTA: En el Turno Telefónico es obligación de los respectivos Directores de Turno dar a conocer telefónicamente al número 84057 de la Asociación, el resultado de los partidos. En caso contrario, se darán multados conforme al reglamento.

NOTA: En el Turno Telefónico es obligación de los respectivos Directores de Turno dar a conocer telefónicamente al número 84057 de la Asociación, el resultado de los partidos. En caso contrario, se darán multados conforme al reglamento.

NOTA: En el Turno Telefónico es obligación de los respectivos Directores de Turno dar a conocer telefónicamente al número 84057 de la Asociación, el resultado de los partidos. En caso contrario, se darán multados conforme al reglamento.

NOTA: En el Turno Telefónico es obligación de los respectivos Directores de Turno dar a conocer telefónicamente al número 84057 de la Asociación, el resultado de los partidos. En caso contrario, se darán multados conforme al reglamento.

NOTA: En el Turno Telefónico es obligación de los respectivos Directores de Turno dar a conocer telefónicamente al número 84057 de la Asociación, el resultado de los partidos. En caso contrario, se darán multados conforme al reglamento.

NOTA: En el Turno Telefónico es obligación de los respectivos Directores de Turno dar a conocer telefónicamente al número 84057 de la Asociación, el resultado de los partidos. En caso contrario, se darán multados conforme al reglamento.

NOTA: En el Turno Telefónico es obligación de los respectivos Directores de Turno dar a conocer telefónicamente al número 84057 de la Asociación, el resultado de los partidos. En caso contrario, se darán multados conforme al reglamento.

NOTA: En el Turno Telefónico es obligación de los respectivos Directores de Turno dar a conocer telefónicamente al número 84057 de la Asociación, el resultado de los partidos. En caso contrario, se darán multados conforme al reglamento.

NOTA: En el Turno Telefónico es obligación de los respectivos Directores de Turno dar a conocer telefónicamente al número 84057 de la Asociación, el resultado de los partidos. En caso contrario, se darán multados conforme al reglamento.

NOTA: En el Turno Telefónico es obligación de los respectivos Directores de Turno dar a conocer telefónicamente al número 84057 de la Asociación, el resultado de los partidos. En caso contrario, se darán multados conforme al reglamento.

NOTA: En el Turno Telefónico es obligación de los respectivos Directores de Turno dar a conocer telefónicamente al número 84057 de la Asociación, el resultado de los partidos. En caso contrario, se darán multados conforme al reglamento.

NOTA: En el Turno Telefónico es obligación de los respectivos Directores de Turno dar a conocer telefónicamente al número 84057 de la Asociación, el resultado de los partidos. En caso contrario, se darán multados conforme al reglamento.

NOTA: En el Turno Telefónico es obligación de los respectivos Directores de Turno dar a conocer telefónicamente al número 84057 de la Asociación, el resultado de los partidos. En caso contrario, se darán multados conforme al reglamento.

NOTA: En el Turno Telefónico es obligación de los respectivos Directores de Turno dar a conocer telefónicamente al número 84057 de la Asociación, el resultado de los partidos. En caso contrario, se darán multados conforme al reglamento.

NOTA: En el Turno Telefónico es obligación de los respectivos Directores de Turno dar a conocer telefónicamente al número 84057 de la Asociación, el resultado de los partidos. En caso contrario, se darán multados conforme al reglamento.

NOTA: En el Turno Telefónico es obligación de los respectivos Directores de Turno dar a conocer telefónicamente al número 84057 de la Asociación, el resultado de los partidos. En caso contrario, se darán multados conforme al reglamento.

NOTA: En el Turno Telefónico es obligación de los respectivos Directores de Turno dar a conocer telefónicamente al número 84057 de la Asociación, el resultado de los partidos. En caso contrario, se darán multados conforme al reglamento.

NOTA: En el Turno Telefónico es obligación de los respectivos Directores de Turno dar a conocer telefónicamente al número 84057 de la Asociación, el resultado de los partidos. En caso contrario, se darán multados conforme al reglamento.

NOTA: En el Turno Telefónico es obligación de los respectivos Directores de Turno dar a conocer telefónicamente al número 84057 de la Asociación, el resultado de los partidos. En caso contrario, se darán multados conforme al reglamento.

NOTA: En el Turno Telefónico es obligación de los respectivos Directores de Turno dar a conocer telefónicamente al número 84057 de la Asociación, el resultado de los partidos. En caso contrario, se darán multados conforme al reglamento.

NOTA: En el Turno Telefónico es obligación de los respectivos Directores de Turno dar a conocer telefónicamente al número 84057 de la Asociación, el resultado de los partidos. En caso contrario, se darán multados conforme al reglamento.

NOTA: En el Turno Telefónico es obligación de los respectivos Directores de Turno dar a conocer telefónicamente al número 84057 de la Asociación, el resultado de los partidos. En caso contrario, se darán multados conforme al reglamento.

NOTA: En el Turno Telefónico es obligación de los respectivos Directores de Turno dar a conocer telefónicamente al número 84057 de la Asociación, el resultado de los partidos. En caso contrario, se darán multados conforme al reglamento.

NOTA: En el Turno Telefónico es obligación de los respectivos Directores de Turno dar a conocer telefónicamente al número 84057 de la Asociación, el resultado de los partidos. En caso contrario, se darán multados conforme al reglamento.

NOTA: En el Turno Telefónico es obligación de los respectivos Directores de Turno dar a conocer telefónicamente al número 84057 de la Asociación, el resultado de los partidos. En caso contrario, se darán multados conforme al reglamento.

NOTA: En el Turno Telefónico es obligación de los respectivos Directores de Turno dar a conocer telefónicamente al número 84057 de la Asociación, el resultado de los partidos. En caso contrario, se darán multados conforme al reglamento.

NOTA: En el Turno Telefónico es obligación de los respectivos Directores de Turno dar a conocer telefónicamente al número 84057 de la Asociación, el resultado de los partidos. En caso contrario, se darán multados conforme al reglamento.





## HIPÓDROMO CHILE

Domingo 21 de julio de 1963

PRIMERA CARRERA - 1.200 metros. - Condicional. - A las 8 horas.

1. Algarrobo . . . . . 155 5 N. González J. Castro H. 2. Articolo . . . . . 155 1 A. García N. Peraltas 3. Bye Bye . . . . . 155 11 E. Rodríguez M. Rendón 4. Coquimbo Ray . . . . . 155 11 L. Muñoz A. Ramírez 5. Encuentro . . . . . 155 14 H. Pilar D. Minaya 6. Escudero . . . . . 155 14 A. Alcántara D. Castillo 7. Farfadito . . . . . 155 15 S. Alcántara S. Micali 8. Guadalajara . . . . . 155 15 L. Gutiérrez J. Posadas 9. Industrial . . . . . 155 2 G. Parfán B. Gutiérrez M. 10. Paníco . . . . . 155 2 G. Parfán B. Gutiérrez M. 11. Peleco . . . . . 155 12 G. Montríquez G. Avila 12. Siete Troncos . . . . . 155 12 H. Cisternas 13. Show Man . . . . . 155 10 J. Barrios H. Gazzurri 14. Show Bianco . . . . . 155 5 I. Sandoval C. Santos 15. Tomásito . . . . . 155 5 I. Sandoval C. Santos

SEGUNDA CARRERA - 1.200 metros. - Condicional. - A las 8.25 ho

1. Admiral Mar . . . . . 155 6 L. A. García N. Peraltas 2. Castaño . . . . . 155 14 G. Meneses J. Suárez 3. Chepito . . . . . 155 6 M. Caro J. Suárez 4. La Pampa . . . . . 155 11 NO CORRE H. Navarro 5. Montañero . . . . . 155 12 M. Meneses A. Ramírez 6. Peñafiel . . . . . 155 12 M. Meneses J. Romero 7. Puentanet . . . . . 155 2 A. Jaqué M. Ortíz 8. Puzo . . . . . 155 11 C. Galimberti J. Zúñiga 9. Mister Hill . . . . . 155 11 V. Espinosa V. Cepeda 10. Montañero . . . . . 155 8 N. González L. Gutiérrez 11. Peñalolé . . . . . 155 15 N. González F. Briones 12. Pigalle . . . . . 155 19 V. Muñoz A. Valenzuela 13. Regalado . . . . . 155 19 O. Márquez G. Ariza 14. Shellito . . . . . 155 19 E. González R. Bernál G. 15. Tunecino . . . . . 155 9 E. González R. Yáñez

TERCERA CARRERA - 1.200 metros. - Condicional. - A las 8.30

1. Boston Pal . . . . . 155 11 E. Saavedra J. Romero 2. Cachivache . . . . . 155 10 E. Soto J. Miseré 3. Clavos . . . . . 155 10 Hé. Pilar H. González 4. Cuzcos . . . . . 155 4 R. Madariaga O. Líman G. 5. Choros . . . . . 155 14 S. Meneses J. Castro C. 6. Don Díaz . . . . . 155 12 N. González L. Cordero 7. El Pato . . . . . 155 12 M. Meneses A. Lab 8. El Pato . . . . . 155 12 E. González L. A. García 9. Estallido . . . . . 155 9 C. Peñalolé G. Sarmiento 10. Gallo . . . . . 155 11 G. Meneses J. Romero 11. Gallo . . . . . 155 11 H. Neira M. Valenzuela 12. Manzana . . . . . 155 14 J. Tora H. Cisternas 13. Mingón . . . . . 155 13 G. Ayala E. Navarro 14. Oso Dorado . . . . . 155 6 J. Barrios H. Gazzurri 15. Serpentario . . . . . 155 6 L. Muñoz R. Yáñez

CUARTA CARRERA - 1.500 metros. - Undécima serie. - A las 9.15

1. Match . . . . . 155 7 L. Puentes V. Ramírez 2. Periquito . . . . . 155 10 G. Sáenz H. González 3. Aplicación . . . . . 155 14 S. Meneses L. Z. Tolosa 4. Cuzco . . . . . 155 4 R. Madariaga M. Líman G. 5. Dólar Day . . . . . 155 14 N. González F. Castro 6. Dólar Jack . . . . . 155 18 O. Hermosilla G. Mancilla L. 7. Juan Chico . . . . . 155 18 M. Campos J. Posadas 8. La Magia . . . . . 155 9 G. Saavedra F. Inda 9. La Pampa . . . . . 155 10 E. Martínez J. Romero 10. La Pampa . . . . . 155 12 E. González A. Valenzuela 11. La Pampa . . . . . 155 12 G. Paredes J. Cordero 12. La Pampa . . . . . 155 12 J. Barrios H. Gazzurri 13. La Pampa . . . . . 155 12 J. Tora H. Cisternas 14. La Pampa . . . . . 155 12 L. Muñoz R. Bernál G. 15. La Pampa . . . . . 155 12 J. González J. Santos

QUINTA CARRERA - 1.500 metros. - Décima serie. - A las 9.45 ho

1. Alilla . . . . . 155 8 R. Neira O. Jara 2. Almagra . . . . . 155 11 J. Martínez D. Torres 3. Almagra . . . . . 155 7 R. Madariaga E. Clásters 4. Almagra . . . . . 155 11 H. Salas J. Suárez 5. Almagra . . . . . 155 11 G. Paredes A. Sepulveda 6. Almagra . . . . . 155 11 G. Paredes J. Castro R. 7. Almagra . . . . . 155 11 G. Paredes O. Bautista 8. Almagra . . . . . 155 11 G. Paredes G. de la Cerdas 9. Almagra . . . . . 155 11 G. Paredes J. Miseré 10. Almagra . . . . . 155 11 G. Paredes A. Valenzuela 11. Almagra . . . . . 155 11 G. Paredes L. Sánchez 12. Almagra . . . . . 155 11 G. Paredes L. Sánchez 13. Almagra . . . . . 155 11 G. Paredes L. Sánchez 14. Almagra . . . . . 155 11 G. Paredes L. Sánchez 15. Almagra . . . . . 155 11 G. Paredes L. Sánchez 16. Almagra . . . . . 155 11 G. Paredes L. Sánchez 17. Almagra . . . . . 155 11 G. Paredes L. Sánchez 18. Almagra . . . . . 155 11 G. Paredes L. Sánchez 19. Almagra . . . . . 155 11 G. Paredes L. Sánchez 20. Almagra . . . . . 155 11 G. Paredes L. Sánchez 21. Almagra . . . . . 155 11 G. Paredes L. Sánchez 22. Almagra . . . . . 155 11 G. Paredes L. Sánchez 23. Almagra . . . . . 155 11 G. Paredes L. Sánchez 24. Almagra . . . . . 155 11 G. Paredes L. Sánchez 25. Almagra . . . . . 155 11 G. Paredes L. Sánchez 26. Almagra . . . . . 155 11 G. Paredes L. Sánchez 27. Almagra . . . . . 155 11 G. Paredes L. Sánchez 28. Almagra . . . . . 155 11 G. Paredes L. Sánchez 29. Almagra . . . . . 155 11 G. Paredes L. Sánchez 30. Almagra . . . . . 155 11 G. Paredes L. Sánchez 31. Almagra . . . . . 155 11 G. Paredes L. Sánchez 32. Almagra . . . . . 155 11 G. Paredes L. Sánchez 33. Almagra . . . . . 155 11 G. Paredes L. Sánchez 34. Almagra . . . . . 155 11 G. Paredes L. Sánchez 35. Almagra . . . . . 155 11 G. Paredes L. Sánchez 36. Almagra . . . . . 155 11 G. Paredes L. Sánchez 37. Almagra . . . . . 155 11 G. Paredes L. Sánchez 38. Almagra . . . . . 155 11 G. Paredes L. Sánchez 39. Almagra . . . . . 155 11 G. Paredes L. Sánchez 40. Almagra . . . . . 155 11 G. Paredes L. Sánchez 41. Almagra . . . . . 155 11 G. Paredes L. Sánchez 42. Almagra . . . . . 155 11 G. Paredes L. Sánchez 43. Almagra . . . . . 155 11 G. Paredes L. Sánchez 44. Almagra . . . . . 155 11 G. Paredes L. Sánchez 45. Almagra . . . . . 155 11 G. Paredes L. Sánchez 46. Almagra . . . . . 155 11 G. Paredes L. Sánchez 47. Almagra . . . . . 155 11 G. Paredes L. Sánchez 48. Almagra . . . . . 155 11 G. Paredes L. Sánchez 49. Almagra . . . . . 155 11 G. Paredes L. Sánchez 50. Almagra . . . . . 155 11 G. Paredes L. Sánchez 51. Almagra . . . . . 155 11 G. Paredes L. Sánchez 52. Almagra . . . . . 155 11 G. Paredes L. Sánchez 53. Almagra . . . . . 155 11 G. Paredes L. Sánchez 54. Almagra . . . . . 155 11 G. Paredes L. Sánchez 55. Almagra . . . . . 155 11 G. Paredes L. Sánchez 56. Almagra . . . . . 155 11 G. Paredes L. Sánchez 57. Almagra . . . . . 155 11 G. Paredes L. Sánchez 58. Almagra . . . . . 155 11 G. Paredes L. Sánchez 59. Almagra . . . . . 155 11 G. Paredes L. Sánchez 60. Almagra . . . . . 155 11 G. Paredes L. Sánchez 61. Almagra . . . . . 155 11 G. Paredes L. Sánchez 62. Almagra . . . . . 155 11 G. Paredes L. Sánchez 63. Almagra . . . . . 155 11 G. Paredes L. Sánchez 64. Almagra . . . . . 155 11 G. Paredes L. Sánchez 65. Almagra . . . . . 155 11 G. Paredes L. Sánchez 66. Almagra . . . . . 155 11 G. Paredes L. Sánchez 67. Almagra . . . . . 155 11 G. Paredes L. Sánchez 68. Almagra . . . . . 155 11 G. Paredes L. Sánchez 69. Almagra . . . . . 155 11 G. Paredes L. Sánchez 70. Almagra . . . . . 155 11 G. Paredes L. Sánchez 71. Almagra . . . . . 155 11 G. Paredes L. Sánchez 72. Almagra . . . . . 155 11 G. Paredes L. Sánchez 73. Almagra . . . . . 155 11 G. Paredes L. Sánchez 74. Almagra . . . . . 155 11 G. Paredes L. Sánchez 75. Almagra . . . . . 155 11 G. Paredes L. Sánchez 76. Almagra . . . . . 155 11 G. Paredes L. Sánchez 77. Almagra . . . . . 155 11 G. Paredes L. Sánchez 78. Almagra . . . . . 155 11 G. Paredes L. Sánchez 79. Almagra . . . . . 155 11 G. Paredes L. Sánchez 80. Almagra . . . . . 155 11 G. Paredes L. Sánchez 81. Almagra . . . . . 155 11 G. Paredes L. Sánchez 82. Almagra . . . . . 155 11 G. Paredes L. Sánchez 83. Almagra . . . . . 155 11 G. Paredes L. Sánchez 84. Almagra . . . . . 155 11 G. Paredes L. Sánchez 85. Almagra . . . . . 155 11 G. Paredes L. Sánchez 86. Almagra . . . . . 155 11 G. Paredes L. Sánchez 87. Almagra . . . . . 155 11 G. Paredes L. Sánchez 88. Almagra . . . . . 155 11 G. Paredes L. Sánchez 89. Almagra . . . . . 155 11 G. Paredes L. Sánchez 90. Almagra . . . . . 155 11 G. Paredes L. Sánchez 91. Almagra . . . . . 155 11 G. Paredes L. Sánchez 92. Almagra . . . . . 155 11 G. Paredes L. Sánchez 93. Almagra . . . . . 155 11 G. Paredes L. Sánchez 94. Almagra . . . . . 155 11 G. Paredes L. Sánchez 95. Almagra . . . . . 155 11 G. Paredes L. Sánchez 96. Almagra . . . . . 155 11 G. Paredes L. Sánchez 97. Almagra . . . . . 155 11 G. Paredes L. Sánchez 98. Almagra . . . . . 155 11 G. Paredes L. Sánchez 99. Almagra . . . . . 155 11 G. Paredes L. Sánchez 100. Almagra . . . . . 155 11 G. Paredes L. Sánchez 101. Almagra . . . . . 155 11 G. Paredes L. Sánchez 102. Almagra . . . . . 155 11 G. Paredes L. Sánchez 103. Almagra . . . . . 155 11 G. Paredes L. Sánchez 104. Almagra . . . . . 155 11 G. Paredes L. Sánchez 105. Almagra . . . . . 155 11 G. Paredes L. Sánchez 106. Almagra . . . . . 155 11 G. Paredes L. Sánchez 107. Almagra . . . . . 155 11 G. Paredes L. Sánchez 108. Almagra . . . . . 155 11 G. Paredes L. Sánchez 109. Almagra . . . . . 155 11 G. Paredes L. Sánchez 110. Almagra . . . . . 155 11 G. Paredes L. Sánchez 111. Almagra . . . . . 155 11 G. Paredes L. Sánchez 112. Almagra . . . . . 155 11 G. Paredes L. Sánchez 113. Almagra . . . . . 155 11 G. Paredes L. Sánchez 114. Almagra . . . . . 155 11 G. Paredes L. Sánchez 115. Almagra . . . . . 155 11 G. Paredes L. Sánchez 116. Almagra . . . . . 155 11 G. Paredes L. Sánchez 117. Almagra . . . . . 155 11 G. Paredes L. Sánchez 118. Almagra . . . . . 155 11 G. Paredes L. Sánchez 119. Almagra . . . . . 155 11 G. Paredes L. Sánchez 120. Almagra . . . . . 155 11 G. Paredes L. Sánchez 121. Almagra . . . . . 155 11 G. Paredes L. Sánchez 122. Almagra . . . . . 155 11 G. Paredes L. Sánchez 123. Almagra . . . . . 155 11 G. Paredes L. Sánchez 124. Almagra . . . . . 155 11 G. Paredes L. Sánchez 125. Almagra . . . . . 155 11 G. Paredes L. Sánchez 126. Almagra . . . . . 155 11 G. Paredes L. Sánchez 127. Almagra . . . . . 155 11 G. Paredes L. Sánchez 128. Almagra . . . . . 155 11 G. Paredes L. Sánchez 129. Almagra . . . . . 155 11 G. Paredes L. Sánchez 130. Almagra . . . . . 155 11 G. Paredes L. Sánchez 131. Almagra . . . . . 155 11 G. Paredes L. Sánchez 132. Almagra . . . . . 155 11 G. Paredes L. Sánchez 133. Almagra . . . . . 155 11 G. Paredes L. Sánchez 134. Almagra . . . . . 155 11 G. Paredes L. Sánchez 135. Almagra . . . . . 155 11 G. Paredes L. Sánchez 136. Almagra . . . . . 155 11 G. Paredes L. Sánchez 137. Almagra . . . . . 155 11 G. Paredes L. Sánchez 138. Almagra . . . . . 155 11 G. Paredes L. Sánchez 139. Almagra . . . . . 155 11 G. Paredes L. Sánchez 140. Almagra . . . . . 155 11 G. Paredes L. Sánchez 141. Almagra . . . . . 155 11 G. Paredes L. Sánchez 142. Almagra . . . . . 155 11 G. Paredes L. Sánchez 143. Almagra . . . . . 155 11 G. Paredes L. Sánchez 144. Almagra . . . . . 155 11 G. Paredes L. Sánchez 145. Almagra . . . . . 155 11 G. Paredes L. Sánchez 146. Almagra . . . . . 155 11 G. Paredes L. Sánchez 147. Almagra . . . . . 155 11 G. Paredes L. Sánchez 148. Almagra . . . . . 155 11 G. Paredes L. Sánchez 149. Almagra . . . . . 155 11 G. Paredes L. Sánchez 150. Almagra . . . . . 155 11 G. Paredes L. Sánchez 151. Almagra . . . . . 155 11 G. Paredes L. Sánchez 152. Almagra . . . . . 155 11 G. Paredes L. Sánchez 153. Almagra . . . . . 155 11 G. Paredes L. Sánchez 154. Almagra . . . . . 155 11 G. Paredes L. Sánchez 155. Almagra . . . . . 155 11 G. Paredes L. Sánchez 156. Almagra . . . . . 155 11 G. Paredes L. Sánchez 157. Almagra . . . . . 155 11 G. Paredes L. Sánchez 158. Almagra . . . . . 155 11 G. Paredes L. Sánchez 159. Almagra . . . . . 155 11 G. Paredes L. Sánchez 160. Almagra . . . . . 155 11 G. Paredes L. Sánchez 161. Almagra . . . . . 155 11 G. Paredes L. Sánchez 162. Almagra . . . . . 155 11 G. Paredes L. Sánchez 163. Almagra . . . . . 155 11 G. Paredes L. Sánchez 164. Almagra . . . . . 155 11 G. Paredes L. Sánchez 165. Almagra . . . . . 155 11 G. Paredes L. Sánchez 166. Almagra . . . . . 155 11 G. Paredes L. Sánchez 167. Almagra . . . . . 155 11 G. Paredes L. Sánchez 168. Almagra . . . . . 155 11 G. Paredes L. Sánchez 169. Almagra . . . . . 155 11 G. Paredes L. Sánchez 170. Almagra . . . . . 155 11 G. Paredes L. Sánchez 171. Almagra . . . . . 155 11 G. Paredes L. Sánchez 172. Almagra . . . . . 155 11 G. Paredes L. Sánchez 173. Almagra . . . . . 155 11 G. Paredes L. Sánchez 174. Almagra . . . . . 155 11 G. Paredes L. Sánchez 175. Almagra . . . . . 155 11 G. Paredes L. Sánchez 176. Almagra . . . . . 155 11 G. Paredes L. Sánchez 177. Almagra . . . . . 155 11 G. Paredes L. Sánchez 178. Almagra . . . . . 155 11 G. Paredes L. Sánchez 179. Almagra . . . . . 155 11 G. Paredes L. Sánchez 180. Almagra . . . . . 155 11 G. Paredes L. Sánchez 181. Almagra . . . . . 155 11 G. Paredes L. Sánchez 182. Almagra . . . . . 155 11 G. Paredes L. Sánchez 183. Almagra . . . . . 155 11 G. Paredes L. Sánchez 184. Almagra . . . . . 155 11 G. Paredes L. Sánchez 185. Almagra . . . . . 155 11 G. Paredes L. Sánchez 186. Almagra . . . . . 155 11 G. Paredes L. Sánchez 187. Almagra . . . . . 155 11 G. Paredes L. Sánchez 188. Almagra . . . . . 155 11 G. Paredes L. Sánchez 189. Almagra . . . . . 155 11 G. Paredes L. Sánchez 190. Almagra . . . . . 155 11 G. Paredes L. Sánchez 191. Almagra . . . . . 155 11 G. Paredes L. Sánchez 192. Almagra . . . . . 155 11 G. Paredes L. Sánchez 193. Almagra . . . . . 155 11 G. Paredes L. Sánchez 194. Almagra . . . . . 155 11 G. Paredes L. Sánchez 195. Almagra . . . . . 155 11 G. Paredes L. Sánchez 196. Almagra . . . . . 155 11 G. Paredes L. Sánchez 197. Almagra . . . . . 155 11 G. Paredes L. Sánchez 198. Almagra . . . . . 155 11 G. Paredes L. Sánchez 199. Almagra . . . . . 155 11 G. Paredes L. Sánchez 200. Almagra . . . . . 155 11 G. Paredes L. Sánchez 201. Almagra . . . . . 155 11 G. Paredes L. Sánchez 202. Almagra . . . . . 155 11 G. Paredes L. Sánchez 203. Almagra . . . . . 155 11 G. Paredes L. Sánchez 204. Almagra . . . . . 155 11 G. Paredes L. Sánchez 205. Almagra . . . . . 155 11 G. Paredes L. Sánchez 206. Almagra . . . . . 155 11 G. Paredes L. Sánchez 207. Almagra . . . . . 155 11 G. Paredes L. Sánchez 208. Almagra . . . . . 155 11 G. Paredes L. Sánchez 209. Almagra . . . . . 155 11 G. Paredes L. Sánchez 210. Almagra . . . . . 155 11 G. Paredes L. Sánchez 211. Almagra . . . . . 155 11 G. Paredes L. Sánchez 212. Almagra . . . . . 155 11 G. Paredes L. Sánchez 213. Almagra . . . . . 155 11 G. Paredes L. Sánchez 214. Almagra . . . . . 155 11 G. Paredes L. Sánchez 215. Almagra . . . . . 155 11 G. Paredes L. Sánchez 216. Almagra . . . . . 155 11 G. Paredes L. Sánchez 217. Almagra . . . . . 155 11 G. Paredes L. Sánchez 218. Almagra . . . . . 155 11 G. Paredes L. Sánchez 219. Almagra . . . . . 155 11 G. Paredes L. Sánchez 220. Almagra . . . . . 155 11 G. Paredes L. Sánchez 221. Almagra . . . . . 155 11 G. Paredes L. Sánchez 222. Almagra . . . . . 155 11 G. Paredes L. Sánchez 223. Almagra . . . . . 155 11 G. Paredes L. Sánchez 224. Almagra . . . . . 155 11 G. Paredes L. Sánchez 225

## CLUB HIPICO

Domingo 21 de julio de 1963

PRIMERA CARRERA - A las 12:10 horas - 1.100 metros - Cond.

2-5-4-4	1 Alunada	53/11	C. Pepe	E. Inda S.
7-5	2 Horberita	53/2	R. Valencia	J. Maldonado
11-8	3 Catherina	53/3	R. Cordero	M. Ortiz
10-9	4 Diosa de Cita	53/4	No corre	M. Ortiz
4-7	5 Florita	53/5	O. Manríquez	J. Chomorro
Debutante	6 Kawasaki	53/6	H. Salas	G. Castro
13-5	7 La Huacha	53/7	L. Flores	V. Roms
11-12	8 Lady Rita	53/8	R. M. Aravena	H. Medina
8-3-5-18	9 Matilde	53/9	J. A. Morales	G. Urquidi
5-5-6	10 Miss Caroline	53/10	J. Alaga	T. Herrera
Debutante	11 Nastacia	53/11	A. González	A. Valdés
8-4-7	12 Niña Mora	53/12	J. Chomorro	J. Chomorro
5-5-6	13 Nelly Belladilla	53/13	R. O. Chomorro	J. Chomorro
2-3-3-4	14 Norma	53/14	S. Vera	J. Chomorro
11-11	15 Olala	53/15	E. Gudiado	P. Flores
11-6-7	16 Pandolfo	53/16	G. Saavedra	G. Urquidi
13-0-0-8	17 Quemadita	53/17	C. Gudane	J. F. González
12	18 Karpanda	53/18	O. Muñoz	J. Otero

SEGUNDA CARRERA - A las 12:32 horas - 1.100 metros - Cond.

1-4	1 Aerolínea	53/1	J. M. Aravena	T. Herrera
2-3-4	2 Arísticata	53/2	O. Muñoz	V. Roms
3-4-5	3 Bermuda	53/3	E. González	G. Castro
6-12-10	4 Catherina	53/4	S. Vera	G. Castro
4	5 Florita	53/5	A. Núñez	G. Castro
Debutante	6 Kawasaki	53/6	L. Flores	M. Medina
7	7 La Huacha	53/7	H. Salas	G. Castro
8-3-5-18	8 Lady Rita	53/8	J. Alaga	V. Roms
5-5-6	9 Matilde	53/9	A. Morales	H. Medina
Debutante	10 Miss Caroline	53/10	J. Alaga	T. Herrera
8-4-7	11 Nastacia	53/11	A. González	A. Valdés
5-5-6	12 Niña Mora	53/12	J. Chomorro	J. Chomorro
2-3-3-4	13 Nelly Belladilla	53/13	R. O. Chomorro	J. Chomorro
11-11	14 Norma	53/14	S. Vera	J. Chomorro
11-6-7	15 Olala	53/15	E. Gudiado	P. Flores
13-0-0-8	16 Pandolfo	53/16	G. Saavedra	G. Urquidi
12	17 Quemadita	53/17	C. Gudane	J. F. González
18	18 Karpanda	53/18	O. Muñoz	J. Otero

TERCERA CARRERA - A las 12:55 horas - 1.100 metros - Cond.

1-5-6-14	1 Arísticata	53/1	J. M. Aravena	T. Herrera
5-5-6-10	2 Calistis	53/2	E. González	E. Cáceres
4-5-6	3 Catherina	53/3	S. Vera	A. Briones
Debutante	4 Farab Díaz	53/4	J. Chomorro	L. G. Alvarado
4	5 Florita	53/5	A. Núñez	J. Inda S.
Debutante	6 Kawasaki	53/6	L. Flores	G. Castro
7	7 La Huacha	53/7	H. Salas	P. Flores
8-8	8 Lady Rita	53/8	J. Alaga	G. Urquidi
12-11	9 Matilde	53/9	C. M. Mirando	T. Herrera
12-10-14	10 Miss Caroline	53/10	R. Jaque	J. Chomorro
5-5-6	11 Nastacia	53/11	F. Venegas	M. Ortiz
11-11	12 Niña Mora	53/12	F. Venegas	V. Roms
3-7-11-8	13 Nelly Belladilla	53/13	E. Gudiado	J. Chomorro
17	14 Norma	53/14	S. Vera	A. Valdés
2-3-4	15 Olala	53/15	E. Gudiado	J. Chomorro
Debutante	16 Sorpresa	53/16	G. Saavedra	P. Flores
12-8-8-12	17 Iriana	53/17	J. González	R. Gómez
18	18 Karpanda	53/18	O. Muñoz	J. Otero

CUARTA CARRERA - A las 13:20 horas - 1.100 metros - Cond.

14-13-17	1 Arísticata	53/1	J. M. Aravena	V. Roms
8-8-8	2 Angelita	53/2	R. Valencia	E. Cáceres
4-4-4	3 Calistis	53/3	S. Vera	A. Briones
4-4-4	4 Farab Díaz	53/4	J. Chomorro	L. G. Alvarado
4	5 Florita	53/5	A. Núñez	J. Inda S.
Debutante	6 Kawasaki	53/6	L. Flores	G. Castro
7	7 La Huacha	53/7	H. Salas	P. Flores
8-8	8 Lady Rita	53/8	J. Alaga	G. Urquidi
12-11	9 Matilde	53/9	C. M. Mirando	T. Herrera
12-10-14	10 Miss Caroline	53/10	R. Jaque	J. Chomorro
5-5-6	11 Nastacia	53/11	F. Venegas	M. Ortiz
11-11	12 Niña Mora	53/12	F. Venegas	V. Roms
3-7-11-8	13 Nelly Belladilla	53/13	E. Gudiado	J. Chomorro
17	14 Norma	53/14	S. Vera	A. Valdés
2-3-4	15 Olala	53/15	E. Gudiado	J. Chomorro
Debutante	16 Sorpresa	53/16	G. Saavedra	P. Flores
1-5-13	17 Iriana	53/17	J. González	R. Gómez
18	18 Karpanda	53/18	O. Muñoz	J. Otero

QUINTA CARRERA - A las 13:45 horas - 1.000 metros - Séptima serie (Primeras válidas para la Apuesta Triple, Cierre a las 13:32 horas.)

11-16-15	1 M. Vozta	53/4	N. González	L. Alvarez B.
4-5-10	2 Perdiz	53/5	R. Bozzo	P. Bagu
1-11-1	3 Indigencia	53/6	E. González	C. Gómez O.
5-7-3-5	4 Banco	53/7	S. Vera	G. Castro
2-2-10	5 Florita	53/8	J. Chomorro	L. G. Alvarado
3-2-7	6 Belladita	53/9	A. Jaque	M. Ortiz
6-19	7 Escandínova	53/10	E. Peña	T. Herrera
2-15-15	8 Escandínova	53/11	R. Flores	P. Flores
12-15-17	9 Escandínova	53/12	H. Pilar	G. Urquidi
12-15-17	10 Escandínova	53/13	E. Peña	T. Herrera
12-15-17	11 Escandínova	53/14	R. Flores	G. Urquidi
12-15-17	12 Escandínova	53/15	H. Pilar	T. Herrera
12-15-17	13 Escandínova	53/16	E. Peña	G. Urquidi
12-15-17	14 Escandínova	53/17	R. Flores	T. Herrera
12-15-17	15 Escandínova	53/18	H. Pilar	G. Urquidi

SEXTA CARRERA - A las 14:10 horas - 1.500 metros - Cond. (Segunda válida para la Apuesta Triple, Cierre a las 14:32 horas.)

1-3-1-1	1 Carrera	53/4	G. Meneses	J. Troya
1-3-1-1	2 Carrera	53/5	R. Valencia	J. Troya
1-3-1-1	3 Carrera	53/6	E. González	J. Troya
1-3-1-1	4 Carrera	53/7	S. Vera	J. Troya
1-3-1-1	5 Carrera	53/8	J. Chomorro	J. Troya
1-3-1-1	6 Carrera	53/9	A. Jaque	J. Troya
1-3-1-1	7 Carrera	53/10	E. Peña	J. Troya
1-3-1-1	8 Carrera	53/11	R. Flores	J. Troya
1-3-1-1	9 Carrera	53/12	H. Pilar	J. Troya
1-3-1-1	10 Carrera	53/13	E. Peña	J. Troya
1-3-1-1	11 Carrera	53/14	R. Flores	J. Troya
1-3-1-1	12 Carrera	53/15	H. Pilar	J. Troya
1-3-1-1	13 Carrera	53/16	E. Peña	J. Troya
1-3-1-1	14 Carrera	53/17	R. Flores	J. Troya
1-3-1-1	15 Carrera	53/18	H. Pilar	J. Troya

SEPTIMA CARRERA - A las 14:35 horas - 1.000 metros - Séptima serie (Tercera válida para la Apuesta Triple, Cierre a las 14:32 horas.)

4-3-1-1	1 Carrera	53/4	G. Meneses	J. Troya
4-3-1-1	2 Carrera	53/5	R. Valencia	J. Troya
4-3-1-1	3 Carrera	53/6	E. González	J. Troya
4-3-1-1	4 Carrera	53/7	S. Vera	J. Troya
4-3-1-1	5 Carrera	53/8	J. Chomorro	J. Troya
4-3-1-1	6 Carrera	53/9	A. Jaque	J. Troya
4-3-1-1	7 Carrera	53/10	E. Peña	J. Troya
4-3-1-1	8 Carrera	53/11	R. Flores	J. Troya
4-3-1-1	9 Carrera	53/12	H. Pilar	J. Troya
4-3-1-1	10 Carrera	53/13	E. Peña	J. Troya
4-3-1-1	11 Carrera	53/14	R. Flores	J. Troya
4-3-1-1	12 Carrera	53/15	H. Pilar	J. Troya
4-3-1-1	13 Carrera	53/16	E. Peña	J. Troya
4-3-1-1	14 Carrera	53/17	R. Flores	J. Troya
4-3-1-1	15 Carrera	53/18	H. Pilar	J. Troya

OCTAVA CARRERA - A las 15 horas - 1.600 metros - Primera serie (Segunda válida para la Apuesta Triple, Cierre a las 15:30 horas.)

8-3-5-6	1 Chilenazo	53/5	L. A. Diaz	A. Aracena
8-3-5-6	2 Granero	53/6	C. Pérez	J. F. González
9-10-4-2	3 Granero	53/7	R. Flores	F. Leon
4-5-6</				

VALPARAISO Sporting CLUB  
VIÑA DEL MAR

Domingo 21 de julio de 1963

PRIMERA CARRERA - 1.400 metros - Índice: 6-12 - A las 12:45 h

SEGUNDA CARRERA - 1.500 metros - Condicional - A las 13:15 h

TERCERA CARRERA - 1.400 metros, Índice: 19-24 - A las 13:45 h

(Primera válida para la Apuesta Triple.)

CUARTA CARRERA - 1.400 metros, Índice: 24-32 - A las 14:20

(Primera válida para la Apuesta Triple.)

QUINTA CARRERA - 1.400 metros, Índice: 44-57 - A las 14:35

(Primera válida para la Apuesta Doble.)

SEXTA CARRERA - 1.700 metros - Carrera Especial - A las 15:25

(Ganador y Duplica.)

SEPTIMA CARRERA - 1.400 metros, Índice: 52-62 - A las 16:30

(Segunda válida para la Apuesta Triple.)

OCTAVA CARRERA - 1.400 metros, Índice: 41-50 - A las 16:30

(Segunda válida para la Apuesta Doble.)

NOVENA CARRERA - 1.400 metros, Índice: 33-39 - A las 17:05

(Tercera válida para la Apuesta Triple.)

## Pronósticos de la Prensa (Valparaíso Sporting Club)

LA NACION	1a. CARRERA	2a. CARRERA	3a. CARRERA	4a. CARRERA	5a. CARRERA	6a. CARRERA	7a. CARRERA	8a. CARRERA	9a. CARRERA	
GOLPE	Juana Caspar Bogalí Alegre Cantante Ambientada Secret Love Zampano El Pato Magallane Langostino	Juana Caspar Bogalí Alegre Cantante Ambientada Secret Love Zampano El Pato Magallane Langostino	Adela Nocita Trasus	Adela Hilda Donar	Adelita Florita Trasus	Blasina Manitas Guardia	Trovaille Hilda Bachata	Musina Almirante Rufi	Almendron T. Roca Románico	Almendron T. Roca Románico
LA RONDA	Elvif Burrera Corporación	Elvif Langostina Magallane	Elvif Bachata	Elvif Bachata	Elvif Bachata	Elvif Bachata	Elvif Bachata	Elvif Bachata	Elvif Bachata	
EL TURFMAN	Cantante Campana Buyus	Cantante Campana Buyus	M. Adela Hilda	M. Adela Hilda	M. Adela Hilda	M. Adela Hilda	M. Adela Hilda	M. Adela Hilda	M. Adela Hilda	

**HOY DIA**  
**DOMINGO**  
**DIAS DE USAR**  
**JOLLY PEN**

Solamente en la Fábrica

OTRA SERIE  
DE NUEVOS LOTES  
BanvarteOFERTAS PARA TODA LA FAMILIA  
A PRECIOS QUE NO ASUSTAN AL MARIDO...

LOTÉ N° 1 ARTICULOS DE Eº 1

Zapatillas acolchadas

LOTÉ N° 2 ARTICULOS DE Eº 2

Cuadros Streach para Señoras y Señoritas

Poleras VONNEL para niño, muy abrigadoras.

LOTÉ N° 3 ARTICULOS DE Eº 5

Poleras BANLON con cuello redondo, en colores modernos.

Enaguas NYLON grueso, en gran variedad de tallas.

Falda TERYLENE para 4 a 6 años.

Pullover CRIMPLENE con manga larga

LOTÉ N° 4 ARTICULOS DE Eº 6

Chalecos BANLON para Señoras y Señoritas.

Extenso surtido en tallas y colores.

Chalecos BANLON con cuello fantasía, y bolsillos.

Enaguas de NYLON, con adornos en precioso encaje.

Poleras VONNEL para Señoras y Señoritas, extraordinario surtido.

LOTÉ N° 5 ARTICULOS DE Eº 7

Pullover BANLON escote Gina

Chalecos CRIMPLENE de fantasía

Poleras listadas para caballero, muy prácticas

Blusas TERYLENE de sport (no se planchan)

LOTÉ N° 10 ARTICULOS DE Eº 10

Falda TERYLENE plisada

Conjuntos CRIMPLENE, gran surtido en tallas y colores

Falda gruesa de 4 tallas.

Chalecos CRIMPLENE en fibra, muy resistentes y abrigadoras con cuello y bolsillos

Camisas de TERYLENE, sport y de vestir para caballeros (no se planchan)

LOTÉ N° 6 ARTICULOS DE Eº 15

Camisas de dormir, con fina aplicación de encaje.

Conjuntos en fino BOUCLE, gran surtido en tallas y colores

Vestidos camiseros de crimpiene, fáciles de lavar y no se planchan

Finos conjuntos de BANLON de fantasía

LOTÉ N° 11 ARTICULOS DE Eº 18

Batas de levantarse acolchadas para Señoras y Señoritas

Trajes de dos piezas en fino BOUCLE, de gran moda

Pantalones felpudos para Señoras y Señoritas, muy prácticas para la época

Trajes de dos piezas de CRIMPLENE grueso

ATENCION AL PUBLICO EN GENERAL Y A COMERCIANTES  
LAS REBAJAS LLEGAN HASTA EL 20% DE LOS PRECIOS DE FABRICA

ATENCION DE LUNES A VIERNES:

9 a 20:30 hrs. Sin cerrar SABADO: 9 a 13 hrs.

LAS DALIAS 2779 Por Pedro de Valdivia a la altura del 6000 y por Macul a la altura del 2800

OFERTA ESPECIAL  
DE LA SEMANA

Sólo del 22 al 27 de Julio

FALDAS "TERYLENE" PLISADAS

en todos los colores y tallas

Primera selección

Eº 12

FALDAS "TERYLENE" ESCOCES

Eº 15

NO SE DESPLISAN,  
NI SE APLANCHAN

## MOVILIZACION

Miles 7 O'Higgins - Est. Central P. 88 V  
Brisa 29 Mataderos - Matul - La Higuera  
Brisa 29 Mataderos - Matul - La Higuera  
Micro 21 Ecuador  
Micro 22 Ecuador  
Micro 32 Diagonal  
Micro 43 Matul - Tarrastre  
Llano 12 Matul - Est. Central  
Llano 15 Matul - Virrey  
Llano 29 Carrascal - Virrey  
Portugal El Salto - Matul

## Renovados WILLYS Jeep

Siempre

EL MEJOR SURTIDO  
LA MEJOR ATENCION  
LOS MEJORES PRECIOS

CARLOS COPETTAG. e Hijos Ltda.  
AVDA BULNES 182 - FONO 68907 - SANTIAGO

DETERGENTES  
PARA LAVANDERIAS

Blanqueadores químicos. Blanqueadores ópticos. Ceniza de soda. Soda cristalizada. Aprestos sintéticos.

OFRECE DELLA RIVA  
SAN CAMILO 116 - TELEFONO 392923

## CASACAS Cold Wind

CASACAS PARA  
MOTONISTAS  
EN GÉNERO  
Y CUERO  
Amplio surtido  
para niños

SAN DIEGO 1531 FONO 55949

PARABRISAS CURVOS  
Legítimos de Fábrica

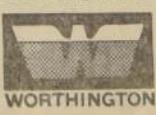
PARA AUTOMOVILES  
NORTEAMERICANOS,  
ITALIANOS, SUECOS,  
ALEMANES, JAPONESES,  
FRANCES, INGLESES, etc.

Vidriería  
"LA ARGENTINA"  
Diez de Julio 725 - Teléfono 391015

VIDRIOS INASTILLABLES  
GARANTIZAMOS LA MEJOR ATENCION  
Y LOS PRECIOS MAS BAJOS DEL PAIS  
COLOCADOS EN RECORD DE TIEMPO

PLANTAS FRIGORIFICAS  
DE CONFIANZA

Evite las grandes pérdidas  
derivadas de fallas en su  
equipo. Asegúrese una per-  
fecta refrigeración de ali-  
mentos y artículos pare-  
cidos eligiendo su equipo de  
la completa y famosa línea  
Worthington que representa  
más de cien años de ex-  
periencia en maquinaria y  
equipo de refrigeración



El símbolo de calidad en todo el mundo

Distribuidores Exclusivos  
para Chile

GALFANO y ALAMOS LTDA.

Huérfanos 863, Of. 816 (Edificio España) Fono 34973, Cas. 1090, Stgo. Chile

Atención Técnica y Repuestos

Publicidad

CRÓNICAS SOCIALES  
por LUCIA ARRIETA

## EN LA EMBAJADA DE BRASIL.

Ayer el Embajador de Brasil, señor Fernández de Alencar, y señora Juila de Alencar ofrecieron un cocktail en su residencia del señor Bernardo O'Higgins en honor del señor José María Maia, Ministro Jefe del Departamento Cultural del Ministerio de Relaciones Exteriores del Brasil.

## MATRIMONIO CONCERTADO.

Ha quedado concertado el matrimonio de la señorita María Cristina Hurtado Goycoolea con el señor Raúl M. Beca Infante. Hizo la visita de estilo la señora Teresa Infante Varela de Beca.

## IN MEMORIAM.

SOR MARIA MAGDALENA FLORES VILLEGAS

Mañana 28, nomástico de Sor María Magdalena, oficialmente a las 12 horas, en Pedro de Valdivia 3070, el Vicario General, monseñor Francisco Gilmore.

En la tarde las alumnas de la Escuela Crescencio Errázuriz harán una romería al Cementerio Católico, donde se celebrará una misa a las 16.30 horas.

## MISA.

Mañana lunes, al cumplirse un mes del sensible fallecimiento de la señora Ester Gazmuri, se oficiará una misa por su alma, a las 10.30 horas, en la Iglesia de San Francisco, Alameda.

## ALMUERZO EN LA EMBAJADA DE GRAN BRETAÑA.

El Embajador de Gran Bretaña señor David Scott-Fox y señora Brigitte de Scott-Fox ofrecerán hoy un almuerzo a sus relaciones en su residencia de Avenida Vicuña Mackenna.

## FIESTA NACIONAL DE BELGICA.

Con motivo de celebrarse hoy el Día Nacional de Bélgica, se ofrecerá un solemne Te Deum en la Iglesia de Nuestra Señora de Luján (Calle Colio 829), a las 18 horas. Asimismo, el Embajador de Bélgica, señor Luis Thysebaert, invitará a los miembros de la Colectividad Bélgica y del "Centro de Amigos de Bélgica", en su residencia, de calle Capullos 2234, hoy de 19 a 21 horas. No se han enviado invitaciones personales.

## ENFERMOS.

— Se encuentra restablecido el señor Radí Velasco García.

— Delgado de salud está el señor Felipe Covarrubias Lyon.

— Se encuentra gravemente enfermo el señor Jaime Errázuriz Roza.

— Desde la Clínica Santa María ha sido trasladada, mejor, a su residencia la señora Carmen Cienfuegos de Silva.

## FIESTA NACIONAL DE BELGICA.



Señora Luisa de Theux de Thysebaert, esposa del Embajador de Bélgica, señor Alain de Thysebaert.

## SU COMUNICADO RALCO EN RADIO CHILENA



Se ha procedido a la firma del contrato por el cual el popular programa noticioso, Su Comunicado Ralco, de Maderas Ralco S. A., se transmitirá desde el lunes 15 recién pasado por la Nueva Radio Chilena con su potencia de 50 KW. En el grabado vemos, durante el ne-

to de la firma del contrato, a don Santiago Brúñon, miembro del Directorio de la Empresa; al señor Ricardo González, socio de Maderas Ralco S. A.; al señor Enrique Machuca, Gerente de la Empresa, y a don Manuel Valcarcel, Gerente de Maderas Ralco S. A.

## CASA GORAB

Ofrece para Regalos de Santos:



Collares de Perla Española, 1 vuelta . . . . . 800  
Anillo Romana . . . . . 1.650  
Anillo de Oro con Zafiro, de última moda . . . . . 3.950  
Gran surtido en Collares finos para caballeros . . . . . 1.950  
Pulsera Piligrima para damas, gran novedad . . . . . 2.950  
Cadena con Medallón de Plata . . . . . 3.150  
Arco Bolita de Oro, para regalos de gran significación . . . . . 1.250  
Cadena de Oro con Medallón, gran atracción . . . . . 11.800  
PULSERA DE PLATA DE "IDENTIFICACIÓN", desde . . . . . 8.900  
Hasta . . . . . 9.000  
ARGOLLAS PARA NOVIOS, de 14 kilates . . . . . 8.450  
ARGOLLAS PARA NOVIOS, de 18 kilates . . . . . 18.500  
PRECIOS ESPECIALES COMERCIANTES

## CREDITOS CONTRERAS

BANDERA 703 - 21 DE MAYO 692 Y ROSAS 1171

## LANA

VELLON NUEVA

Eº 3.50 KILO desde 5 kilos

PRODUCTOR: Rubén Darío 188 Moro (altura N° 6500 Avenida Larrain) También se atiende domingo.

## LA CASA UTIL

Única en Chile!

Imitada, pero no igualada en el arriendo de Chaqueás, Frack, Smoking. Ternos de los más variados y recomendables. Sombreros de pelo para caballeros. Prefiera nuestros servicios. Quedará contento.

SAN ISIDRO 618  
TELÉFONO 36955

## muebles finos

héctor alarcón venegas

alameda 274 - 276

Sofás 2,3 y 4 cuerpos.

Butacas en cuero.

Sillónitos franceses.

Sillones Bergères.

Amoblados tapizados en felpas, Gobelinos, Brocados, lino, estampados, etc.

TAMBIEN Comedores y Dormitorios.

Lámparas modelos exclusivos

Entrega Inmediata, grandes facilidades de pago.

muebles alarcón

Alameda 274 - 276.

## COMPRE UN RELOJ...



## ...Y GANE UN TELEVISOR



PIE Eº 5  
SALDO 10 MESES  
ANILLOS JOYAS Creditos  
RELOJERIA Gabor  
ESTADO 48  
ESTADO 91

## CARBON DE

precio Eº 2 con envase



EN SU CHIMENEA

SACO DE 25 KGS



ALAMEDA 2073 - DIEZ DE JULIO 837

FONOS 82751-66169 FONO 382789

ENSAMBLES GENUINOS ARMADOS

FORD PREFECT 1942 - 1952

EL MAS AMPLIO SURTIDO DE REPUESTOS

FORD - CHEVROLET

Amortiguadores Thompson, Sky-Ride, Líquido frenos "Lockheed", Balata de frenos "Hy-Matic", Anillos "Perfect Circle", Filtros "Fram", Encendido "Genuino" y "Valley Forge".

## Noticias de Arte y Cultura

ARTE DEL PERU PRECOLOMBINO. — La Sociedad de Amigos de la Arqueología ofrece mañana, a las 19 horas, una conferencia sobre este tema. La dictará Norberto Mayrock, en el Instituto Cultural de Providencia 2653. Ilustrará con diapositivas.

INAUGURA LUIS STROZZI. — En la Sala de Arte del Banco de Chile, Hurbanos 972, inaugura mañana una serie de paisajes con motivos de la zona central.

HUMERES CASTRO EN SALA LE CAVEAU. — Mañana inaugura en la Galería "Le Caveau", bajos de Librería Franco, Estado 36.

CERTAMEN "DANIEL YARUR". — La Asociación Chilena de Escritores convoca a concurso literario. Pueden participar escritores nacionales y extranjeros. La residencia mínima de trabajo en el país. No podrán hacerlo los que hayan obtenido el Premio Nacional de Literatura. Las obras se enviarán con un mínimo de 100 páginas y un máximo de 150. El plazo de recepción vence el 30 de septiembre. Deberán dirigirse a Desiderio Lemus 0290, Santiago.

GRABADOS DE JAIME CRUZ. — Exposición auspiciada por el Centro Brasileño de Cultura. Inaugura mañana, en Galería Carmo Waugh, Bandera 121.

MODA Y RELIGION HINDUES. — La Sociedad Amigos de la India proyecta mañana films sobre la moda femenina de la India y las siete principales religiones del país.

El secretario de la sociedad, Waldo García Cárcamo, ampliará conceptos religiosos entre Oriente y Occidente. Salón del Ministerio de Obras Públicas, Morandé 71, tercer piso.

INDUSTRIAS LUXO TEX S. A. C. e I. Fca. de FELPAS, COTELES y GAMUZA

Avisa a su distinguida clientela que sus nuevos teléfonos son

53059 - 53050

GERENTE GENERAL



A E. UU. — Viaje a las Unidas, decido por la familia Ahuja Foundation, en el objeto de proseguir estudios superiores de Economía en la Universidad de Wisconsin en Madison, el abogado don Pedro Cabezon Barrenechea.

MATRIMONIO. — Decido privatamente por el Presidente don Fidel Araya Bravo, el matrimonio de la señorita María Cristina Cruz Valdés con el señor Luis Felipe Richardson Almarza.

IN MEMORIAM.

VEINTISEIS AÑOS. — (Recuerdo de la señora María del Carmen Gajardo).

Hay recuerdos que son tan sencillos, sencillas, que no se acuerda de ellos ni se recuerda de ellos. Pero son vivencias profundas y duran para siempre. El recuerdo del tiempo no hace que se pierdan de ideas, sentimientos y asociaciones que se dan una permanencia eterna.

Tal es el recuerdo que tengo de mi infancia, de los interiores y exteriores que me rodearon. Me acuerdo de aquella tarde en que se extinguieron la lámpara de mi madre, que era buena, en su segunda infancia. Y mi recuerdo se refiere a mi primera infancia, en la cual mi figura se agradece, se recuerda, se admira, como madre, como hermana, como hija cariñosa, amable y ejemplar.

Recuerdo la casa antigua en la que vivía la familia, cerca de una plana que hoy se visto desolada y ruinosa. Frente al extremo jardín, donde solían estar una mariposa, había una casa llena de aire y sol, en la que su anciana madre se sentaba, cosiendo y tejiendo alguna canción.

La abuelita era, para todos nosotros, la reina de su hogar. A menudo, yo y mis hermanos la acompañábamos a su ancianidad para que nos contara la historia de su vida, para que nos enseñara a hacerle compañía y a tenerla con nuestros juegos.

En ello no hacíamos más que seguir el ejemplo de mi madre, quien la tuvo siempre cerca de su corazón, hasta su muerte, en 1948. Y mi recuerdo de su ancianidad es de su alegría, de su amor, de su cariño de su vida.

Después de mucha años, esa tarde desolada que hoy recuerdo, se repitió la degradación, que anteriormente como niña, cuando comprendí en su cruel realidad.

SAMUEL GAJAD

## FONDOS DE TURISMO PARA VALPARAISO

Ha quedado totalmente liquidado el destino del Municipio de Economía, por el que se pone a disposición de la Municipalidad de Valparaíso la suma de veintimil millones de pesos, que se destinaron a los fondos establecidos en el presupuesto de la Dirección de Turismo, con subvención destinada a la construcción de hangares y instalación de servicio aéronautico en el aeródromo de Rodellino.

Igualmente por otro decreto del Ministerio de Economía se destina a la suma de diez mil pesos en el objeto de que se efectúen estudios antropológicos en Pedro de Alvarado, donde se está en el cargo del profesor don Mario Orellana en la colaboración del Dr. Gustavo Le Paige.

El producto más eficaz para eliminar pecas, manchas y demás impurezas del cutis es la...

Creme harem



## Pantallas Modernas

y de estilo. Arreglo y transformo todo clase de lámparas. Fábrica de lámparas ónix y alabastro.

Avda. Matta 203

## Gane en estatura

o sea más alto. Detalles gratuitos al C. T. Hospital (L.S.) Azad Market, Delhi 6, India

Gustavo Le Paige

## Abrigos 7/8 Siete Octavos CHAQUETONES MONTGOMERY Trajes 2 Piezas Faldas

Roffe

CREDITOS

San Diego 107





## Un conjunto de ocho rubies



PENSILVANNY es una de las orquestas de más jerarquía en el ambiente musical chileno.

Una mal proyectada línea de programación ha influido para que el público se haya visto privado de conocer este magnífico conjunto de figuras estelares del ritmo.

Su posición profesional, de excesiva dignidad, da la mitad de ellos para el público AAA, de los que parten rendimientos amplios en el circuito ante el gran público.

Varios otros artistas como Pepe Fuentes (batería), son reconocidos como tales sólo por los profesionales de las grandes orquestas chilenas. Fuentes, siendo solo un muchacho, es un estudio, con conocimientos teóricos profundos y un verdadero fantasma en percusión. En esta misma línea se relieves esta figura Rojas, una autoridad en armonía y orquestación; sus arreglos para gran orquesta

son la sorpresa del público exigente. Su cantor, Lucho Ramírez, cierra el trionvirato de primera figuras en esta orquesta de ocho rubies.

Un grupo de maestros del ritmo de varios países sudamericanos, entre los que se detallan CARLOS ARCI (argentino), JOHOL AGUIRRE (uruguayo) y LUIS LANDAEZ (venezolano) encabezan su admisión al escuchar a PENSILVANNY el día que debuto en el club TARAPACÁ: "Pero con una orquesta como ésta, quién no baila, hermano; si este ritmo contagia más que una epidemia."

En la foto: Pepe Fuentes, batería; Luis Alegria, contrabajo; Raúl Amigo, saxo; Elias Acevedo, saxes; Jorge Rojas, arreglador y trompeta; y José Amigo, trompeta. Al frente, el cantante Lucho Ramírez.

HOY DOMINGO TAMBIEN FIRULETE, Y FERNANDO TRUJILLO CANTANDO "EN MEJILLONES YO TUVE UN AMOR".

LOS "CINCO GRANDES DEL DISCO", FAVORITOS DE NUESTRA JUVENTUD, SUCEZO; HOY EN EL CAUPOLICAN EL LUNES DEBUTAN EN VALPARAISO Y VINA. — JIRA AL NORTE.



GINETTE ACEVEDO  
SERGIO INOSTROZA  
DANNY CHILEAN

LUCIANO GALLEGUILLOS  
OSCAR ARRIAGADA

En su lugar a dudas, los "Cinco Grandes del Disco" son los favoritos de grandes y chicas. Sus canciones ocupan los primeros lugares en la discoteca chilena. Gina Acevedo, Danny Chilean, Sergio Inostroza, Luciano Galleguillos y Oscar Arriagada constituyen en estos momentos el "Clan de la Música Popular". Sus actuaciones de hoy domingo, en el escenario del calefaccionado Teatro Caupolicán (en verano), han despertado un lúdico entusiasmo entre sus miles de admiradores.

Las localidades para las dos funciones de hoy domingo están en venta desde las 10 de la mañana en las boleterías del Teatro Caupolicán (1.500 pesos plata, bajo numeración, 1.000 pesos balcón y 700 pesos galería, y se recomienda adquirirlas con anticipación para evitar aglomeraciones de última hora).

Junto a los "Cinco Grandes del Disco" actuará hoy domin-

go en el Caupolicán, el popular Fernando Trujillo, cantando "En Mejillones Yo Tuve un Amor", "Muchachito" y "Antofagasta Dormida". También actuarán: Jorge Romero, "Tigolote"; Ricardo Aranaché, "Hasta Amanecer"; Ferran Albert, Chicho Azúa, Isa Lira, Eduardo Aránguiz, Angel Fontana, Nancy Bell, Los Hilton y muchos más, bajo la animación de Jorge Pando y Juan Carlos Gómez.

Los "Cinco Grandes del Disco" se presentarán mañana lunes 22, en funciones de vermut y noche, en el Teatro Victoria de Valparaíso y en función noche, únicamente en el Teatro Caupolicán (1.500 pesos plata, bajo numeración, 1.000 pesos balcón y 700 pesos galería, y se recomienda adquirirlas con anticipación para evitar aglomeraciones de última hora).

PERSONAL SELECCIONADO.

ENCOMIENDAS: — A. GHOS — REHMOLUS Avda. Bulevar Nros. 144 y 150 — Fono 87210 y 82576 VENTA Y RESERVA DE PASAJES: — SAN DIEGO esq. PLAZA ALMAGRO — Fono N. 68625

BUSES VIA SUR

Servicio diario de locomoción colectiva con buses de Primera Clase y Pullman (con calefacción y aire acondicionado).

SAN FERNANDO — CURICO — MOLINA — TALCA — CONSTITUCIÓN — SAN JAVIER — LINARES — PARRAL — CAUQUENES (MAULE) — SAN CARLOS CHILLAN — CONCEPCIÓN — TALCAHUANO — LOS ANGELES — MULCHEN — COLLIPULLI — ANGOL — VICTORIA — TEMUCO — VALDIVIA.

NOCTURNOS: — CHILLAN — CONCEPCIÓN — TALCAHUANO — LOS ANGELES — MULCHEN — COLLIPULLI — ANGOL — TEMUCO (a las 20.30 horas).

PERSONAL SELECCIONADO.

ENCOMIENDAS: — A. GHOS — REHMOLUS Avda. Bulevar Nros. 144 y 150 — Fono 87210 y 82576 VENTA Y RESERVA DE PASAJES: — SAN DIEGO esq. PLAZA ALMAGRO — Fono N. 68625

## GUÍA DEL ESPECTADOR

## TEATROS

ANTONIO VARGAS, Morandé 25 (61022) — 19 hrs. Instituto del Teatro de la U. de Chile, en "El Grito de la Patria". Entrada: 1000 pesos.

ATELIER. Huérfanos N.º 714 (302523) — Vermouth, 19 horas; noche, 22 horas: Cía. de Comedias: "Cuando se vio". Jira: "¿Por dónde ella en la otra?". CAMILO HENRÍQUEZ, Aníbal Gutiérrez 21 (86550) — 19 horas: Teatro de Ensayo de la U. Católica, en "El Grito de la Patria". Entrada: 1000 pesos.

CAUPOLICAN, San Diego 840 (82457) — Vermouth, 19 noche; Los cinco grandes del disco.

MARCO, Serrano 100 (109100) — 19 y 22 horas: Cía. de Tomás Alomar en "A veces los violines". MONEDA, Estado 82 (31477) — 19 horas: Teatro Durante. Entrada: 1000 pesos.

PAQUEDANO, Plaza Italia 673 (C1787) — Valiente hasta la muerte. La fragata infernal.

PETIT REUS, Huérfanos 735 (31144) — 19 y 22 horas: Círculo de Amistad. Entrada: 1000 pesos.

TALES, Serrano 100 (109100) — 11.30 y 14 horas: Cía. de titiriteros Pekey, en "Capricciosa Roja". El fantasma mediano".

LA COMEDIA, Merced 349 (391323) — 19 horas: Conjunto Ictus. "El lugar donde muere los mamíferos".

## REVISTAS

COTUSIO, San Ignacio 1249 (39667) — 19 y 22 horas: Cía. de Revistas Humorísticas: "Sedoma" y "Chamarras".

OPERA, Huérfanos 837 (03167) — 19, 21 y 23 horas: Círculo de Amistad. Entrada: 1000 pesos.

PRINCESA, Recoleta 348 (37006) — 19.45 y 22.45 horas: Cía. de Revistas Picareras. Strip-Tease.

## CINES

## HORARIO FIJO

ASTOR, Estado 237 (392112) — 11.30, 16, 18.45 y 22 horas: Mañana, un rincón. 14 años.

CALIFORNIA, Iturrez 100 (39111) — 14, 15, 19 y 22 horas: Los 30 días de Pompeya.

CITY, Arístides 1022 (66687) — El satírico doctor NO. 14 años.

COLON, San Pablo 3801 (80577) — Los valientes no mueran. El carnaval del norte. A sangre y fuego.

CONTINENTAL, Plaza Balmes 41 (60735) — Rubias, morenas y bellas.

## CINECLUB

CHILE, Recoleta 2104 (372566) — Los crímenes del castillo. Ursula en el valle de los leones. La furia del ring.

EL VULTO, Balmes 310 (373234) — Ratas destiñen. Madama se ríen. Hombres. Corazón impetuoso.

ESMERALDA, San Diego 1926 (31055) — Rubias, morenas y bellas.

FESTIVAL, San Ignacio 1249 (39667) — El castillo del miedo. La casa olvidada.

FLORIDA, Estado 226 (34289) — Kubala, el idiota del fútbol. España. Deportiva. Menores.

GRAN AVENIDA, Gran Avenida 4839 (37165) — Crepusculo de los dioses. La muñeca.

HOLLYWOOD, Iturrez 2000 (31288) — Los invasores.

HUELLEN, Huérfanos 92 (31663) — La muerte camina a mi lado. La muerte. 16 años.

DUCAL, Agustinas 777 (35775) — 15, 18.30 y 22 horas: Los encienden. El amor. La casa olvidada.

GRAN PALACE, Huérfanos 1173 (60082) — 13.30, 18 y 22 horas: Siempre es domingo.

HUELLAS, Huérfanos 92 (31663) — 15 horas: Robinson Crusoe. La familia en el Norteamericano. Vino y rosas. 18 años.

EL GOLF, Apoquindo 614 (480606) — 15, 18 y 22 horas: La psicología que siente. El amor. El amor.

GRAN PALACE, Huérfanos 1173 (60082) — 13.30, 18 y 22 horas: King Kong. Arrebatado. La princesa que quería vivir. Tío Tom y los muñecos.

HUELLAS, Huérfanos 92 (31663) — 15 horas: Operación Cupido. EE. UU., comedia, mayores y menores.

IMPERIO, Estado 238 (397068) — 13.45, 16.15, 19 y 22 horas: La muerte. La muerte. El león. Valiente y temerario.

EGAN, La Grindola 338 (41026) — 14.30 horas: Cinco semanas en globo. El espadín de Sienna. 15 y 22: El poder y la pasión. EE. UU., acción. 21 años.

EL GOLF, Apoquindo 614 (480606) — 15, 18 y 22 horas: La psicología que siente. El amor. El amor.

GRAN PALACE, Huérfanos 1173 (60082) — 13.30, 18 y 22 horas: Lawrence de Arabia. 14 años.

HUELLAS, Huérfanos 92 (31663) — 15 horas: 16.30, 19.15 y 22 horas: Operación Cupido. EE. UU., comedia, mayores y menores.

IMPERIO, Estado 238 (397068) — 13.45, 16.15, 19 y 22 horas: La muerte. La muerte. El león. Valiente y temerario.

EL GOLF, Apoquindo 614 (480606) — 15, 18 y 22 horas: La psicología que siente. El amor. El amor.

GRAN PALACE, Huérfanos 1173 (60082) — 13.30, 18 y 22 horas: King Kong. Arrebatado. La princesa que quería vivir. Tío Tom y los muñecos.

HUELLAS, Huérfanos 92 (31663) — 15 horas: Operación Cupido. El amor. La muerte. El carnaval del norte. El fantasma de la ópera.

LIDA, Huérfanos 680 (34366) — 15, 18 y 22 horas: La muerte. El amor. El amor. La muerte. El león. Valiente y temerario.

LO CASTILLO, Vitecruz 228 (48198) — 11.30, 16.15, 19.15 y 22.15: Almas perdidas. EE. UU., acción.

METRO, Banderas 137 (38361) — 11 hrs. Selección de cortas infantiles, viñetas, cómicas y musicales.

METRO, Banderas 137 (38361) — 11 hrs. Selección de cortas infantiles, viñetas, cómicas y musicales.

MARCO, Serrano 100 (39111) — 14.30 horas: El milagro adolescente. Los vulnerables.

MARCO, Serrano 100 (39111) — 14.30 horas: El milagro adolescente. Los vulnerables.

MARCO, Serrano 100 (39111) — 14.30 horas: El milagro adolescente. Los vulnerables.

MARCO, Serrano 100 (39111) — 14.30 horas: El milagro adolescente. Los vulnerables.

MARCO, Serrano 100 (39111) — 14.30 horas: El milagro adolescente. Los vulnerables.

MARCO, Serrano 100 (39111) — 14.30 horas: El milagro adolescente. Los vulnerables.

MARCO, Serrano 100 (39111) — 14.30 horas: El milagro adolescente. Los vulnerables.

MARCO, Serrano 100 (39111) — 14.30 horas: El milagro adolescente. Los vulnerables.

MARCO, Serrano 100 (39111) — 14.30 horas: El milagro adolescente. Los vulnerables.

MARCO, Serrano 100 (39111) — 14.30 horas: El milagro adolescente. Los vulnerables.

MARCO, Serrano 100 (39111) — 14.30 horas: El milagro adolescente. Los vulnerables.

MARCO, Serrano 100 (39111) — 14.30 horas: El milagro adolescente. Los vulnerables.

MARCO, Serrano 100 (39111) — 14.30 horas: El milagro adolescente. Los vulnerables.

MARCO, Serrano 100 (39111) — 14.30 horas: El milagro adolescente. Los vulnerables.

MARCO, Serrano 100 (39111) — 14.30 horas: El milagro adolescente. Los vulnerables.

MARCO, Serrano 100 (39111) — 14.30 horas: El milagro adolescente. Los vulnerables.

MARCO, Serrano 100 (39111) — 14.30 horas: El milagro adolescente. Los vulnerables.

MARCO, Serrano 100 (39111) — 14.30 horas: El milagro adolescente. Los vulnerables.

MARCO, Serrano 100 (39111) — 14.30 horas: El milagro adolescente. Los vulnerables.

MARCO, Serrano 100 (39111) — 14.30 horas: El milagro adolescente. Los vulnerables.

MARCO, Serrano 100 (39111) — 14.30 horas: El milagro adolescente. Los vulnerables.

MARCO, Serrano 100 (39111) — 14.30 horas: El milagro adolescente. Los vulnerables.

MARCO, Serrano 100 (39111) — 14.30 horas: El milagro adolescente. Los vulnerables.

MARCO, Serrano 100 (39111) — 14.30 horas: El milagro adolescente. Los vulnerables.

MARCO, Serrano 100 (39111) — 14.30 horas: El milagro adolescente. Los vulnerables.

MARCO, Serrano 100 (39111) — 14.30 horas: El milagro adolescente. Los vulnerables.

MARCO, Serrano 100 (39111) — 14.30 horas: El milagro adolescente. Los vulnerables.

MARCO, Serrano 100 (39111) — 14.30 horas: El milagro adolescente. Los vulnerables.

MARCO, Serrano 100 (39111) — 14.30 horas: El milagro adolescente. Los vulnerables.

MARCO, Serrano 100 (39111) — 14.30 horas: El milagro adolescente. Los vulnerables.

MARCO, Serrano 100 (39111) — 14.30 horas: El milagro adolescente. Los vulnerables.

MARCO, Serrano 100 (39111) — 14.30 horas: El milagro adolescente. Los vulnerables.

MARCO, Serrano 100 (39111) — 14.30 horas: El milagro adolescente. Los vulnerables.

MARCO, Serrano 100 (39111) — 14.30 horas: El milagro adolescente. Los vulnerables.

MARCO, Serrano 100 (39111) — 14.30 horas: El milagro adolescente. Los vulnerables.

MARCO, Serrano 100 (39111) — 14.30 horas: El milagro adolescente. Los vulnerables.

MARCO, Serrano 100 (39111) — 14.30 horas: El milagro adolescente. Los vulnerables.

MARCO, Serrano 100 (39111) — 14.30 horas: El milagro adolescente. Los vulnerables.

MARCO, Serrano 100 (39111) — 14.30 horas: El milagro adolescente. Los vulnerables.

MARCO, Serrano 100 (39111) — 14.30 horas: El milagro adolescente. Los vulnerables.

MARCO, Serrano 100 (39111) — 14.30 horas: El milagro adolescente. Los vulnerables.

MARCO, Serrano 100 (39111) — 14.30 horas: El milagro adolescente. Los vulnerables.

MARCO, Serrano 100 (39111) — 14.30 horas: El milagro adolescente. Los vulnerables.

MARCO, Serrano 100 (3911

Concurrirán a Reunión Internacional en Londres:

# LA NACION, M.G.M. y B.O.A.C. elegirán al Personaje Chileno del Año

La persona elegida, por votación popular a través de cupones que publicará nuestro diario, participará en una Reunión de Personajes de Importancia Internacional, que se efectuará en la capital británica con asistencia de personalidades de 23 países. Entre sus actividades en Londres asistirá a la Premiere de Gala del film de la Metro, "Hotel Internacional", de E. Taylor y R. Burton.

Este año Chile se incorpora a la más importante encuesta internacional destinada a reunir en Londres a los valores más representativos de veintisiete países.

Una de las actividades de mayor importancia en la que participarán las personalidades reunidas en Londres, será su asistencia a la Premiere de Gala del nuevo film de M.G.M. "HOTEL INTERNACIONAL", cuyos papeles están a cargo de Elizabeth Taylor y Richard Burton, a efectuarse el 3 de septiembre en el Empire Theatre de la capital británica con asistencia de la familia real.

## SUS ORGANIZADORES

La conducción de la fase chilena de la Encuesta Internacional que se efectuará simultáneamente en 23 países y que finalizará imponentemente el 15 de agosto, está a cargo de METRO-GOLDWYN-MAYER, BOAC y del diario LA NACION, empresas de gran actividad y prestigio en la actividad en la que participarán los países que tienen derecho a un cupón a la encuesta, en el nombre de la persona seleccionada para este

## LA ENCUESTA

Encuesta Internacional este año queda abierta hasta el 15 de agosto para el título "REUNION EN LONDRES-HOTEL INTERNACIONAL", destinada a elegir entre los mejores valores representativos para que viaje a Londres, con todos sus gastos

## PERSONAJES REPRESENTATIVOS

La encuesta tiene por obje-

to SE ABRE LA GRAN ENCUESTA INTERNACIONAL "REUNION EN LONDRES - HOTEL INTERNACIONAL" para despejar la incógnita:

QUIEN VIAJARA A LONDRES, IDA Y VUELTA GRATIS, en un avión COMET-JET de la B.O.A.C.?



participar en la

ENCUESTA DE PERSONAJES DE IMPORTANCIA INTERNACIONAL y en otras actividades, cuyo punto culminante es la PREMIERE DE GALA del nuevo film M.G.M. de ELIZABETH TAYLOR y RICHARD BURTON.

HOTEL INTERNACIONAL (THE V. I. P.), en el Empire Theatre de la capital británica, el 3 de septiembre.

TIENDE lo decidirá, y podrá ganar, a la vez, valiosos premios:

La conducción de la FASE CHILENA de la encuesta que se efectuará en 23 países del mundo, está a cargo de Metro-Goldwyn-Mayer y LA NACION. Tiene por objeto encontrar al PERSONAJE CHILENO DE PRESTIGIO (nombre y apellido), quien se haya destacado, en forma meritoria, en actividades relacionadas con,

LA ASISTENCIA SOCIAL Y BIENESTAR PÚBLICO, PRODUCTIVIDAD DEL PAÍS, ESPERAS DEL ARTE, LAS CIENCIAS, LA EDUCACIÓN O EL DEPORTE.

La persona elegida de entre cualquiera de estas agrupaciones por mayoría de votación de nuestros lectores, viajará a Londres por B.O.A.C. en donde será alojada en hotel de primera categoría, con todos los gastos de su viaje pagados, y participará en las actividades que hemos indicado.

PARA VOTAR POR SU CANDIDATO Y OPTAR A VARIOS PREMIOS tiene listado el cupón que insertamos al final de este anuncio sobre maestro "REUNION EN LONDRES - HOTEL INTERNACIONAL" a LA NACION, Casilla 81-D, y depositar el en búnser en el hall de LA NACION, Avenida 1200, ANTES DEL 15 DE AGOSTO. No se tomarán en cuenta cupones que se reciban más tarde.

CUPÓN: "REUNION EN LONDRES - HOTEL INTERNACIONAL" VOTO POR

para participar en la REUNION DE PERSONAJES DE IMPORTANCIA INTERNACIONAL en Londres.

NOMBRE \_\_\_\_\_

DIRECCION \_\_\_\_\_

CARNET \_\_\_\_\_

## ORIENTACION SOBRE LA ENCUESTA INTERNACIONAL

Al tenerse conocimiento de esta encuesta, se han estado barajando muchos nombres como posibles candidatos a figurar entre los personajes de mayor prestigio que podrían optar a nuestro país en la reunión internacio-

nal. Entre ellos, sin que esto signifique un pronunciamien-

to, sino una simple orientación, se han dado los siguien-

tes, que ponemos en conocimiento de nuestros lectores:

ASISTENCIA SOCIAL Y BIENESTAR PÚBLICO: Coronel Oscar Cristi Gallo, por su campaña a favor de los niños desvalidos en situación irregular; Alfonso Casanova, Comandante del Cuerpo de Bomberos de Santiago; doctor Carlos Urreaga, fundador de la Sociedad Pro Ayuda del Niño; Licenciado señor Gisbert Williams de Burgos, secretario del Servicio de Asistencia Social; Pedro Alvarez Lávia, Director del Hogar de Cristo; general Alfonso Cañas Ruiz-Tagle, ex jefe militar de la Plaza de Valdivia durante la inundación del Río Huilliche, y otros.

PRODUCCION: René Sepulveda, presidente de ICARE; Julio del Río, presidente de la Sociedad de Fomento Fabril; Domingo Arteaga, dirigente de la Industria y el Comercio; Raúl Sáez, relator chileno del Programa de la Alianza para el Progreso.

EDUCACION: Oscar Herrera Palacios, dirigente de la campaña contra el analfabetismo.

DEPORTE: Marlene Ahrens, Leonel Sánchez, y otros.

Entre ellos, sin que esto signifique un pronunciamien-

to, sino una simple orientación, se han dado los siguien-

tes, que ponemos en conocimiento de nuestros lectores:

ASISTENCIA SOCIAL Y BIENESTAR PÚBLICO: Coronel Oscar Cristi Gallo, por su campaña a favor de los niños desvalidos en situación irregular; Alfonso Casanova, Comandante del Cuerpo de Bomberos de Santiago; doctor Carlos Urreaga, fundador de la Sociedad Pro Ayuda del Niño; Licenciado señor Gisbert Williams de Burgos, secretario del Servicio de Asistencia Social; Pedro Alvarez Lávia, Director del Hogar de Cristo; general Alfonso Cañas Ruiz-Tagle, ex jefe militar de la Plaza de Valdivia durante la inundación del Río Huilliche, y otros.

PRODUCCION: René Sepulveda, presidente de ICARE; Julio del Río, presidente de la Sociedad de Fomento Fabril; Domingo Arteaga, dirigente de la Industria y el Comercio; Raúl Sáez, relator chileno del Programa de la Alianza para el Progreso.

EDUCACION: Oscar Herrera Palacios, dirigente de la campaña contra el analfabetismo.

DEPORTE: Marlene Ahrens, Leonel Sánchez, y otros.

Entre ellos, sin que esto signifique un pronunciamien-

to, sino una simple orientación, se han dado los siguien-

tes, que ponemos en conocimiento de nuestros lectores:

ASISTENCIA SOCIAL Y BIENESTAR PÚBLICO: Coronel Oscar Cristi Gallo, por su campaña a favor de los niños desvalidos en situación irregular; Alfonso Casanova, Comandante del Cuerpo de Bomberos de Santiago; doctor Carlos Urreaga, fundador de la Sociedad Pro Ayuda del Niño; Licenciado señor Gisbert Williams de Burgos, secretario del Servicio de Asistencia Social; Pedro Alvarez Lávia, Director del Hogar de Cristo; general Alfonso Cañas Ruiz-Tagle, ex jefe militar de la Plaza de Valdivia durante la inundación del Río Huilliche, y otros.

PRODUCCION: René Sepulveda, presidente de ICARE; Julio del Río, presidente de la Sociedad de Fomento Fabril; Domingo Arteaga, dirigente de la Industria y el Comercio; Raúl Sáez, relator chileno del Programa de la Alianza para el Progreso.

EDUCACION: Oscar Herrera Palacios, dirigente de la campaña contra el analfabetismo.

DEPORTE: Marlene Ahrens, Leonel Sánchez, y otros.

Entre ellos, sin que esto signifique un pronunciamien-

to, sino una simple orientación, se han dado los siguien-

tes, que ponemos en conocimiento de nuestros lectores:

ASISTENCIA SOCIAL Y BIENESTAR PÚBLICO: Coronel Oscar Cristi Gallo, por su campaña a favor de los niños desvalidos en situación irregular; Alfonso Casanova, Comandante del Cuerpo de Bomberos de Santiago; doctor Carlos Urreaga, fundador de la Sociedad Pro Ayuda del Niño; Licenciado señor Gisbert Williams de Burgos, secretario del Servicio de Asistencia Social; Pedro Alvarez Lávia, Director del Hogar de Cristo; general Alfonso Cañas Ruiz-Tagle, ex jefe militar de la Plaza de Valdivia durante la inundación del Río Huilliche, y otros.

PRODUCCION: René Sepulveda, presidente de ICARE; Julio del Río, presidente de la Sociedad de Fomento Fabril; Domingo Arteaga, dirigente de la Industria y el Comercio; Raúl Sáez, relator chileno del Programa de la Alianza para el Progreso.

EDUCACION: Oscar Herrera Palacios, dirigente de la campaña contra el analfabetismo.

DEPORTE: Marlene Ahrens, Leonel Sánchez, y otros.

Entre ellos, sin que esto signifique un pronunciamien-

to, sino una simple orientación, se han dado los siguien-

tes, que ponemos en conocimiento de nuestros lectores:

ASISTENCIA SOCIAL Y BIENESTAR PÚBLICO: Coronel Oscar Cristi Gallo, por su campaña a favor de los niños desvalidos en situación irregular; Alfonso Casanova, Comandante del Cuerpo de Bomberos de Santiago; doctor Carlos Urreaga, fundador de la Sociedad Pro Ayuda del Niño; Licenciado señor Gisbert Williams de Burgos, secretario del Servicio de Asistencia Social; Pedro Alvarez Lávia, Director del Hogar de Cristo; general Alfonso Cañas Ruiz-Tagle, ex jefe militar de la Plaza de Valdivia durante la inundación del Río Huilliche, y otros.

PRODUCCION: René Sepulveda, presidente de ICARE; Julio del Río, presidente de la Sociedad de Fomento Fabril; Domingo Arteaga, dirigente de la Industria y el Comercio; Raúl Sáez, relator chileno del Programa de la Alianza para el Progreso.

EDUCACION: Oscar Herrera Palacios, dirigente de la campaña contra el analfabetismo.

DEPORTE: Marlene Ahrens, Leonel Sánchez, y otros.

Entre ellos, sin que esto signifique un pronunciamien-

to, sino una simple orientación, se han dado los siguien-

tes, que ponemos en conocimiento de nuestros lectores:

ASISTENCIA SOCIAL Y BIENESTAR PÚBLICO: Coronel Oscar Cristi Gallo, por su campaña a favor de los niños desvalidos en situación irregular; Alfonso Casanova, Comandante del Cuerpo de Bomberos de Santiago; doctor Carlos Urreaga, fundador de la Sociedad Pro Ayuda del Niño; Licenciado señor Gisbert Williams de Burgos, secretario del Servicio de Asistencia Social; Pedro Alvarez Lávia, Director del Hogar de Cristo; general Alfonso Cañas Ruiz-Tagle, ex jefe militar de la Plaza de Valdivia durante la inundación del Río Huilliche, y otros.

PRODUCCION: René Sepulveda, presidente de ICARE; Julio del Río, presidente de la Sociedad de Fomento Fabril; Domingo Arteaga, dirigente de la Industria y el Comercio; Raúl Sáez, relator chileno del Programa de la Alianza para el Progreso.

EDUCACION: Oscar Herrera Palacios, dirigente de la campaña contra el analfabetismo.

DEPORTE: Marlene Ahrens, Leonel Sánchez, y otros.

Entre ellos, sin que esto signifique un pronunciamien-

to, sino una simple orientación, se han dado los siguien-

tes, que ponemos en conocimiento de nuestros lectores:

ASISTENCIA SOCIAL Y BIENESTAR PÚBLICO: Coronel Oscar Cristi Gallo, por su campaña a favor de los niños desvalidos en situación irregular; Alfonso Casanova, Comandante del Cuerpo de Bomberos de Santiago; doctor Carlos Urreaga, fundador de la Sociedad Pro Ayuda del Niño; Licenciado señor Gisbert Williams de Burgos, secretario del Servicio de Asistencia Social; Pedro Alvarez Lávia, Director del Hogar de Cristo; general Alfonso Cañas Ruiz-Tagle, ex jefe militar de la Plaza de Valdivia durante la inundación del Río Huilliche, y otros.

PRODUCCION: René Sepulveda, presidente de ICARE; Julio del Río, presidente de la Sociedad de Fomento Fabril; Domingo Arteaga, dirigente de la Industria y el Comercio; Raúl Sáez, relator chileno del Programa de la Alianza para el Progreso.

EDUCACION: Oscar Herrera Palacios, dirigente de la campaña contra el analfabetismo.

DEPORTE: Marlene Ahrens, Leonel Sánchez, y otros.

Entre ellos, sin que esto signifique un pronunciamien-

to, sino una simple orientación, se han dado los siguien-

tes, que ponemos en conocimiento de nuestros lectores:

ASISTENCIA SOCIAL Y BIENESTAR PÚBLICO: Coronel Oscar Cristi Gallo, por su campaña a favor de los niños desvalidos en situación irregular; Alfonso Casanova, Comandante del Cuerpo de Bomberos de Santiago; doctor Carlos Urreaga, fundador de la Sociedad Pro Ayuda del Niño; Licenciado señor Gisbert Williams de Burgos, secretario del Servicio de Asistencia Social; Pedro Alvarez Lávia, Director del Hogar de Cristo; general Alfonso Cañas Ruiz-Tagle, ex jefe militar de la Plaza de Valdivia durante la inundación del Río Huilliche, y otros.

PRODUCCION: René Sepulveda, presidente de ICARE; Julio del Río, presidente de la Sociedad de Fomento Fabril; Domingo Arteaga, dirigente de la Industria y el Comercio; Raúl Sáez, relator chileno del Programa de la Alianza para el Progreso.

EDUCACION: Oscar Herrera Palacios, dirigente de la campaña contra el analfabetismo.

DEPORTE: Marlene Ahrens, Leonel Sánchez, y otros.

Entre ellos, sin que esto signifique un pronunciamien-

to, sino una simple orientación, se han dado los siguien-

tes, que ponemos en conocimiento de nuestros lectores:

ASISTENCIA SOCIAL Y BIENESTAR PÚBLICO: Coronel Oscar Cristi Gallo, por su campaña a favor de los niños desvalidos en situación irregular; Alfonso Casanova, Comandante del Cuerpo de Bomberos de Santiago; doctor Carlos Urreaga, fundador de la Sociedad Pro Ayuda del Niño; Licenciado señor Gisbert Williams de Burgos, secretario del Servicio de Asistencia Social; Pedro Alvarez Lávia, Director del Hogar de Cristo; general Alfonso Cañas Ruiz-Tagle, ex jefe militar de la Plaza de Valdivia durante la inundación del Río Huilliche, y otros.

PRODUCCION: René Sepulveda, presidente de ICARE; Julio del Río, presidente de la Sociedad de Fomento Fabril; Domingo Arteaga, dirigente de la Industria y el Comercio; Raúl Sáez, relator chileno del Programa de la Alianza para el Progreso.

EDUCACION: Oscar Herrera Palacios, dirigente de la campaña contra el analfabetismo.

DEPORTE: Marlene Ahrens, Leonel Sánchez, y otros.

Entre ellos, sin que esto signifique un pronunciamien-

to, sino una simple orientación, se han dado los siguien-

tes, que ponemos en conocimiento de nuestros lectores:

ASISTENCIA SOCIAL Y BIENESTAR PÚBLICO: Coronel Oscar Cristi Gallo, por su campaña a favor de los niños desvalidos en situación irregular; Alfonso Casanova, Comandante del Cuerpo de Bomberos de Santiago; doctor Carlos Urreaga, fundador de la Sociedad Pro Ayuda del Niño; Licenciado señor Gisbert Williams de Burgos, secretario del Servicio de Asistencia Social; Pedro Alvarez Lávia, Director del Hogar de Cristo; general Alfonso Cañas Ruiz-Tagle, ex jefe militar de la Plaza de Valdivia durante la inundación del Río Huilliche, y otros.

PRODUCCION: René Sepulveda, presidente de ICARE; Julio del Río, presidente de la Sociedad de Fomento Fabril; Domingo Arteaga, dirigente de la Industria y el Comercio; Raúl Sáez, relator chileno del Programa de la Alianza para el Progreso.

EDUCACION: Oscar Herrera Palacios, dirigente de la campaña contra el analfabetismo.

DEPORTE: Marlene Ahrens, Leonel Sánchez, y otros.

Entre ellos, sin que esto signifique un pronunciamien-

to, sino una simple orientación, se han dado los siguien-

tes, que ponemos en conocimiento de nuestros lectores:

ASISTENCIA SOCIAL Y BIENESTAR PÚBLICO: Coronel Oscar Cristi Gallo, por su campaña a favor de los niños desvalidos en situación irregular; Alfonso Casanova, Comandante del Cuerpo de Bomberos de Santiago; doctor Carlos Urreaga, fundador de la Sociedad Pro Ayuda del Niño; Licenciado señor Gisbert Williams de Burgos, secretario del Servicio de Asistencia Social; Pedro Alvarez Lávia, Director del Hogar de Cristo; general Alfonso Cañas Ruiz-Tagle, ex jefe militar de la Plaza de Valdivia durante la inundación del Río Huilliche, y otros.

PRODUCCION: René Sepulveda, presidente de ICARE; Julio del Río, presidente de la Sociedad de Fomento Fabril; Domingo Arteaga, dirigente de la Industria y el Comercio; Raúl Sáez, relator chileno del Programa de la Alianza para el Progreso.

EDUCACION: Oscar Herrera Palacios, dirigente de la campaña contra el analfabetismo.

DEPORTE: Marlene Ahrens, Leonel Sánchez, y otros.

Entre ellos, sin que esto signifique un pronunciamien-

to, sino una simple orientación, se han dado los siguien-

tes, que ponemos en conocimiento de nuestros lectores:

ASISTENCIA SOCIAL Y BIENESTAR PÚBLICO: Coronel Oscar Cristi Gallo, por su campaña a favor de los niños desvalidos en situación irregular; Alfonso Casanova, Comandante del Cuerpo de Bomberos de Santiago; doctor Carlos Urreaga, fundador de la Sociedad Pro Ayuda del Niño; Licenciado señor Gisbert Williams de Burgos, secretario del Servicio de Asistencia Social; Pedro Alvarez Lávia, Director del Hogar de Cristo; general Alfonso Cañas Ruiz-Tagle, ex jefe militar de la Plaza de Valdivia durante la inundación del Río Huilliche, y otros.

PRODUCCION: René Sepulveda, presidente de ICARE; Julio del Río, presidente de la Sociedad de Fomento Fabril; Domingo Arteaga, dirigente de la Industria y el Comercio; Raúl Sáez, relator chileno del Programa de la Alianza para el Progreso.

EDUCACION: Oscar Herrera Palacios, dirigente de la campaña contra el analfabetismo.

DEPORTE: Marlene Ahrens, Leonel Sánchez, y otros.

Entre ellos, sin que esto signifique un pronunciamien-

to, sino una simple orientación, se

(1) El Cardenal habla de Paulo VI



(3) Alas Jet para la LAN



(6) Explosión en la Alameda



(7) Héroe periodístico



(8) "Ciudad del Niño"



(2) Otro gran triunfo de la "U"



(4) Ramón Zañartu Eguiguren



(5) En resguardo de la paz mundial



(1) El Cardenal Raúl Silva Henríquez regresó el lunes último a Santiago, luego de haber participado en la elección del nuevo Papa Paulo VI y de haber hecho escala en los Estados Unidos para recibir una doctora que tiene otorgada por la Universidad de Georgetown. Ese mismo día, a las 19 horas, concedió una conferencia de prensa en la que tuvo elogiosos conceptos para referirse al nuevo Sumo Pontífice de la Iglesia Católica Paulo VI.

(2) Universidad de Chile, campeón del fútbol profesional chileno, dio su récord octavo título en el Estadio Nacional. La victoria haló demostración de su poderío deportivo en escala continental, al vencer por cuatro goles contra uno al conjunto paraguayo Olimpia en un encuentro por la Copa "Liberadores de América".

(3) La Línea Aérea Nacional decidió la adquisición de tres aviones Jet, modelo Caravelle, el primero de los cuales entrará en servicio en marzo próximo en sus itinerarios internacionales. Con ese paso nuestra primera empresa aérea comercial entra pisando firme por la senda del progreso aeronáutico.

(4) Falleció el martes último Ramón Zañartu Eguiguren, director de la radio en la víspera nacional. Fue Director del Registro Electoral.

(5) En Moscú se iniciaron al comenzar la semana las conversaciones tripartitas para buscar un acuerdo sobre explosiones nucleares entre Estados Unidos, Gran Bretaña y la Unión Soviética. Las trámites se han desarrollado en un clima que permite abrigar esperanzas sobre el futuro de la paz mundial.

(6) Siete personas heridas y daños de consideración causó el viernes último una explosión registrada en una cámara de servicios eléctricos situada en Alameda casi al llegar a San

Antonio. La violencia del estallido causó daños en las vitrinas de una casa comercial ubicada en el lugar. Los afectados fueron algunos transeúntes y personal de la casa comercial, que se encontraba arreglando una vitrina.

(7) Víctor Riesel, el periodista norteamericano no visible, llegó a nuestro país en cumplimiento de una gira personal de conocimiento de América Latina. Fue agasajado por sus colegas de la capital. Riesel perdió la vista cuando en cumplimiento de sus funciones de reportero fotógrafo fue víctima de un brutal atentado.

(8) Jaime del Valle, Subsecretario de Justicia, visitó en el curso de la semana las instalaciones de la "Ciudad del Niño", para imponerse de sus problemas y estudiar las fórmulas de solución.

(9) Su segundo aniversario cumplió la Escuela de Rehabilitación de Menores Irregulares. En el establecimiento se educa a aquellos niños que padecen de defectos en la visión, voz y audición. Acompañó a la ceremonia el Ministro del Interior, Dr. Sotero del Río.

(10) El Presidente Alessandri aceptó la renuncia del Dr. Gustavo Fricke, Director del Servicio Nacional de Salud. En su reemplazo ha sido propuesto el Dr. Alfredo Leonardo Bravo, hasta ahora Jefe del Departamento Técnico del SNS.

**SIETE  
DIAS**



(9) En pro de menores irregulares



(10) Cambio en el SNS